

C-3

CATALOGUE 93-726 VOL: II—PART: 3 (BULLETIN 2.3—1) 50¢ MAY 1977 MAI

65 65232 BKSF



1971 CENSUS OF CANADA

RECENSEMENT DU CANADA 1971

Housing

INTRODUCTION TO
VOLUME II (PART 3)

Logement

INTRODUCTION AU
VOLUME II (PARTIE 3)



Introduction to Volume II, Part 3

Contents

This bulletin provides a list of tables, definitions and explanations of concepts, measures of reliability and explanatory notes for the housing and related data presented in Volume II (Part 3) of the 1971 Census. It is divided into sections as follows:

List and Index of Tables	Page 5
A list of statistical tables contained in Volume II (Part 3) and a subject-matter index of these tables.	
Introduction	13
An outline of the basic principles of census enumeration and processing in the 1971 Census of Canada, particularly as they relate to the enumeration and sampling of households, and the processing of housing, household and family data; definitions of the various geographic entities; definitions of concepts and terms used in this volume; and reliability estimates of the data presented in the tables.	
Errata and Notes on Tables	48
A detailed listing of any known errata occurring in Bulletins 2.3-2 to 2.3-8 as of the publication date of this report, and further explanatory notes on tables.	
Population and Housing Questionnaires	65
A reproduction of relevant parts of principal Population and Housing Questionnaires and Instruction Booklets used in the 1971 Census.	

Introduction au volume II (partie 3)

Contenu

Le présent bulletin contient une liste de tableaux, des définitions et des explications des concepts, des mesures de fiabilité et des notes explicatives se rapportant aux données sur le logement et aux données connexes présentées dans le volume II (partie 3) du recensement de 1971. Il comprend les sections suivantes:

Liste et index des tableaux	5
Liste des tableaux statistiques contenus dans le volume II (partie 3) et index des sujets traités dans ces tableaux.	
Introduction	13
Aperçu des principes généraux du dénombrement et du traitement des données du recensement du Canada de 1971, en particulier de ceux qui s'appliquent au dénombrement et à l'échantillonnage des ménages, et au traitement des données sur le logement, les ménages et les familles; définitions des différentes entités géographiques; définitions des concepts et des termes utilisés dans le présent volume et mesures de fiabilité des données présentées dans les tableaux.	
Errata et notes relatives aux tableaux	48
Liste détaillée de toutes les erreurs publiées dans les bulletins 2.3-2 à 2.3-8 jusqu'à la date de parution du présent bulletin et autres notes explicatives se rapportant aux tableaux.	
Questionnaires sur la population et le logement	65
Reproduction d'extraits pertinents des principaux Questionnaires sur la population et le logement et des Livrets d'instructions utilisés au cours du recensement de 1971.	

1971 CENSUS OF CANADA

RECENSEMENT DU CANADA 1971

VOLUME II (PART: 3)

VOLUME II (PARTIE: 3)

HOUSING CHARACTERISTICS

CARACTÉRISTIQUES DU LOGEMENT

PRICE - \$8.00 - PRIX

Published by Authority of
The Minister of Industry, Trade and Commerce

Publication autorisée par
le ministre de l'Industrie et du Commerce

Ottawa

PREFACE

Results of the 1971 Census of Canada have been issued in the form of a series of reports. These reports were prepared in such a way that the tables may be combined in volume form. Bulletins 2.3-2 to 2.3-8 provide housing characteristics which, together with the following Introduction (Bulletin 2.3-1), constitute Volume II (Part 3) of the 1971 Census. Volume II (Part 1) and Volume II (Part 2) deal with households and families, respectively, while Volume II (Part 4) deals with further housing characteristics.

The tables of Volume II (Part 3) show basic 1971 Census data relating to housing characteristics. Tables I to VI, presented in the Tabular Section of the Introduction, relate to collective, private occupied and private vacant dwellings. Tables 1 to 58 provide distributions of private occupied dwellings by tenure showing such characteristics as structural type, rooms per dwelling, bedrooms per dwelling, number of persons per room, period of construction, length of occupancy, values, rents, principal fuels and heating equipment.

Figures are shown for such geographic areas as Canada and the provinces, census divisions, municipal subdivisions, census metropolitan areas and census agglomerations. Three tables show comparisons of 1971 data with previous censuses. The textual part of this Introduction contains outlines of certain general principles of census enumeration as conducted in Canada and offers some considerations on the 1971 Census housing data, definitions and explanations of the terms used in the various tables as well as notes on reliability. Reproductions of relevant portions of the Population and Housing Questionnaires and Instruction Booklets are included for reference purposes.

The materials in Volume II (Part 3) were designed in the Housing and Families Group of the Census Field while tables were prepared by the Retrieval Systems Section. Tabulations for the tables were produced by the Data Processing Centre and the charts were prepared by the Chart Design Unit.

PETER G. KIRKHAM,
Chief Statistician of Canada.

PRÉFACE

Les résultats du recensement du Canada de 1971 ont été publiés dans diverses séries de bulletins. Ces bulletins ont été établis de manière que les tableaux puissent être réunis en volumes. Les bulletins 2.3-2 à 2.3-8 donnent les caractéristiques du logement qui, avec la présente introduction (bulletin 2.3-1), constituent la partie 3 du volume II du recensement de 1971. Le volume II (partie 1) et le volume II (partie 2) traitent respectivement des caractéristiques des ménages et des familles et le volume II (partie 4) porte sur d'autres caractéristiques du logement.

Les tableaux du volume II (partie 3) présentent des données fondamentales du recensement de 1971 sur les caractéristiques du logement. Les tableaux I à VI figurant dans la Section tabulaire de l'introduction se rapportent aux logements collectifs, aux logements privés occupés et aux logements privés inoccupés. Les tableaux 1 à 58 donnent des répartitions des logements privés occupés selon le mode d'occupation et présentent des caractéristiques, notamment sur le type de construction, le nombre de pièces par logement, le nombre de chambres à coucher par logement, le nombre de personnes par pièce, la période de construction, la durée d'occupation, la valeur et le loyer, les principaux combustibles et le système de chauffage.

Les chiffres sont indiqués pour les régions géographiques telles que le Canada et les provinces, les divisions de recensement, les subdivisions municipales, les régions métropolitaines de recensement et les agglomérations de recensement. Trois tableaux établissent une comparaison entre les chiffres de 1971 et ceux des recensements antérieurs. Le texte d'introduction qui suit donne un aperçu de certains principes généraux de recensement appliqués au Canada et présente certaines réflexions sur les données du recensement de 1971 se rapportant au logement, des définitions et des explications des termes utilisés dans les divers tableaux, ainsi que des notes sur la fiabilité. Des extraits pertinents des Questionnaires sur la population et le logement et des Livrets d'instructions sont inclus comme référence.

Le Groupe du logement et des familles (Secteur du recensement) a produit les documents nécessaires à la rédaction du volume II (partie 3); la Section des systèmes d'extraction (Secteur du recensement) a disposé en tableaux les résultats des données exploités par le Centre du traitement des données et les graphiques ont été préparés par la Sous-section du dessin des graphiques.

Le statisticien en chef du Canada,

PETER G. KIRKHAM.

TABLE OF CONTENTS

	Page
Preface	3
List of Tables	5
List of Charts	9
Index of Tables	10
Introduction	13
Principles and Methodology of Census Enumeration	13
The 1971 Census Housing, Household and Family Data: Some Technical Aspects and Considerations	17
Type of Geographic Areas	33
Definitions of Terms and Concepts	35
Unpublished Data on Housing	38
Measures of Reliability	38
Errata and Notes on Tables	48
Tabular Section	53
Population and Housing Questionnaires	65

LIST OF TABLES

Housing Characteristics

Introduction — Tabular Section

- Table I. Occupied Private and Collective Dwellings Showing Number of Persons and Vacant Private Dwellings, for Canada and Provinces, 1971
- Table II. Collective Dwellings by Type, for Canada and Provinces, Urban and Rural, 1971
- Table III. Vacant Dwellings by Structural Type, Showing Number of New Dwellings and Dwellings Ever Occupied, for Canada and Provinces, Urban and Rural, 1971
- Table IV. Vacant Dwellings by Structural Type, Showing Number of New Dwellings and Dwellings Ever Occupied, for Census Metropolitan Areas, 1971
- Table V. Vacant Dwellings by Structural Type and Length of Vacancy, for Canada and Provinces, Urban and Rural, 1971
- Table VI. Vacant Dwellings by Structural Type and Length of Vacancy, for Census Metropolitan Areas, 1971

Dwellings by Tenure and Structural Type:

- Table 1. Occupied Dwellings by Structural Type and Tenure, Showing Percentage Change, for Canada and Provinces, 1966 and 1971
- Table 2. Occupied Dwellings by Structural Type and Tenure, Showing Percentage Change, for Census Metropolitan Areas, 1966 and 1971
- Table 3. Occupied Dwellings by Tenure, for Canada and Provinces, Incorporated Cities, Towns and Villages of 1,000 Population and Over and Other Municipal Subdivisions of 10,000 Population and Over, 1961, 1966 and 1971
- Table 4. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Structural Type, for Canada and Provinces, Urban Size Groups, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Préface	3
Liste des tableaux	5
Liste des graphiques	9
Index des tableaux	10
Introduction	13
Principes et méthodologie du recensement	13
Les données du recensement de 1971 sur le logement, les ménages et les familles: certains aspects et considérations techniques	17
Genre de secteurs géographiques	33
Définitions des termes et concepts	35
Données inédites sur le logement	38
Estimations de fiabilité	38
Errata et notes relatives aux tableaux	48
Section tabulaire	53
Questionnaires sur la population et le logement	65

LISTE DES TABLEAUX

Caractéristiques du logement

Introduction — Section tabulaire

- Tableau I. Logements privés et collectifs occupés selon le nombre de personnes et logements privés inoccupés, Canada et provinces, 1971
- Tableau II. Logements collectifs selon le genre, Canada et provinces, régions urbaines et régions rurales, 1971
- Tableau III. Logements inoccupés selon le type de construction, par nombre de nouveaux logements et de logements occupés auparavant, Canada et provinces, régions urbaines et régions rurales, 1971
- Tableau IV. Logements inoccupés selon le type de construction, par nombre de nouveaux logements et de logements occupés auparavant, régions métropolitaines de recensement, 1971
- Tableau V. Logements inoccupés selon le type de construction et durée d'inoccupation, Canada et provinces, régions urbaines et régions rurales, 1971
- Tableau VI. Logements inoccupés selon le type de construction et durée d'inoccupation, régions métropolitaines de recensement, 1971

Logements selon le mode d'occupation et le type de construction:

- Tableau 1. Logements occupés selon le type de construction et le mode d'occupation, par variation en pourcentage, Canada et provinces, 1966 et 1971
- Tableau 2. Logements occupés selon le type de construction et le mode d'occupation, par variation en pourcentage, régions métropolitaines de recensement, 1966 et 1971
- Tableau 3. Logements occupés selon le mode d'occupation, Canada et provinces, cités, villes et villages constitués de 1,000 habitants et plus et autres subdivisions municipales de 10,000 habitants et plus, 1961, 1966 et 1971
- Tableau 4. Logements occupés selon le mode d'occupation, par type de construction, Canada et provinces, régions urbaines par groupe de taille et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971

Dwellings by Tenure and Structural Type — Concluded:

- Table 5. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Structural Type, for Census Divisions, 1971
- Table 6. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Structural Type, for Incorporated Cities and Towns and Other Municipal Subdivisions of 10,000 Population and Over, 1971
- Table 7. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Structural Type, for Census Metropolitan Areas, Urbanized Core and Fringe, 1971
- Table 8. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Structural Type, for Census Agglomerations of 25,000 Population and Over, Urbanized Core and Fringe, 1971

Rooms Per Dwelling:

- Table 9. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Number of Rooms and Average Number of Rooms, for Canada and Provinces, Urban Size Groups, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971
- Table 10. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Number of Rooms and Average Number of Rooms, for Census Divisions, 1971
- Table 11. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Number of Rooms and Average Number of Rooms, for Incorporated Cities and Towns and Other Municipal Subdivisions of 10,000 Population and Over, 1971
- Table 12. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Number of Rooms and Average Number of Rooms, for Census Metropolitan Areas, Urbanized Core and Fringe, 1971
- Table 13. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Number of Rooms and Average Number of Rooms, for Census Agglomerations of 25,000 Population and Over, Urbanized Core and Fringe, 1971

Bedrooms Per Dwelling:

- Table 14. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Number of Bedrooms and Average Number of Bedrooms, for Canada and Provinces, Urban Size Groups, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971
- Table 15. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Number of Bedrooms and Average Number of Bedrooms, for Census Divisions, 1971
- Table 16. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Number of Bedrooms and Average Number of Bedrooms, for Incorporated Cities and Towns and Other Municipal Subdivisions of 10,000 Population and Over, 1971
- Table 17. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Number of Bedrooms and Average Number of Bedrooms, for Census Metropolitan Areas, Urbanized Core and Fringe, 1971
- Table 18. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Number of Bedrooms and Average Number of Bedrooms, for Census Agglomerations of 25,000 Population and Over, Urbanized Core and Fringe, 1971

Number of Persons Per Room:

- Table 19. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Persons per Room and Average Persons per Room, for Canada and Provinces, Urban Size Groups, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971

Logements selon le mode d'occupation et le type de construction — fin:

- Tableau 5. Logements occupés selon le mode d'occupation, par type de construction, divisions de recensement, 1971
- Tableau 6. Logements occupés selon le mode d'occupation, par type de construction, cités et villes constituées, et autres subdivisions municipales de 10,000 habitants et plus, 1971
- Tableau 7. Logements occupés selon le mode d'occupation, par type de construction, régions métropolitaines de recensement, noyau urbanisé et banlieue, 1971
- Tableau 8. Logements occupés selon le mode d'occupation, par type de construction, agglomérations de recensement de 25,000 habitants et plus, noyau urbanisé et banlieue, 1971

Pièces par logement:

- Tableau 9. Logements occupés selon le mode d'occupation, par nombre de pièces et nombre moyen de pièces, Canada et provinces, régions urbaines par groupe de taille et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971
- Tableau 10. Logements occupés selon le mode d'occupation, par nombre de pièces et nombre moyen de pièces, divisions de recensement, 1971
- Tableau 11. Logements occupés selon le mode d'occupation, par nombre de pièces et nombre moyen de pièces, cités, villes et villages constitués, et autres subdivisions municipales de 10,000 habitants et plus, 1971
- Tableau 12. Logements occupés selon le mode d'occupation, par nombre de pièces et nombre moyen de pièces, régions métropolitaines de recensement, noyau urbanisé et banlieue, 1971
- Tableau 13. Logements occupés selon le mode d'occupation, par nombre de pièces et nombre moyen de pièces, agglomérations de recensement de 25,000 habitants et plus, noyau urbanisé et banlieue, 1971

Chambres à coucher par logement:

- Tableau 14. Logements occupés selon le mode d'occupation, par nombre de chambres à coucher et nombre moyen de chambres à coucher, Canada et provinces, régions urbaines par groupe de taille et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971
- Tableau 15. Logements occupés selon le mode d'occupation, par nombre de chambres à coucher et nombre moyen de chambres à coucher, divisions de recensement, 1971
- Tableau 16. Logements occupés selon le mode d'occupation, par nombre de chambres à coucher et nombre moyen de chambres à coucher, cités et villes constituées, et autres subdivisions municipales de 10,000 habitants et plus, 1971
- Tableau 17. Logements occupés selon le mode d'occupation, par nombre de chambres à coucher et nombre moyen de chambres à coucher, régions métropolitaines de recensement, noyau urbanisé et banlieue, 1971
- Tableau 18. Logements occupés selon le mode d'occupation, par nombre de chambres à coucher et nombre moyen de chambres à coucher, agglomérations de recensement de 25,000 habitants et plus, noyau urbanisé et banlieue, 1971

Nombre de personnes par pièce:

- Tableau 19. Logements occupés selon le mode d'occupation, par nombre de personnes par pièce et nombre moyen de personnes par pièce, Canada et provinces, régions urbaines par groupe de taille et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971

LIST OF TABLES – Continued

Number of Persons Per Room – Concluded:

- Table 20. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Persons per Room and Average Persons per Room, for Census Divisions, 1971
- Table 21. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Persons per Room and Average Persons per Room, for Incorporated Cities and Towns and Other Municipal Subdivisions of 10,000 Population and Over, 1971
- Table 22. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Persons per Room and Average Persons per Room, for Census Metropolitan Areas, Urbanized Core and Fringe, 1971
- Table 23. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Persons per Room and Average Persons per Room, for Census Agglomerations of 25,000 Population and Over, Urbanized Core and Fringe, 1971

Period of Construction and Length of Occupancy:

- Table 24. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Period of Construction, for Canada and Provinces, Urban Size Groups, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971
- Table 25. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Period of Construction, for Census Divisions, 1971
- Table 26. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Period of Construction, for Incorporated Cities and Towns and Other Municipal Subdivisions of 10,000 Population and Over, 1971
- Table 27. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Period of Construction, for Census Metropolitan Areas, Urbanized Core and Fringe, 1971
- Table 28. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Period of Construction, for Census Agglomerations of 25,000 Population and Over, Urbanized Core and Fringe, 1971
- Table 29. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Length of Occupancy, for Canada and Provinces, Urban Size Groups, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971
- Table 30. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Length of Occupancy, for Census Divisions, 1971
- Table 31. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Length of Occupancy, for Incorporated Cities and Towns and Other Municipal Subdivisions of 10,000 Population and Over, 1971
- Table 32. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Length of Occupancy, for Census Metropolitan Areas, Urbanized Core and Fringe, 1971
- Table 33. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Length of Occupancy, for Census Agglomerations of 25,000 Population and Over, Urbanized Core and Fringe, 1971

Values and Rents:

- Table 34. Single Detached Owner-occupied Non-farm Dwellings by Value of Dwelling, for Canada and Provinces, Urban Size Groups and Rural, 1971
- Table 35. Single Detached Owner-occupied Non-farm Dwellings by Value of Dwelling, for Census Divisions, 1971
- Table 36. Single Detached Owner-occupied Non-farm Dwellings by Value of Dwelling, for Incorporated Cities and Towns and Other Municipal Subdivisions of 10,000 Population and Over, 1971

LISTE DES TABLEAUX – suite

Nombre de personnes par pièce – fin:

- Tableau 20. Logements occupés selon le mode d'occupation, par nombre de personnes par pièce et nombre moyen de personnes par pièce, divisions de recensement, 1971
- Tableau 21. Logements occupés selon le mode d'occupation, par nombre de personnes par pièce et nombre moyen de personnes par pièce, cités et villes constituées, et autres subdivisions municipales de 10,000 habitants et plus, 1971
- Tableau 22. Logements occupés selon le mode d'occupation, par nombre de personnes par pièce et nombre moyen de personnes par pièce, régions métropolitaines de recensement, noyau urbanisé et banlieue, 1971
- Tableau 23. Logements occupés selon le mode d'occupation, par nombre de personnes par pièce et nombre moyen de personnes par pièce, agglomérations de recensement de 25,000 habitants et plus, noyau urbanisé et banlieue, 1971

Période de construction et durée d'occupation:

- Tableau 24. Logements occupés selon le mode d'occupation, par période de construction, Canada et provinces, régions urbaines par groupe de taille et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971
- Tableau 25. Logements occupés selon le mode d'occupation, par période de construction, divisions de recensement, 1971
- Tableau 26. Logements occupés selon le mode d'occupation, par période de construction, cités et villes constituées, et autres subdivisions municipales de 10,000 habitants et plus, 1971
- Tableau 27. Logements occupés selon le mode d'occupation, par période de construction, régions métropolitaines de recensement, noyau urbanisé et banlieue, 1971
- Tableau 28. Logements occupés selon le mode d'occupation, par période de construction, agglomérations de recensement de 25,000 habitants et plus, noyau urbanisé et banlieue, 1971
- Tableau 29. Logements occupés selon le mode d'occupation, par durée d'occupation, Canada et provinces, régions urbaines par groupe de taille et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971
- Tableau 30. Logements occupés selon le mode d'occupation, par durée d'occupation, divisions de recensement, 1971
- Tableau 31. Logements occupés selon le mode d'occupation, par durée d'occupation, cités et villes constituées, et autres subdivisions municipales de 10,000 habitants et plus, 1971
- Tableau 32. Logements occupés selon le mode d'occupation, par durée d'occupation, régions métropolitaines de recensement, noyau urbanisé et banlieue; 1971.
- Tableau 33. Logements occupés selon le mode d'occupation, par durée d'occupation, agglomérations de recensement de 25,000 habitants et plus, noyau urbanisé et banlieue, 1971

Valeurs et loyers:

- Tableau 34. Logements individuels non attenants non agricoles occupés par leur propriétaire selon la valeur du logement, Canada et provinces, régions urbaines par groupe de taille et régions rurales, 1971
- Tableau 35. Logements individuels non attenants non agricoles occupés par leur propriétaire selon la valeur du logement, divisions de recensement, 1971
- Tableau 36. Logements individuels non attenants non agricoles occupés par leur propriétaire selon la valeur du logement, cités et villes constituées, et autres subdivisions municipales de 10,000 habitants et plus, 1971

LIST OF TABLES – Continued

Values and Rents – Concluded:

- Table 37. Single Detached Owner-occupied Non-farm Dwellings by Value of Dwelling, for Census Metropolitan Areas, Urbanized Core and Fringe, 1971
- Table 38. Single Detached Owner-occupied Non-farm Dwellings by Value of Dwelling, for Census Agglomerations of 25,000 Population and Over, Urbanized Core and Fringe, 1971
- Table 39. Single Detached Owner-occupied Non-farm Dwellings by Number With and Without a Mortgage, Holder of First Mortgage and Number With and Without a Garage on Property, for Canada and Provinces, Urban Size Groups and Rural, 1971
- Table 40. Single Detached Owner-occupied Non-farm Dwellings by Number With and Without a Mortgage, Holder of First Mortgage and Number With and Without a Garage on Property, for Census Divisions, 1971
- Table 41. Single Detached Owner-occupied Non-farm Dwellings by Number With and Without a Mortgage, Holder of First Mortgage and Number With and Without a Garage on Property, for Incorporated Cities and Towns and Other Municipal Subdivisions of 10,000 Population and Over, 1971
- Table 42. Single Detached Owner-occupied Non-farm Dwellings by Number With and Without a Mortgage, Holder of First Mortgage and Number With and Without a Garage on Property, for Census Metropolitan Areas, Urbanized Core and Fringe, 1971
- Table 43. Single Detached Owner-occupied Non-farm Dwellings by Number With and Without a Mortgage, Holder of First Mortgage and Number With and Without a Garage on Property, for Census Agglomerations of 25,000 Population and Over, Urbanized Core and Fringe, 1971
- Table 44. Tenant-occupied Non-farm Dwellings by Monthly Cash Rent, and Items Included in Rent, for Canada and Provinces, Urban Size Groups and Rural, 1971
- Table 45. Tenant-occupied Non-farm Dwellings by Monthly Cash Rent, and Items Included in Rent, for Census Divisions, 1971
- Table 46. Tenant-occupied Non-farm Dwellings by Monthly Cash Rent, and Items Included in Rent, for Incorporated Cities and Towns and Other Municipal Subdivisions of 10,000 Population and Over, 1971
- Table 47. Tenant-occupied Non-farm Dwellings by Monthly Cash Rent, and Items Included in Rent, for Census Metropolitan Areas, Urbanized Core and Fringe, 1971
- Table 48. Tenant-occupied Non-farm Dwellings by Monthly Cash Rent, and Items Included in Rent, for Census Agglomerations of 25,000 Population and Over, Urbanized Core and Fringe, 1971

LISTE DES TABLEAUX – suite

Valeurs et loyers – fin:

- Tableau 37. Logements individuels non attenants non agricoles occupés par leur propriétaire selon la valeur du logement, régions métropolitaines de recensement, noyau urbanisé et banlieue, 1971
- Tableau 38. Logements individuels non attenants non agricoles occupés par leur propriétaire selon la valeur du logement, agglomérations de recensement de 25,000 habitants et plus, noyau urbanisé et banlieue, 1971
- Tableau 39. Logements individuels non attenants non agricoles occupés par leur propriétaire selon le nombre de logements hypothéqués et de logements non hypothéqués, le détenteur de la première hypothèque et le nombre de logements disposant ou non d'un garage dans la propriété, Canada et provinces, régions urbaines par groupe de taille et régions rurales, 1971
- Tableau 40. Logements individuels non attenants non agricoles occupés par leur propriétaire selon le nombre de logements hypothéqués et de logements non hypothéqués, le détenteur de la première hypothèque et le nombre de logements disposant ou non d'un garage dans la propriété, divisions de recensement, 1971
- Tableau 41. Logements individuels non attenants non agricoles occupés par leur propriétaire selon le nombre de logements hypothéqués et de logements non hypothéqués, le détenteur de la première hypothèque et le nombre de logements disposant ou non d'un garage dans la propriété, cités et villes constituées, et autres subdivisions municipales de 10,000 habitants et plus, 1971
- Tableau 42. Logements individuels non attenants non agricoles occupés par leur propriétaire selon le nombre de logements hypothéqués et de logements non hypothéqués, le détenteur de la première hypothèque et le nombre de logements disposant ou non d'un garage dans la propriété, régions métropolitaines de recensement, noyau urbanisé et banlieue, 1971
- Tableau 43. Logements individuels non attenants non agricoles occupés par leur propriétaire selon le nombre de logements hypothéqués et de logements non hypothéqués, le détenteur de la première hypothèque et le nombre de logements disposant ou non d'un garage dans la propriété, agglomérations de recensement de 25,000 habitants et plus, noyau urbanisé et banlieue, 1971
- Tableau 44. Logements non agricoles occupés par un locataire selon le loyer mensuel en espèces et les services compris dans le loyer, Canada et provinces, régions urbaines par groupe de taille et régions rurales, 1971
- Tableau 45. Logements non agricoles occupés par un locataire selon le loyer mensuel en espèces et les services compris dans le loyer, divisions de recensement, 1971
- Tableau 46. Logements non agricoles occupés par un locataire selon le loyer mensuel en espèces et les services compris dans le loyer, cités et villes constituées, et autres subdivisions municipales de 10,000 habitants et plus, 1971
- Tableau 47. Logements non agricoles occupés par un locataire selon le loyer mensuel en espèces et les services compris dans le loyer, régions métropolitaines de recensement, noyau urbanisé et banlieue, 1971
- Tableau 48. Logements non agricoles occupés par un locataire selon le loyer mensuel en espèces et les services compris dans le loyer, agglomérations de recensement de 25,000 habitants et plus, noyau urbanisé et banlieue, 1971

LIST OF TABLES — Concluded

Principal Fuels and Heating Equipment:

- Table 49. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Principal Heating Equipment, for Canada and Provinces, Urban Size Groups, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971
- Table 50. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Principal Heating Equipment, for Census Divisions, 1971
- Table 51. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Principal Heating Equipment, for Incorporated Cities and Towns and Other Municipal Subdivisions of 10,000 Population and Over, 1971
- Table 52. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Principal Heating Equipment, for Census Metropolitan Areas, Urbanized Core and Fringe, 1971
- Table 53. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Principal Heating Equipment, for Census Agglomerations of 25,000 Population and Over, Urbanized Core and Fringe, 1971
- Table 54. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Principal Fuel, for Canada and Provinces, Urban Size Groups, Rural Non-farm and Rural Farm, 1971
- Table 55. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Principal Fuel, for Census Divisions, 1971
- Table 56. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Principal Fuel, for Incorporated Cities and Towns and Other Municipal Subdivisions of 10,000 Population and Over, 1971
- Table 57. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Principal Fuel, for Census Metropolitan Areas, Urbanized Core and Fringe, 1971
- Table 58. Occupied Dwellings by Tenure, Showing Principal Fuel, for Census Agglomerations of 25,000 Population and Over, Urbanized Core and Fringe, 1971

LIST OF CHARTS

Median Value for Single Detached Owner-occupied Non-farm Dwellings, for Canada and Provinces, 1961 and 1971

(Before Table 34)

Average Monthly Cash Rent for Tenant-occupied Non-farm Dwellings, for Canada and Provinces, 1961 and 1971

(Before Table 34)

Percentage Distribution of Occupied Dwellings by Principal Heating Fuel, for Canada, 1941, 1951, 1961, 1971

(After Table 58)

LISTE DES TABLEAUX — fin

Principaux combustibles et systèmes de chauffage:

- Tableau 49. Logements occupés selon le mode d'occupation, par principal système de chauffage, Canada et provinces, régions urbaines par groupe de taille et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971
- Tableau 50. Logements occupés selon le mode d'occupation, par principal système de chauffage, divisions de recensement, 1971
- Tableau 51. Logements occupés selon le mode d'occupation, par principal système de chauffage, cités et villes constituées, et autres subdivisions municipales de 10,000 habitants et plus, 1971
- Tableau 52. Logements occupés selon le mode d'occupation, par principal système de chauffage, régions métropolitaines de recensement, noyau urbanisé et banlieue, 1971
- Tableau 53. Logements occupés selon le mode d'occupation, par principal système de chauffage, agglomérations de recensement de 25,000 habitants et plus, noyau urbanisé et banlieue, 1971
- Tableau 54. Logements occupés selon le mode d'occupation, par principal combustible, Canada et provinces, régions urbaines par groupe de taille et régions rurales non agricoles et rurales agricoles, 1971
- Tableau 55. Logements occupés selon le mode d'occupation, par principal combustible, divisions de recensement, 1971
- Tableau 56. Logements occupés selon le mode d'occupation, par principal combustible, cités et villes constituées, et autres subdivisions municipales de 10,000 habitants et plus, 1971
- Tableau 57. Logements occupés selon le mode d'occupation, par principal combustible, régions métropolitaines de recensement, noyau urbanisé et banlieue, 1971
- Tableau 58. Logements occupés selon le mode d'occupation, par principal combustible, agglomérations de recensement de 25,000 habitants et plus, noyau urbanisé et banlieue, 1971

LISTE DES GRAPHIQUES

Valeur médiane des logements individuels non attenants non agricoles occupés par leur propriétaire, Canada et provinces, 1961 et 1971

(Avant tableau 34)

Loyer mensuel moyen en espèces pour les logements non agricoles occupés par un locataire, Canada et provinces 1961 et 1971

(Avant tableau 34)

Répartition en pourcentage des logements occupés selon le principal combustible de chauffage, Canada, 1941, 1951, 1961, 1971

(Après tableau 58)

INDEX OF TABLES

Table No.	Subject	Showing also	Geographic areas			
			Canada and provinces — Canada et provinces	Canada, provinces, urban RNF-RF — Canada, provinces, régions urbaines RNA-RA	Canada, provinces, urban size groups RNF-RF — Canada, provinces, régions urbaines par groupe de taille RNA-RA	Census divisions — Divisions de recensement
1, 2	Occupied dwellings:					
	By structural type and tenure	1966 and percentage change 1966 - 1971.	1			
3	By tenure	1961, 1966 and percentage change 1961-1971.	3			
4, 5, 6, 7, 8	By tenure	Structural type			4	5
9, 10, 11, 12, 13	By tenure	Number of rooms and average number of rooms.			9	10
14, 15, 16, 17, 18	By tenure	Number of bedrooms and average number of bedrooms.			14	15
19, 20, 21, 22, 23	By tenure	Persons per room and average persons per room.			19	20
24, 25, 26, 27, 28	By tenure	Period of construction			24	25
29, 30, 31, 32, 33	By tenure	Length of occupancy			29	30
34, 35, 36, 37, 38	By value ¹				34 ³	35
39, 40, 41, 42, 43	By number with and without a mortgage, holder of first mortgage and number with and without a garage on property. ¹				39 ³	40
44, 45, 46, 47, 48	By monthly cash rent, and items included in rent. ²				44 ³	45
49, 50, 51, 52, 53	By tenure	Principal heating equipment			49	50
54, 55, 56, 57, 58	By tenure	Principal fuel			54	55

¹ Single detached owner-occupied non-farm dwellings only.

² Tenant-occupied non-farm dwellings.

³ Urban and rural only.

Note: Figures for Table 3 are unrounded.

Abbreviations

RNF — Rural non-farm

RF — Rural farm

Mun. subdivisions — Municipal subdivisions

INDEX DES TABLEAUX

Régions géographiques				Sujet	Donnant aussi	N° du tableau
Cities, towns, villages of 1,000+ mun. subdivisions of 10,000+ — Cités, villes, villages de 1,000+ subd. municipales de 10,000+	Cities, towns, mun. subdivisions of 10,000+ — Cités, villes, subd. municipales de 10,000+	Census metropolitan areas — Régions métropolitaines de recensement	Census agglomerations — Agglomérations de recensement			
3		2		Logements occupés: Selon le type de construction et le mode d'occupation. Selon le mode d'occupation	1966 et variation en pourcentage 1966-1971. 1961, 1966 et variation en pourcentage 1961-1971.	1, 2 3
	6	7	8	Selon le mode d'occupation	Type de construction	4, 5, 6, 7, 8
	11	12	13	Selon le mode d'occupation	Nombre de pièces et nombre moyen de pièces.	9, 10, 11, 12, 13
	16	17	18	Selon le mode d'occupation	Nombre de chambres à coucher et nombre moyen de chambres à coucher.	14, 15, 16, 17, 18
	21	22	23	Selon le mode d'occupation	Nombre de personnes par pièce et nombre moyen de personnes par pièce.	19, 20, 21, 22, 23
	26	27	28	Selon le mode d'occupation	Période de construction	24, 25, 26, 27, 28
	31	32	33	Selon le mode d'occupation	Durée d'occupation	29, 30, 31, 32, 33
	36	37	38	Selon la valeur du logement ¹		34, 35, 36, 37, 38
	41	42	43	Selon le nombre de logements hypothéqués et de logements non hypothéqués, le détenteur de la première hypothèque et le nombre de logements disposant ou non d'un garage dans la propriété ¹ .		39, 40, 41, 42, 43
	46	47	48	Selon le loyer mensuel en espèces et les services compris dans le loyer ² .		44, 45, 46, 47, 48
	51	52	53	Selon le mode d'occupation	Principal système de chauffage	49, 50, 51, 52, 53
	56	57	58	Selon le mode d'occupation	Principal combustible	54, 55, 56, 57, 58

¹ Logements individuels non attenants non agricoles occupés par leur propriétaire seulement.

² Logements non agricoles occupés par un locataire.

³ Régions urbaines et rurales seulement.

Nota: Les chiffres du tableau 3 ne sont pas arrondis.

Abréviations

RNA — Rurale non agricole

RA — Rurale agricole

Subd. municipales — Subdivisions municipales

INTRODUCTION

Principles and Methodology of Census Enumeration

General

Most countries of the world, at regular intervals, take a complete inventory of their population — this is called a census. In Canada, the legal reason for conducting a decennial census is to determine representation-by-population in the Federal House of Commons, the authority for which is contained in the British North America Act of 1867. Of course, many other important needs are also satisfied by a census; federal, provincial and municipal governments as well as business, industry and many private agencies and organizations need to know the major characteristics of social and economic life in Canada at a specific point in time as an aid in planning and decision-making.

For the 1971 Decennial Census of Canada, the specific point in time, or the reference date, was midnight, May 31/June 1, 1971, or from a more practical point of view — June 1, 1971. That is to say, everyone in Canada alive at midnight May 31/June 1 was to be covered by the census while babies and immigrants arriving after that hour were to be excluded. Also coming within the scope of the census was that portion of the Canadian population temporarily outside the country on the date of the census, such as military personnel posted overseas, Canadian crew members of merchant vessels and Canadians in diplomatic or other missions abroad.

"De Jure" and "De Facto"

As the taking of a census in Canada every ten years is a constitutional requirement for purposes of establishing the boundaries of federal constituencies, it has traditionally been conducted using the "de jure" system of census enumeration, whereby persons enumerated away from their homes are counted in with the population at their regular place of residence, thereby providing a more precise determinant of representation-by-population. (The alternate approach, used by some countries, is termed "de facto", with persons being enumerated and counted at the place where they happen to be located on the census date.) Thus, in the case of the 1971 Census, persons temporarily absent from their residence, such as students at university, persons away on visits or business, patients in hospital for less than six months, as well as persons temporarily abroad, are counted at their usual place of residence in Canada. On the other hand, persons not included by definition in the census are citizens of another country temporarily visiting in Canada, foreign government representatives and members of the Armed Forces of another country and their families, as well as students whose usual place of residence is outside Canada.

In the 1971 Census, major changes in field methodology were introduced with the use of self-enumeration collection procedures and the extensive use of sampling.

Self-enumeration

The decision to use self-enumeration rather than the traditional face-to-face canvasser method of enumeration was arrived at after a careful review of the quality of 1961 Census data, extensive assessment of the success of this method in other countries and a comprehensive testing programme to ensure its feasibility under Canadian conditions. These studies indicated that self-enumeration (with follow-up where necessary) would significantly improve the quality of census data by reducing both the respondent's and the Census Representative's contribution to total error. For example, self-enumeration, by reducing the role of the Census Representative in the data collection process significantly reduces enumeration bias inherent in the traditional approach as a result of misinterpretation of working rules or respondent replies. Moreover, self-enumeration which permits respondents to consult pertinent documents, e.g., birth certificates, income tax returns, etc., before completing the questionnaire reduces respondent error.

Principes et méthodologie du recensement

Généralités

La plupart des pays font à intervalles réguliers un inventaire complet de leur population; c'est ce qui s'appelle un recensement. Au Canada, l'Acte de l'Amérique du Nord britannique de 1867 prévoit qu'un recensement doit être fait tous les dix ans afin de déterminer la représentation de la population à la Chambre des communes. Les recensements servent évidemment bien d'autres buts. Grâce à eux, en effet, les administrations fédérale, provinciales et municipales, le secteur de l'industrie et du commerce ainsi que de nombreux organismes privés sont en mesure de connaître les principales caractéristiques sociales et économiques de la population canadienne à une époque donnée, de planifier leurs activités de prendre des décisions.

Lors du recensement décennal de 1971, la date de référence était fixée à minuit, entre le 31 mai et le 1^{er} juin 1971, ou plus précisément, au 1^{er} juin 1971. Ainsi, toute personne vivant au Canada à minuit, entre le 31 mai et le 1^{er} juin, a été dénombrée. Par contre, les bébés nés après cette heure et les immigrants arrivés après minuit n'étaient pas compris. Les Canadiens qui se trouvaient à l'extérieur du pays le jour du recensement, membres des Forces armées stationnés à l'étranger, équipages de navires marchands canadiens, diplomates et personnes en mission à l'étranger, ont également été comptés.

"De jure" et "de facto"

Comme les recensements décennaux sont menés en vertu de la Constitution afin d'établir les limites des circonscriptions électorales fédérales, ils ont toujours été faits en vertu d'un système de dénombrement "de jure" selon lequel toute personne recensée à l'extérieur de son foyer est comptée avec la population à son lieu de résidence habituelle. Cela permet d'obtenir les chiffres plus exacts sur la représentation selon la population. (Dans d'autres pays, les habitants sont recensés et comptés "de facto", c.à.d. à l'endroit où ils se trouvent à la date du recensement.) Ainsi, au recensement de 1971, les personnes temporairement absentes de leur domicile, les étudiants à l'université, les personnes en visite ou en voyage d'affaires, les personnes hospitalisées pour moins de six mois ainsi que les personnes en voyage à l'étranger, ont été comptés à leur lieu de résidence habituelle au Canada. N'étaient pas compris les résidents d'autres pays en visite temporaire au Canada, les représentants officiels d'autres pays ainsi que les membres des Forces armées étrangères et leur famille, de même que les étudiants dont la résidence habituelle se trouvait à l'extérieur du Canada.

L'instauration de l'autodénombrement et l'utilisation poussée de l'échantillonnage à l'occasion du recensement de 1971 ont considérablement modifié les opérations sur le terrain.

Autodénombrement

La décision d'utiliser l'autodénombrement plutôt que la méthode traditionnelle de recensement par représentant a été prise au terme d'une étude approfondie de la qualité des données du recensement de 1961, d'une évaluation poussée des succès obtenus dans d'autres pays et d'un vaste programme d'essai du système visant à s'assurer de ses possibilités d'application au Canada. Ces études ont révélé que l'autodénombrement (accompagné, au besoin, d'un suivi) améliorerait considérablement la qualité des données du recensement en réduisant les risques d'erreurs, qu'il s'agisse de celles des représentants du recensement ou des recensés. Par exemple, en amenuisant le rôle du représentant du recensement dans la collecte des données, on diminue sensiblement les possibilités d'interprétation erronée des procédures ou des réponses des recensés, biais inhérents à la méthode traditionnelle de dénombrement. De plus, comme l'autodénombrement donne aux recensés le loisir de consulter certains documents pertinents (certificats de naissance, déclarations d'impôt sur le revenu, etc.) avant de remplir le questionnaire, les erreurs de déclaration s'en trouvent réduites.

In the 1971 Census, 97% of the population was enumerated by self-enumeration methods while 3% (mostly residents of remote areas, institutions, etc.) was enumerated by the traditional canvasser method. Two data collection procedures were used in self-enumeration areas:

- (1) "drop-off/mail-back" used for 60% of the population (located in urban areas) under which respondents mailed their completed questionnaires to a central location; and
- (2) "drop-off/pick-up" used for 37% of the population (located mainly in rural areas) under which respondents retained their completed questionnaires for later pick-up by the Census Representative.

A map on "Methods of Enumeration", included in Bulletin 2.1-1 (Catalogue No. 93-701), graphically depicts these methods.

Sampling

Self-enumeration, together with extensive sampling, appeared to offer the best combination of field techniques to achieve the basic aims of the 1971 Census in terms of cost, quality, and timeliness of the data. Whereas self-enumeration was aimed at producing data of higher quality, the more extensive use of sampling was related to the reduction of costs and the production of more timely results. Sampling was also an essential technique in reducing the burden on respondents.

Sampling has been used as a census-taking technique in Canada since 1941. At that time its use was restricted to the collection of housing data and a sampling ratio of 10% was employed. The procedure proved effective but the ratio was enlarged to 20% in 1951 to provide more geographical detail and the same sampling ratio was employed again to obtain 1961 Census housing data. In addition, a 20% sample was employed to obtain information on income, migration and fertility in the 1961 Census.

A great deal of intensive investigation into the relative costs and benefits of alternative sampling ratios for different combinations of questions preceded the final decision to recommend for the 1971 Census a 33 1/3% sample for all questions on population and housing, except for a relatively few of the most basic items. Because of this high sampling ratio, coupled with the advantages of self-enumeration, the more extensive use of sampling was not expected to reduce the availability of 1971 Census statistics as compared to earlier censuses, for either small geographic areas or the amount of detail in cross-classifications.

As indicated briefly in the section on Enumeration Forms and in Chart 1, not all areas of Canada were subject to sampling methodology. Those parts coming under the canvasser methodology (no sampling) would include the Yukon and Northwest Territories, collective dwellings and remote areas of other provinces.

Collective Dwellings

Many persons in Canada on Census Day were found residing in special types of living quarters such as hotels, hospitals, university residences, etc. (which are classified as collective dwellings). In these situations special rules of enumeration were applied. Persons staying in collective dwellings in Canada (other than non-residents from other countries) were subdivided into "permanent" and "temporary" residents. Permanent residents were those who had no usual place of residence elsewhere in Canada and such persons were counted as part of the population of the collective dwelling in which they were residing on the census date. Temporary residents were enumerated at the collective dwelling but included in the population count of their usual place of residence.

Lors du recensement de 1971, 97 % de la population a été recensée par la méthode de l'autodénombrement; les 3 % qui restent (surtout des habitants de régions éloignées, des pensionnaires d'institution, etc.) ont été recensés par des représentants. Dans les secteurs d'autodénombrement, deux méthodes de collecte des données ont été utilisées:

- (1) "livraison/retour par la poste", méthode utilisée pour 60 % de la population (dans les régions urbaines) par laquelle les recensés renvoyaient leurs questionnaires remplis à un Bureau central; et
- (2) "livraison/reprise", méthode utilisée pour 37 % de la population (principalement dans les régions rurales) par laquelle les recensés conservaient leurs questionnaires remplis jusqu'à ce que le représentant du recensement vienne les chercher.

Ces méthodes de dénombrement sont présentées schématiquement sur la carte sur les "Méthodes de dénombrement" dans le bulletin 2.1-1 (n° 93-701 au catalogue).

Échantillonnage

L'autodénombrement et la technique de l'échantillonnage semblaient constituer les meilleures méthodes d'opération sur le terrain pour atteindre les objectifs fondamentaux du recensement de 1971 en ce qui concerne le coût, la qualité et l'actualité des données. Alors que l'autodénombrement avait pour but d'améliorer la qualité des données, l'utilisation plus poussée de l'échantillonnage visait à réduire les coûts, à produire des données plus rapidement et à alléger le fardeau des recensés.

La technique de l'échantillonnage a été introduite pour la première fois dans un recensement du Canada en 1941, année où l'on avait recueilli des données sur le logement auprès d'un échantillon de 10 % des ménages. Même si les résultats se sont révélés satisfaisants, la fraction de l'échantillonnage a été portée à 20 % en 1951 afin de fournir plus de détails d'ordre géographique; cette même fraction a été utilisée de nouveau pour obtenir les données sur le logement lors du recensement de 1961. En outre, un échantillon de 20 % a été utilisé dans le recensement de 1961 pour obtenir des données sur le revenu, les migrations et la fécondité.

Avant de recommander l'utilisation, pour le recensement de 1971, d'un échantillon de 33 1/3 % des ménages pour toutes les questions sur la population et le logement (quelques questions fondamentales étant posées à l'ensemble de la population), Statistique Canada a fait une analyse approfondie des coûts et des avantages relatifs de diverses fractions de l'échantillonnage pour différentes combinaisons de questions. En raison de l'utilisation d'une fraction de l'échantillonnage aussi élevée et des avantages offerts par l'autodénombrement, on a estimé que les données du recensement de 1971, par rapport aux recensements antérieurs, ne souffriraient pas de l'utilisation accrue de l'échantillonnage, tant pour ce qui est des petites régions géographiques que du niveau de détails des classements recoupés.

Comme on l'a indiqué brièvement dans la section concernant les genres de questionnaires, ce ne sont pas toutes les régions du Canada qui ont été soumises à l'échantillonnage. Les parties recensées par représentant (sans échantillonnage) comprennent le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest, les logements collectifs et les régions isolées des autres provinces.

Logements collectifs

Le jour du recensement, bon nombre de Canadiens ont été dénombrés dans des logements collectifs (hôtels, hôpitaux, résidences universitaires, etc.). Dans de tels cas, on a appliqué des règles de dénombrement spéciales. Les personnes habitant des logements collectifs au Canada (résidents d'autres pays non compris) ont été réparties en résidents "permanents" et résidents "temporaires". Les résidents permanents étaient ceux qui n'avaient pas de lieu de résidence habituelle ailleurs au Canada; on a considéré qu'ils faisaient partie de la population du logement collectif qu'ils habitaient le jour du recensement. Les résidents temporaires ont été recensés dans les logements collectifs, mais ajoutés à la population de leur lieu de résidence habituelle.

The collective dwellings themselves were subdivided into three categories. Transient collectives were defined as those in which people tended to stay for a minimum of one night, such as hotels, motels, tourist homes, general hospitals and local YM-YWCA hostels. Highly transient collectives were those in which people tended to stay for a maximum of one night, or part of one night, such as hostels, missions, local jails and flop-houses. Non-transient collectives were those in which people tended to stay for longer periods of time (sometimes permanently) and included sanatoria, mental hospitals, nursing homes, senior citizens' homes, orphanages, penitentiaries, monasteries, convents, Hutterite colonies, and rooming- or lodging-houses with ten or more people not related to the head of the household. As there were three different methods of enumeration (mail-back, pick-up and canvasser), the procedures for enumerating any collective dwelling depended on the enumeration method used in the surrounding area as well as the category to which the collective dwelling belonged. For the most part, data on residents of collectives were initially collected on an Individual Census Questionnaire (Form 3) by self-enumeration methods. Certain "patients and inmates" of institutions, however, were not self-enumerated but were processed by direct interview, by reference to administrative records and other documents, depending to a large extent on the nature of the institution and the type of "patient or inmate". Wherever possible, the assistance and co-operation of the person in charge or a responsible staff member was solicited to aid in the enumeration of collective dwellings.

Absent Persons and Temporary Residents

The enumeration of temporary residents and absent persons varied somewhat according to the three basic enumeration methodologies (viz., drop-off/mail-back; drop-off/pick-up; traditional canvass), but in all cases self-enumeration or direct interview techniques were used to ensure that persons who were staying temporarily in one dwelling on the census date but also had a usual place of residence elsewhere in Canada were counted at the latter. A special form (Form 3), on which the address of usual residence was reported, was provided for this purpose. More details on the procedures for processing these special Forms 3 of temporary residents are given later on in this report. In 1971, it was determined that some 141,240 persons were added to the census counts at their usual place of residence, who would not otherwise have been enumerated there. In the case of persons absent from their usual residence either temporarily or during the entire census period, information was collected by leaving the form at the household to be completed by the absent person or by soliciting the assistance of other members of the household or neighbours.

Enumeration Forms

Form 1 - Visitation Record (VR)

Form 1, the Visitation Record, or "VR" was designed to list all dwellings and agricultural holdings in the particular enumeration area for which each Census Representative was responsible. In the Visitation Record, Section I was used for listing occupied private dwellings, Section II for vacant private dwellings, and Section III for collective dwellings. Thus, the VR provided Census Representatives with an ordered method for canvassing their enumeration areas. In addition to the provision for a "random start" for each Census Representative, designed to ensure the selection of a random sample of Canadian households, it included a plan and a method for recording the visits to dwellings and households, for distributing the various 1971 Census questionnaires described below, and for the systematic selection of a 33 1/3% sample of Canadian private households.

In Section I of the Visitation Record, reserved for occupied private dwellings, each household which was to receive the sample questionnaire was designated by a "shaded number", and the Census Representative was instructed to leave a 2B questionnaire at the particular household identified by the "shaded number". The importance of so doing, according to the ordered plan

On a divisé les logements collectifs en trois catégories. Les logements collectifs de bref séjour sont ceux où l'on passe au minimum une nuit (hôtels, motels, maison pour touristes, hôpitaux généraux, YMCA et YWCA). Les logements collectifs de très bref séjour sont ceux où l'on passe au maximum une nuit ou une partie de nuit (auberges, refuges, prisons locales et asiles de nuit). Les logements collectifs de séjour permanent sont ceux où l'on séjourne plus longtemps (parfois en permanence); ils comprennent les sanatoriums, les hôpitaux pour malades mentaux, les maisons de repos, les foyers pour personnes âgées, les orphelinats, les pénitenciers, les monastères, les couvents, les colonies hutteuses, les pensions et les maisons de chambres comptant dix personnes ou plus sans lien de parenté avec le chef de ménage. Comme il y avait trois méthodes de dénombrement (retour par la poste, reprise et visite du représentant), la procédure utilisée pour tout logement collectif dépendait de la méthode de dénombrement employée dans le voisinage et de la catégorie à laquelle le logement collectif appartenait. Dans la plupart des cas, les données sur les résidents des logements collectifs ont été recueillies à l'aide du Questionnaire individuel de recensement (Formule 3) par la méthode d'autodénombrement. Toutefois, certains "malades et pensionnaires" d'institution n'ont pas été recensés de cette façon, mais par interview directe, par la consultation de dossiers administratifs ou d'autres documents, selon le genre d'institution et de "malade ou pensionnaire". Lorsque la chose était possible, on a demandé à la personne en charge de l'établissement ou à un membre responsable du personnel d'aider le représentant du recensement dans son travail.

Personnes absentes et résidents temporaires

Le recensement des résidents temporaires et des personnes absentes variait selon que l'on utilisait l'une ou l'autre des trois méthodes fondamentales (c.-à-d. livraison/retour par la poste; livraison/reprise; méthode traditionnelle par représentant), mais dans tous les cas, l'autodénombrement et les techniques d'interview directe ont été utilisés pour assurer que les personnes qui demeuraient temporairement dans un logement le jour du recensement et qui avaient un lieu de résidence habituelle ailleurs au Canada étaient recensées à cette dernière. Une formule spéciale (Formule 3) sur laquelle l'adresse de la résidence habituelle figurait était fournie à cette fin. De plus amples détails sur le dépouillement de ces Formules 3 spéciales des résidents temporaires sont donnés plus loin dans ce rapport. En 1971, il a été établi qu'il y a quelque 141,240 personnes qui ont été ajoutées aux chiffres de recensement à leur lieu de résidence habituelle et qui n'y auraient pas été dénombrées autrement. Dans le cas des personnes absentes temporairement de leur résidence habituelle, ou pour toute la période du recensement, les renseignements ont été recueillis en laissant la formule au ménage pour que la personne absente la remplisse ou en demandant l'aide des autres membres de ménage ou des voisins.

Formules de dénombrement

Formule 1 - Feuille de visites (F.V.)

La Feuille de visites ou "F.V." (Formule 1) servait à inscrire tous les logements et les exploitations agricoles du secteur de dénombrement confié à chaque représentant du recensement. Dans la Feuille de visites, la Section I servait à inscrire les logements privés occupés, la Section II les logements privés inoccupés, et la Section III les logements collectifs. Ainsi, la F.V. fournissait aux représentants du recensement une méthode ordonnée pour dénombrer leurs secteurs. En plus de fournir pour chaque représentant du recensement un "point de départ aléatoire" destiné à assurer le choix d'un échantillon aléatoire des ménages canadiens, la F.V. comprenait un plan et une méthode d'enregistrement des visites aux logements et aux ménages; elle comprenait également des renseignements sur la manière de distribuer les divers questionnaires du recensement de 1971 décrits ci-dessous et des données sur le choix systématique d'un échantillon de 33 1/3 % de ménages privés canadiens.

À la Section I de la Feuille de visites, réservée aux logements privés occupés, chaque ménage devant recevoir le questionnaire-échantillon était désigné par un "numéro ombré", et le représentant du recensement devait laisser un Questionnaire 2B au ménage particulier identifié par ce "numéro ombré". On soulignait l'importance d'agir conformément au plan établi; en fait, plusieurs contrôles ont été effectués pour

provided, was emphasized; indeed, a number of checks were carried out to determine whether the procedures designed to ensure proper sample selection of Canadian households were being followed.

The 1971 Census questionnaires and the ways in which they were used to enumerate Canada's population are described below and in Chart 1 on page 20.

Form 2A – Population and Housing Questionnaire (Short)

This questionnaire was completed by two thirds of all private households in self-enumeration areas. It consisted of 19 questions of which nine (consisting of tenure, type of dwelling, number of rooms, availability of running water, bath and toilet facilities) were directly concerned with housing, while the others had to do with population and completeness of coverage.

Form 2B – Population and Housing Questionnaire (Long)

This form was used for one third of private households in all self-enumeration areas, all households in canvasser areas, and all permanent residents of collective dwellings. The first 19 questions on this form were identical to those on the Short Form 2A. There were, however, an additional 20 housing and 50 socio-economic population questions and part-questions.

Data contained in Volume II (Part 3) are derived from the population Question 1 and the housing Questions H1 (tenure), H3 (structural type of dwelling) and H5 (number of rooms) on both the Forms 2A and 2B as well as on selected questions included on the 2B form only. The latter includes questions on period of construction (H10), length of occupancy (H11), number of bedrooms (H13), heating equipment (H16), principal fuel (H17) and on values and rents (H22 to H28 inclusive). These relevant parts of the questionnaires are reproduced from page 66 on.

Form 3 – Individual Census Questionnaire

This questionnaire contained all the population questions included on Form 2B, i.e. Questions 1 to 40. It had two main uses: to collect information about persons temporarily away from their usual place of residence, and to be completed by persons (e.g., lodgers) who preferred to report on an individual form rather than a household questionnaire. In the case of permanent residents reported on a Form 3, information was transcribed, as the situation warranted, to either a Form 2A or 2B, and included with the returns of the enumeration area in which they resided. Forms 3 representing temporary residents were subjected to special processing operations to ensure that such persons were included in the final count at their usual place of residence if they were not already enumerated there. In summary, these special procedures involved the selection of a 1% sample of Forms 3, by province, and then the determination, by means of a match of any usual residence address given with that on the corresponding Form 2, of whether or not the person was in fact enumerated at the usual residence. This resulted in a "not enumerated" group which was again sampled on a 20% basis, and after being duplicated sufficient times (five) to allow for sampling, was added to the census counts according to the enumeration area within the municipality of usual residence. Thus, all population totals reflect a figure that has been adjusted for temporary residents who would otherwise have not been enumerated at their usual place of residence.

Response Rates

Response rates to questions asked in a national census generally vary with the type of characteristics enquired into. Usually the over-all response rate is satisfactorily high, reaching 98% or 99%. However, results can fluctuate somewhat depending on the particular question in terms of its sensitivity, wording and design, clarity of instructions, the method of enumeration and whether or not it was a sample question. In data presented in

déterminer si les procédures destinées à assurer l'échantillonnage exact des ménages canadiens étaient suivies.

Les questionnaires du recensement de 1971 et les manières dont ils ont été utilisés pour dénombrer la population du Canada sont décrits ci-dessous ainsi que dans le graphique 1, à la page 21.

Formule 2A – Questionnaire sur la population et le logement (abrégé)

Ce questionnaire a servi à dénombrer les deux tiers des ménages privés des secteurs d'autodénombrement. Il comprenait 19 questions dont neuf (mode d'occupation, genre de logement, nombre de pièces, disponibilité d'eau courante, bain et toilette) portaient directement sur le logement, alors que d'autres concernaient la population et servaient à assurer l'intégralité du dénombrement.

Formule 2B – Questionnaire sur la population et le logement (complet)

Ce questionnaire a servi à dénombrer un tiers des ménages privés de tous les secteurs d'autodénombrement, l'ensemble des ménages des secteurs de recensement par représentant et l'ensemble des résidents permanents des logements collectifs. Les 19 premières questions de cette formule étaient identiques à celles de la Formule 2A abrégée. Il y avait toutefois 20 autres questions sur le logement et 50 questions ou sous-questions sur les caractéristiques socio-économiques de la population.

Les données présentées dans le volume II (partie 3) sont tirées de la question 1 sur la population et des questions sur le logement – H1 (mode d'occupation), H3 (genre de construction du logement) et H5 (nombre de pièces) – figurant sur les Formules 2A et 2B, ainsi que de certaines questions ne figurant que sur la Formule 2B. Cette dernière comprend des questions sur la période de construction (H10), la durée d'occupation (H11), le nombre de chambres à coucher (H13), le système de chauffage (H16), le principal combustible utilisé (H17), les valeurs et les loyers (H22 à H28 inclusivement). Des extraits pertinents sont reproduits à partir de la page 67.

Formule 3 – Questionnaire individuel de recensement

Ce questionnaire contenait toutes les questions sur la population de la Formule 2B, c'est-à-dire les questions 1 à 40. Il avait deux objets principaux: recueillir des renseignements sur les personnes temporairement absentes de leur lieu de résidence habituelle et dénombrer les personnes qui désiraient être recensées en privé (les chambreurs, par exemple). Dans le cas des résidents permanents ayant utilisé une Formule 3, on transcrivait ces renseignements sur une Formule 2A ou 2B, selon les circonstances, et l'on ajoutait cette dernière aux questionnaires du secteur de dénombrement dans lequel cette personne résidait. Les Formules 3 des résidents temporaires ont été soumises à un traitement spécial grâce auquel on s'assurait que ces personnes étaient bien comptées à leur lieu de résidence habituelle si elles n'y avaient pas déjà été dénombrées. En résumé, ce traitement spécial comportait la sélection d'un échantillon de 1% des Formules 3, par province, puis un appariement de l'adresse de la résidence habituelle qui y était donnée avec celle qui figurait sur la Formule 2 correspondante; on pouvait ainsi déterminer si la personne avait bel et bien été dénombrée à son lieu de résidence habituelle. Cette procédure a donné lieu à la création d'un groupe "non recensé" au sein duquel on a choisi un échantillon de 20% qui a été répété cinq fois, puis ajouté au chiffre de population du secteur de dénombrement de la municipalité de résidence habituelle. Ainsi, le chiffre de la population globale a été ajusté de façon à tenir compte des résidents temporaires qui, sans cela, n'auraient pas été recensés à leur lieu de résidence habituelle.

Taux de réponse

Les taux de réponse aux questions posées dans le cadre d'un recensement national varient habituellement en fonction des caractéristiques étudiées. De façon générale, le taux de réponse global est élevé et atteint 98 % ou 99 %. Toutefois, les résultats varient quelque peu en fonction de la nature, du libellé et de la présentation des questions, de la clarté des instructions, de la méthode de dénombrement et du fait qu'une question était posée à l'ensemble de la population ou non. Pour

Tables 1 to 13 and 19 to 23, which were derived from questions asked of everyone in Canada, response rates were generally higher than in the case of certain sample questions forming the basis of Tables 14 to 18 and 24 to 58. It was the experience from evaluations of 1971 data that questions dealing with post-secondary and vocational training had a lower response rate than most others. No matter what the magnitude of non-response, it is necessary to deal with each individual case in order to estimate or impute a value which is added to the file along with reported data. In 1971, a computer programme performed this task of assigning a value automatically, utilizing other relevant information reported on the questionnaire or a similarly completed questionnaire, as well as the laws of probability.

Confidentiality

All figures in Volume II (Part 3) of the 1971 Census, with the exception of historical tables, have been subjected to a confidentiality procedure to prevent the possibility of associating small figures with any identifiable individual. The particular technique used is known as "random rounding". Under this method, all last or "unit" digits in a table (including all totals) are randomly rounded (either up or down) to "zero" or "five". This technique provides the strongest possible protection against direct, residual, or negative disclosures without adding any significant error to the census data. However, since totals are independently rounded, they do not necessarily equal the sum of individual rounded figures in distributions. Also, certain differences can be expected for corresponding totals and cell values in the various tables in the reports making up this volume. The reasons for these differences are explained in detail later on in this report.

Further details about general principles of census enumeration in Canada and the specific procedures used in 1971 are available in the Administrative Report of the 1971 Census.

The 1971 Census Housing, Household and Family Data: Some Technical Aspects and Considerations

The 1971 Canadian Census housing, household and family data are available both in this and other published volumes (Canada, 1973a, b, c, d, e), and in unpublished form.¹ The tables in the published volumes which present information compiled from the 1971 Census returns, as well as the unpublished data, reveal that, in addition to the variations in the total amongst the three universes of dwellings, households and families, due primarily to definitional differences, there are also variations in specific totals and sub-totals, from one table to another, within each of these three universes. Thus, for example, there are three different totals in the 1971 Census data for each of: "all private occupied dwellings", "all private households" and "all census families" (see Tables 1, 2 and 3 on pages 24, 25 and 26 respectively). These and other differences in the 1971 Census tables are attributable to certain aspects of the 1971 Census methodology, processing, and data retrieval requirements, aspects which, in some cases, were innovations incorporated in the 1971 Federal Census of Canada.

Relevant Aspects of the 1971 Census Definitions, Enumeration Methods, and Data Processing Techniques

(a) Definitions

As previously indicated, in Canada, the federal decennial and quinquennial censuses of population are taken on a *de jure* basis,

¹ For information on unpublished data and their availability, etc., from Statistics Canada, see page 38.

les données des tableaux 1 à 13 et 19 à 23 tirées des questions posées à l'ensemble de la population, les taux de réponse étaient généralement plus élevés que ceux des questions posées à seulement une partie des ménages, lesquelles sont à la base des tableaux 14 à 18 et 24 à 58. L'évaluation des résultats du recensement de 1971 a également révélé que le taux de réponse aux questions sur la formation postsecondaire et professionnelle était généralement inférieur à celui de la plupart des autres questions. Quelle que soit l'importance du taux de non-réponse, il faut examiner chaque cas pour attribuer un coefficient qui est ajouté au dossier avec les autres données recueillies. En 1971, la mise sur pied d'un programme informatique a permis d'attribuer un coefficient automatiquement, en utilisant d'autres renseignements tirés du questionnaire ou d'un autre questionnaire rempli de la même façon et en appliquant les lois de la probabilité.

Confidentialité

Tous les chiffres du recensement de 1971 qui figurent dans le volume II (partie 3), à l'exception des tableaux chronologiques ont été soumis à une formule destinée à éviter qu'on associe des chiffres de faible importance à une personne reconnaissable. Cette technique particulière s'appelle l'"arrondissement aléatoire". Grâce à cette méthode, tous les derniers chiffres, c'est-à-dire les chiffres des unités (y compris tous les totaux) des tableaux sont arrondis de façon aléatoire (vers le haut ou vers le bas) à "zéro" ou à "cinq". Cette technique assure la protection maximale contre la divulgation directe, négative ou par recoupements, sans ajouter d'erreur significative aux données du recensement. Toutefois, puisque les totaux sont arrondis séparément, ils ne correspondent pas nécessairement à la somme des chiffres individuels arrondis dans les mêmes répartitions. De plus, il faut s'attendre à ce que les totaux et les autres chiffres correspondants dans les divers tableaux des bulletins du présent volume présentent quelques légères différences. Les raisons de ces différences sont expliquées plus loin dans le présent bulletin.

Le lecteur trouvera d'autres détails sur la méthodologie et les principes généraux du dénombrement au Canada, de même que sur les procédures spéciales utilisées en 1971, dans le Rapport administratif du recensement du Canada de 1971.

Les données du recensement de 1971 sur le logement, les ménages et les familles: certains aspects et considérations techniques

Les données du recensement du Canada de 1971 sur le logement, les ménages et les familles sont publiées dans le présent volume et dans d'autres volumes (Canada, 1973a, b, c, d et e), ainsi que dans les documents inédits¹. Les tableaux des volumes publiés qui fournissent des renseignements tirés des questionnaires du recensement de 1971, ainsi que les données inédites révèlent que, outre les variations dans les totaux entre les trois univers de logements, familles et ménages, attribuables principalement à des différences de définitions, il existe également des variations dans certains totaux et totaux partiels d'un tableau à un autre, au sein de chacun de ces trois univers. Par exemple, il y a trois résultats différents dans les données du recensement de 1971 pour chacun des totaux suivants: "total, logements privés occupés", "total, ménages privés" et "total, familles de recensement" (voir les tableaux 1, 2 et 3 aux pages 24, 25 et 26 respectivement). Ces différences et bien d'autres qui ressortent dans les tableaux du recensement de 1971 sont attribuables à certains aspects des méthodes utilisées, du dépouillement et de l'extraction des données. Dans certains cas, ces aspects étaient la conséquence de modifications apportées aux méthodes de recensement du Canada en 1971.

Certaines caractéristiques des définitions du recensement de 1971, des méthodes de dénombrement et des techniques de traitement des données

a) Définitions

Comme on l'a déjà mentionné, les recensements fédéraux décennaux et quinquennaux se font suivant le principe de *jure*,

¹ Pour plus de renseignements sur les données inédites de Statistique Canada et leur disponibilité, voir page 38.

that is, the population is enumerated in terms of their place of "usual residence" as of the census reference date. As a general rule, it is the household which serves as the basic unit of enumeration in the Canadian census, and households are located and defined according to the dwelling within which the person or persons making up the household "usually reside". In the 1971 Canadian Census, "private dwelling" referred to "... a structurally separate set of living quarters with a private entrance from outside or from a common hallway or stairway inside the building, i.e. the entrance must not be through someone else's living quarters". The "household" was defined as "... a person, or family, or group of persons occupying one dwelling".

Individual persons making up the population are enumerated, for the most part, as members of households in the Canadian census,² and also in terms of their relationship to the head of the household. The answer to the question on relationship to the head of the household, in combination with the answers to the questions on age, sex and marital status, provide the means for the creation of the Canadian census family data.

The family, as distinguished from the household, is determined at the data processing stage, by the grouping of the individual members of the household according to specific definitions of the family.³ By far the larger part of Canada's census data on families is based on the "census family" concept, which defines a family as consisting of a husband and wife, with or without children who have never married regardless of age, or a parent with one or more children who have never married, living together in the same dwelling.⁴ For example, the family and family-related data already published in Volumes 2.1, 2.2 and 2.4 of the 1971 Canadian Census have been compiled on the basis of the "census family" definition. Since 1956, however, the Canadian census has also prepared and published data for "economic families",⁵ and the planning for the 1971 Census has included provision for compiling data on "mover" and "migrant" families.⁶

(b) 1971 Enumeration Methods

As already pointed out, the principle of self-enumeration was adopted for the first time in Canada in the 1971 Census and was used to enumerate the population in all areas, except in the so-called "cavasser" enumeration areas, that is, in the remote areas of the provinces, and in the Yukon and Northwest Territories, where the population was enumerated in the "old" cavasser style, by Census Representatives. The self-enumeration and cavasser areas, as planned for the 1971 Census, are depicted graphically in the map on "Methods of Enumeration" included in Bulletin 2.1-1 (Catalogue No. 93-701).

² For exceptions to this general rule, see Form 3 as reproduced on page 76 and the explanation given for its uses on page 16 of this report.

³ In the 1971 Census, "family formation", that is, the grouping of individual members of the population into family units, was carried out by means of both manual and mechanical operations, but before edit and imputation routines were applied.

⁴ For sources and further detailed discussion of this and other family definitions used in the Canadian census, see: Gauthier, H., "The Census Definition of Family: 1871 - 1971", *Population and Housing Research Memorandum* (PH-Fam-1), Ottawa, Census Division, Statistics Canada, May 1971; and Wargon, Sylvia T., "Using Census Data for Research on the Family in Canada", *Journal of Comparative Family Studies*, Vol. III, No. 1, Spring 1972.

⁵ Canada, 1959. *Census of Canada, 1956*. "Characteristics of Economic Families". Bul. 6009-598. Ottawa: Queen's Printer, Canada, 1967. *Census of Canada, 1961*. "Population Sample: Economic Families". Bul. SX-10, Cat. No. 98-524. Ottawa: Queen's Printer.

⁶ See: Pryor, E.T. "Migrant Family Tabulations". Mimeo. File DAR 27.11.04.3. Census Division; DBS, Ottawa, 1969.

c'est-à-dire que les citoyens sont dénombrés à leur lieu de "résidence habituelle" à la date de référence du recensement. En règle générale, c'est le ménage qui sert d'unité de base du dénombrement lors du recensement du Canada; le ménage est situé et défini selon le logement où une personne ou un groupe de personnes constituant le ménage "réside(nt) habituellement". Lors du recensement du Canada de 1971, un "logement privé" se définissait comme "... un ensemble structurellement distinct de pièces d'habitation ayant une entrée privée donnant sur l'extérieur ou sur un corridor ou un escalier commun à l'intérieur, c.-à-d. que l'entrée doit donner accès au logement sans qu'on ait à passer par les pièces d'habitation de quelqu'un d'autre". Un "ménage" se définissait comme "... une personne, une famille ou un groupe de personnes occupant un même logement".

Dans le recensement du Canada, les particuliers qui constituent l'ensemble de la population sont dénombrés, pour la plupart, en tant que membres de ménages² et aussi en fonction de leur lien avec le chef du ménage. La réponse à la question sur le lien avec le chef de ménage, ainsi qu'aux questions sur l'âge, le sexe et l'état matrimonial, sert à établir les données du recensement du Canada sur les familles.

La famille, par opposition au ménage, est déterminée à l'étape du traitement des données par le regroupement des membres du ménage selon certaines définitions de famille³. La plus grande partie des données du recensement du Canada sur les familles est fondée sur la notion de "famille de recensement", selon laquelle une famille se compose de l'époux et de l'épouse avec ou sans enfants célibataires (peu importe leur âge), ou de l'un ou l'autre des parents avec un ou plusieurs enfants célibataires, vivant dans le même logement⁴. Par exemple, les données sur la famille et les données connexes déjà publiées dans les volumes 2.1, 2.2 et 2.4 du recensement du Canada de 1971 ont été calculées suivant la définition de la "famille de recensement". Toutefois, depuis 1956, le recensement du Canada a également établi et publié des données sur les "familles économiques"⁵ et le recensement de 1971 a prévu le rassemblement de données sur les familles "ayant déménagé" et les familles "migrantes"⁶.

b) Méthodes de dénombrement utilisées en 1971

Comme on l'a déjà mentionné, le principe de l'autodénombrement a été adopté pour la première fois au Canada lors du recensement de 1971 et a servi à dénombrer la population de tous les secteurs, sauf dans les secteurs dits de "recensement par représentant", c'est-à-dire dans les régions éloignées des provinces, dans le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest, où la population de tous les secteurs, sauf dans les secteurs dits de "recensement par représentant", c'est-à-dire dans les régions éloignées des provinces, dans le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest, où la population a été dénombrée par les représentants du recensement selon le principe "traditionnel" du recensement par représentant. Les secteurs d'autodénombrement et de recensement par représentant du recensement de 1971 sont délimités sur la carte relative aux "Méthodes de dénombrement" qui figure dans le bulletin 2.1-1 (n° 93-701 au catalogue).

² Pour les exceptions à cette règle, voir la Formule 3 à la page 77 et l'explication donnée pour son utilisation à la page 16 du présent bulletin.

³ Dans le recensement de 1971, la "formation de la famille", c'est-à-dire le regroupement en unités familiales de personnes faisant partie de la population, a été effectuée au moyen d'opérations manuelles et mécaniques avant l'application des méthodes courantes de contrôle et d'imputation.

⁴ Pour la provenance de ces définitions et d'autres définitions de la famille utilisées lors du recensement du Canada et pour une discussion au sujet de ces définitions, voir: Gauthier, H., "L'évolution de la définition de la famille du recensement de 1871 au recensement de 1971". *Note de recherche sur la population et le logement* (PH-Fam-1), Ottawa, Division du recensement, Statistique Canada, mai 1971; et Wargon, Sylvia T., "Using Census Data for Research on the Family in Canada", *Journal of Comparative Family Studies*, vol. III, n° 1, printemps 1972.

⁵ Canada, 1959. *Recensement du Canada, 1956*, "Caractéristiques des familles économiques". Bulletin 6009-598. Ottawa, Imprimeur de la Reine. Canada, 1967. *Recensement du Canada, 1961*, Population-échantillon: Familles économiques". Bulletin SX-10, n° 98-524 au catalogue. Ottawa, Imprimeur de la Reine.

⁶ Voir: Pryor, E.T., "Migrant Family Tabulations". Miméographié. Dossier DAR 27.11.04.3. Division du recensement, B.F.S., Ottawa, 1969.

Although the principle of self-enumeration was used for the first time in Canada in the 1971 Census, Census Representatives were required to "drop off" the census forms to households, and thus were responsible for carrying out the distribution of the various 1971 Census questionnaires.

The kinds of questions included in the 1971 Census questionnaires and the ways in which these questionnaires were used to enumerate Canada's population are depicted graphically in Chart 1. Note that the various "categories" of population are presented in Chart 1 in terms of the particular "household series" numbers which appear on the VR and other census forms, and which are used in the various phases of census enumeration and processing to identify, or refer to, the various types of households enumerated, and their corresponding populations.

The returns from Forms 2A, 2B and 3 provided the counts of the "regular" private households, and the individuals residing there. The 1971 Census population sample was drawn by a systematic selection of every third private household, which received a 2B census questionnaire. However, although the universe from which the 1971 Census population and housing sample was selected excluded the population in collective households and dwellings (such as institutions, hotels and large lodging-houses) and households abroad; in fact, these populations were included in the sample on a 100% basis. All private households which did not fall into the one-third sample were given Forms 2A. Form 3 had mainly two uses: to collect information about persons temporarily away from their usual place of residence, and also to collect information from those persons (as for example, lodgers) who preferred to report privately and confidentially on an individual form rather than on the main household questionnaire. However, in addition, Forms 2B and 3 were used in various other ways, as shown in Chart 1, to enumerate overseas military and governmental personnel and their families who are abroad, persons in collective households, etc.

Thus, the 100% or "official" counts and the sample counts obtained from the 1971 Census included the information obtained from the households and populations as detailed in Chart 1. It should be noted that, in the case of persons temporarily absent, but reported on the census questionnaire at their usual residence, and also in the case of those electing to fill out individual questionnaires, etc., such persons were either included in, or excluded from, the 1971 population sample, depending on whether the household to which they belonged received a 2A or a 2B census questionnaire. Persons temporarily absent, but not enumerated at their usual residence, were enumerated on a Form 3, as described in Chart 1.

As a consequence of the special processing of the Forms 3 explained in detail in the preceding section, the relationship to the head of household at usual place of residence could not be determined for some 141,000 persons. While all **population** totals reflect a figure that has been adjusted for those temporary residents who would otherwise not have been enumerated at their usual place of residence, this is not the case with the **housing, household and family** totals, and with the totals for the **population**, compiled according to **household and family status**. This is depicted graphically in Charts 1 and 2 on pages 20 and 29 respectively.

(c) Data Processing Techniques

During the processing of the 1971 Census questionnaires there were two cycles. In the first cycle, called the 2A cycle, the 2A forms and the first 19 questions on the 2B forms, that is,

Bien que le principe de l'autodénombrement ait été utilisé pour la première fois au Canada lors du recensement de 1971, les représentants du recensement devaient "livrer" les formules de recensement aux ménages et étaient donc chargés de distribuer les divers questionnaires du recensement de 1971.

Les genres de questions figurant dans les questionnaires du recensement de 1971 et les façons dont ces questionnaires ont été utilisés pour dénombrer la population du Canada sont présentés au graphique 1. Il est à noter que les diverses "catégories" de population sont présentées au graphique 1 d'après les numéros particuliers de "séries de ménages" qui figurent dans la F.V. et sur d'autres formules du recensement, et qui sont utilisées au cours des diverses phases du recensement et du traitement des données pour identifier ou rattacher les divers genres de ménages dénombrés et leur population correspondante.

Les réponses des Formules 2A, 2B et 3 ont fourni les chiffres sur les ménages privés "ordinaires", ainsi que sur les personnes qui les habitent. L'échantillon de population du recensement de 1971 a été établi à partir d'une sélection systématique d'un ménage sur trois à qui on livrait un Questionnaire de recensement 2B. Toutefois, même si l'univers à partir duquel a été choisi l'échantillon de la population et du logement du recensement de 1971 ne comprenait pas les personnes faisant partie des ménages collectifs (comme les institutions, les hôtels et les grandes maisons de chambres) et des ménages situés à l'étranger, ces personnes ont été en fait incluses dans l'échantillon sur une base de 100 %. Tous les ménages privés qui n'étaient pas compris dans l'échantillon d'un tiers ont reçu une Formule 2A. La Formule 3 servait à deux fins principales: recueillir des renseignements au sujet des personnes temporairement absentes de leur lieu de résidence habituelle et au sujet des personnes (par exemple, les chambreurs) qui préféraient faire une déclaration particulière et confidentielle sur une formule individuelle plutôt que sur le questionnaire principal du ménage. Toutefois, les Formules 2B et 3 étaient également utilisées à diverses autres fins, comme le montre le graphique 1, par exemple, pour dénombrer les militaires et les fonctionnaires en poste à l'étranger, ainsi que leur famille, les personnes habitant des ménages collectifs, etc.

Par conséquent, les comptes totaux ou "officiels" et les comptes de l'échantillon tirés du recensement de 1971 comprenaient les renseignements fournis par les ménages et les personnes comme le montre le graphique 1. Il est toutefois à noter que les personnes temporairement absentes mais inscrites sur le questionnaire du recensement à leur lieu de résidence habituelle, ainsi que les personnes qui désiraient remplir un questionnaire individuel, etc., ont été comprises ou non comprises dans l'échantillon de la population de 1971 selon que leur ménage avait reçu un Questionnaire de recensement 2A ou 2B. Les personnes temporairement absentes mais non inscrites à leur lieu de résidence habituelle ont été dénombrées sur une Formule 3 comme l'indique le graphique 1.

En raison du traitement spécial des Formules 3 qui est expliqué en détail à la section précédente, il a été impossible d'établir le lien avec le chef de ménage au lieu de résidence habituelle de quelque 141,000 personnes. Bien que l'ensemble des totaux de la **population** représente un chiffre qui a été rectifié pour tenir compte des résidents temporaires qui autrement n'auraient pas été dénombrés à leur lieu de résidence habituelle, les totaux relatifs au **logement, aux ménages et aux familles**, ainsi que les totaux de la **population** calculés d'après la **situation du ménage et de la famille** n'ont pas été rectifiés. Cette situation est décrite aux graphiques 1 et 2, aux pages 21 et 30 respectivement.

c) Techniques de traitement des données

Le dépouillement des questionnaires du recensement de 1971 s'est effectué en deux cycles. Au cours du premier cycle, appelé le cycle 2A, les Formules 2A ainsi que les 19 premières questions des

CHART 1. Enumeration of Canada's Total Population: 1971 Census of Canada Household Series Number, Enumeration Form Used, and Whether in 100 Per Cent or Sample Count

Population group	Household series number	Enumeration form ¹ and details of questions	In sample count only	In 100 per cent count
<p>Self-enumeration areas</p> <p>1. 1.1 Persons in "regular" private households.</p>	001 - 699	<p>Form 2 A: (a) Q 1 - Q 6: Name; relationship to head of household, sex, marital status, mother tongue, date of birth. (b) Q 7 - Q 10: Asked for purposes of Census administration only. (c) QH1 - QH 9: Dwelling characteristics. A total of 19 questions which went to 2/3 of total private households only.</p> <p>Form 2 B: (a) Q 1 - Q 6: Identical to Form 2 A (a) above. (b) Q 7 - Q 10: Identical to Form 2 A (b) above. (c) QH1 - QH 9: Identical to Form 2 A (c) above. A total of 19 questions which went to the remaining 1/3 of total private households which did NOT receive a Form 2 A.</p>		FULL COUNT
<p>Canvasser areas</p> <p>1.2 Persons in the "Northern" areas of the 10 provinces.</p> <p>1.3 Population in the Yukon and Northwest Territories.</p>		<p>(d) QH10 - QH29: Dwelling characteristics. (e) Q 11 - Q 18: Ethnic and cultural characteristics. (f) Q 19 - Q 25: Educational characteristics. (g) Q 26 - Q 27: Migration characteristics. (h) Q 28 - Q 29: Nuptiality and fertility characteristics. (i) Q 30: Wartime service. (j) Q 31 - Q 40: Economic characteristics. A total of 50 questions which along with the 19 questions above, went to the remaining 1/3 of total private households which did NOT receive a Form 2 A.</p>	SAMPLE COUNT ONLY	
		Form 2 B, but _____		IN FULL COUNT
		Form 2 B, but _____		IN FULL COUNT
<p>Late random additions</p> <p>2. Non-family.</p> <p>3. Family (including non-family) in private households.</p> <p>These groups included persons in private households, etc., who for some reason were missed in regular enumeration and submitted late returns, e.g., in form of letters, "Were You Counted" coupons, etc.</p>	<p>700</p> <p>701 - 779</p>	<p>Form 3: For those not entered at "usual residence". These were assigned to individual EA's on the basis of estimates prepared on a sample basis, from those Forms 3 which could not be matched to a Form 2 A or 2 B at "usual residence", therefore _____</p> <p>For those entered at "usual residence" and also in cases where information from a Form 3 or 2 B was transcribed to the Forms 2 A or 2 B at "usual residence", therefore _____</p> <p>"Were You Counted" coupons. These covered only the basic items of information, and the responses were transferred to Forms 2 A or 2 B at "usual residence", therefore _____</p>		<p>IN FULL COUNT</p> <p>IN SAMPLE IF household of "usual residence" enumerated on a Form 2 B.</p> <p>IN FULL COUNT IF household of "usual residence" enumerated on a Form 2 A.</p>
<p>Population abroad</p> <p>4. Individuals enumerated ABROAD.</p>	780	<p>Form 2 B: (With instructions to respondents to exclude questions on housing and migration and with special instructions on how to answer certain questions such as place of work, etc.), but _____</p>		IN FULL COUNT
<p>5. Persons enumerated in families (including non-family) in private households ABROAD.</p>	781 - 799	<p>Form 2 B: (With instructions to respondents to exclude questions on housing and migration and with special instructions on how to answer certain questions such as place of work, etc.), but _____</p>		IN FULL COUNT
<p>6. Persons TEMPORARILY ABSENT from their "usual residence".</p>	800	<p>Form 3: For those not entered at "usual residence". These were assigned to individual EA's on the basis of estimates prepared, on a sample basis, from those Forms 3 which could not be matched to a Form 2 A or 2 B at "usual residence", therefore _____</p> <p>For those found enumerated at "usual residence" (the Form 3 is discarded) _____</p>		<p>IN FULL COUNT</p> <p>IN SAMPLE IF household of "usual residence" enumerated on a Form 2 B.</p> <p>IN FULL COUNT IF household of "usual residence" enumerated on a Form 2 A.</p>
<p>7. Persons in COLLECTIVE HOUSEHOLDS.</p>	900	Forms 3 and 2 B, but _____		IN FULL COUNT

¹ For the ways in which the various forms were used to enumerate Canada's population, see "Introduction to Volume 1 (Part 1)", 1971 Census of Canada, Catalogue No. 92-701.

GRAPHIQUE 1. Dénombrement de la population totale du Canada: numéro de série du ménage du recensement du Canada de 1971, formule de dénombrement utilisée, et classification dans le compte total ou le compte de l'échantillon

Groupe de population	N° de série du ménage	Formule ¹ de dénombrement et détail des questions	Dans le compte de l'échantillon uniquement	Dans le compte total
Secteurs d'autodénombrement 1. 1.1 Personnes dans des ménages privés "ordinaires".	001 - 699	Formule 2 A: a) Q 1 - Q 6: Nom, lien avec le chef de ménage, sexe, état matrimonial, langue maternelle, date de naissance. b) Q 7 - Q 10: Questions posées aux fins de l'administration du recensement uniquement. c) QH1 - QH 9: Caractéristiques du logement. Un total de 19 questions posées aux 2/3 du total des ménages privés uniquement. Formule 2 B: a) Q 1 - Q 6: Identiques à la Formule 2 A a) ci-dessus. b) Q 7 - Q 10: Identiques à la Formule 2 A b) ci-dessus. c) QH1 - QH 9: Identiques à la Formule 2 A c) ci-dessus. Un total de 19 questions posées à l'autre tiers du total des ménages privés qui n'avaient pas reçu une Formule 2 A. d) QH10 - QH29: Caractéristiques du logement. e) Q 11 - Q 18: Caractéristiques ethniques et culturelles. f) Q 19 - Q 25: Caractéristiques relatives au niveau d'instruction. g) Q 26 - Q 27: Caractéristiques relatives à la migration. h) Q 28 - Q 29: Caractéristiques relatives à la nuptialité et à la fécondité. i) Q 30 - Service en temps de guerre. j) Q 31 - Q 40: Caractéristiques économiques. Un total de 50 questions, en plus des 19 questions précédentes, étaient posées à l'autre tiers du total des ménages privés qui n'avaient pas reçu une Formule 2 A.	DANS LE COMPTE DE L'ÉCHANTILLON UNIQUEMENT	DANS LE COMPTE TOTAL
Secteurs par représentant 1.2 Personnes des régions du "nord" des 10 provinces. 1.3 Population du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest.		Formule 2 B, mais _____ Formule 2 B, mais _____		DANS LE COMPTE TOTAL DANS LE COMPTE TOTAL
Groupes aléatoires ajoutés plus tard 2. Hors famille. 3. Famille (y compris les personnes hors famille) dans des ménages privés. Ces groupes comprenaient les personnes des ménages privés, etc., qui pour quelque raison avaient été oubliées dans le dénombrement ordinaire et avaient envoyé des déclarations en retard, notamment, sous forme de lettres, de cartes postales "Étiez-vous du nombre", etc.	700 701 - 779	Formule 3: Pour les personnes non inscrites à la "résidence habituelle". Ces personnes ont été rattachées à des S.D. individuels sur la base d'estimations fondées sur le procédé de l'échantillonnage, à partir des Formules 3 qui ne pouvaient pas être couplées à une Formule 2 A ou 2 B à la "résidence habituelle", sont donc comptées. Pour les personnes inscrites à la "résidence habituelle" et également celles pour lesquelles les renseignements tirés d'une Formule 3 ou 2 B ont été transcrits sur la Formule 2 A ou 2 B à la "résidence habituelle", ces personnes sont donc comptées. Les cartes postales "Étiez-vous du nombre" ne visaient que les renseignements de base, et les réponses ont été transférées sur une Formule 2 A ou 2 B à la "résidence habituelle", ces personnes sont donc comptées.	DANS L'ÉCHANTILLON SI le ménage de la "résidence habituelle" a été dénombré sur une Formule 2 B.	DANS LE COMPTE TOTAL DANS LE COMPTE TOTAL SI le ménage de la "résidence habituelle" a été dénombré sur une Formule 2 A.
Population à l'étranger 4. Personnes dénombrées À L'ÉTRANGER.	780	Formule 2 B: (Avec instructions aux recensés de ne répondre aux questions sur le logement et la migration et des instructions spéciales sur la façon de répondre à certaines questions telles lieu de travail, etc.), mais _____		DANS LE COMPTE TOTAL
5. Personnes dénombrées dans des familles (y compris les personnes hors famille) des ménages privés situés À L'ÉTRANGER.	781 - 799	Formule 2 B: (Avec instructions aux recensés de ne répondre aux questions sur le logement et la migration et des instructions spéciales sur la façon de répondre à certaines questions telles lieu de travail, etc.), mais _____		DANS LE COMPTE TOTAL
6. Personnes TEMPORAIREMENT ABSENTES de leur "résidence habituelle".	800	Formule 3: Pour les personnes non inscrites à la "résidence habituelle". Ces personnes ont été rattachées à des S.D. individuels sur la base d'estimations fondées sur le procédé de l'échantillonnage à partir des Formules 3 qui ne pouvaient être couplées à une Formule 2 A ou 2 B à la "résidence habituelle", ces personnes sont donc comptées. Pour celles dénombrées à leur "résidence habituelle" (la Formule 3 est mise de côté) _____	DANS L'ÉCHANTILLON SI le ménage de la "résidence habituelle" a été dénombré sur une Formule 2 B.	DANS LE COMPTE TOTAL DANS LE COMPTE TOTAL SI le ménage de la "résidence habituelle" a été dénombré sur une Formule 2 A.
7. Personnes dans les MÉNAGES COLLECTIFS.	900	Formules 3 et 2 B, mais _____		DANS LE COMPTE TOTAL

¹ Pour les façons dont les diverses formules ont été employées pour dénombrer la population canadienne, voir "Introduction au volume 1 (partie 1)", Recensement du Canada de 1971, n° 92-701 au catalogue.

Questions 1 to 10, and Questions H1 to H9 as shown in Chart 1,⁷ were microfilmed and processed through FOSDIC.⁸ After going through a quality control cycle on microfilm and FOSDIC, the data on the 2A form plus the data from the first 19 questions on the 2B forms (that is, the 100% data) were edited and imputed. In the second cycle, all the data on the 2B form, as itemized in Chart 1, were processed in a similar fashion to that described above for the 100% information.

This processing was carried out on all the returns, from both the private and collective dwellings,⁹ but the random additions and the population abroad were excluded at this stage. It is of some importance to note that since these two cycles were carried out independently, the counts of persons, households, and probably also families could have been affected differently in each cycle, due to processing errors, and editing and imputation routines. Duplicate documents were created after editing for making the random additions, and then the population abroad was added. The sample data were then weighted in the manner described in greater detail in the following section.

Both the 100% returns and the weighted sample returns, edited and processed in the manner just described, provide the data base for the 1971 published and unpublished statistics. An additional procedure, "random rounding" is performed on the 1971 Census data, at the data retrieval stage, for purposes of protecting the confidentiality of the census returns. It should be noted, however, that in respect of the 1971 Census data, it is possible to retrieve both **unweighted** tabulations as well as **unrounded** tabulations, although except for basic counts for a total population (i.e. population households, dwellings and families), unrounded tables are restricted to internal use for the purpose of methodological research.

Further details about general principles of the 1971 Census enumeration, and the way in which the returns from the various 1971 Census questionnaires were processed, edited and weighted, are available in the Administrative Report of the 1971 Census of Canada, and in the various other Statistics Canada publications which are cited throughout this report.

Explanation of the Variations in the 1971 Census Totals for Dwellings, Households, Families and Population

Tables 1, 2 and 3 on pages 24, 25 and 26 demonstrate the kinds of variations which occur both amongst and within the figures from the 1971 Census for private occupied dwellings, private households and census families. Table 4 on page 27 demonstrates the differences created in population totals, when individual population members are classified according to their household and family status.

⁷ These first 19 questions on Form 2B, which are identical to, and in fact constitute Form 2A, are usually referred to internally (to Statistics Canada) as the "2A part" of Form 2B.

⁸ FOSDIC, which stands for Film Optical Sensing Device for Input to Computer, was a highly technical stage in the 1971 Census Head Office processing, designed to effect the transfer of data from the microfilmed census documents to computer. Basically, the FOSDIC operation involved the registration of symbols from microfilm to magnetic tape. The FOSDIC system allowed information to be fed into the computer at a rate unparalleled in census history. For more information about FOSDIC, see Kaplan, Volk and Cottrell, 1973.

⁹ Note that "family formation" for the 100% and sample data was based on the returns from both private and collective households, since all persons in collectives - whether family or non-family - were enumerated on 2B forms.

Formules 2B, c'est-à-dire les questions 1 à 10 et les questions H1 à H9 figurant au graphique 1⁷, ont été microfilmées et traitées au moyen du lecteur FOSDIC⁸. Après le cycle du contrôle qualitatif sur microfilm et à l'aide du lecteur FOSDIC, les données des Formules 2A ainsi que les données obtenues aux 19 premières questions des Formules 2B (c.-à-d. les données intégrales) ont été vérifiées et attribuées. Lors du second cycle, toutes les données des Formules 2B, dont le graphique 1 donne le détail, ont été traitées d'une manière semblable à celle décrite ci-dessus pour les renseignements totaux.

Cette méthode a été utilisée pour tous les questionnaires des logements collectifs et privés⁹, mais les additions aléatoires et les personnes en poste à l'étranger ont été exclues à cette étape. Il est important de souligner que, ces deux cycles ayant été effectués séparément, le compte des personnes, des ménages et probablement aussi des familles peuvent avoir été influencés différemment dans chaque cycle en raison des erreurs de dépouillement et des procédures habituelles de vérification et d'attribution. Les documents ont été reproduits en double exemplaire après la vérification afin de procéder à l'inscription des additions aléatoires et par la suite les personnes en poste à l'étranger ont été ajoutées. Les données de l'échantillon ont ensuite été pondérées conformément à la méthode décrite dans la section suivante.

Les réponses du dénombrement intégral ainsi que les réponses de l'échantillon pondéré, vérifiées et traitées conformément à la méthode susmentionnée, fournissent la base des données pour les statistiques publiées et inédites de 1971. Au moment de l'extraction, les données du recensement de 1971 doivent passer par une étape supplémentaire, l'"arrondissement aléatoire", afin de protéger la confidentialité des déclarations. Il est toutefois à noter qu'il est possible d'extraire de ces données des totalisations **non pondérées** ainsi que des totalisations **non arrondies** bien que, à l'exception des chiffres de base pour une population totale (c.-à-d. les ménages, les logements et les familles de la population), les tableaux non arrondis soient réservés à un usage interne à des fins de recherche en méthodologie.

Pour plus de détails sur les principes généraux du recensement de 1971, le traitement, la vérification et la pondération des réponses des divers questionnaires, on peut consulter le Rapport administratif du recensement du Canada de 1971 et les diverses autres publications de Statistique Canada mentionnées dans le présent bulletin.

Explication des variations dans les totaux du recensement de 1971 pour les logements, les ménages, les familles et la population

Les tableaux 1, 2 et 3 aux pages 24, 25 et 26 montrent les genres de variations que l'on retrouve à la fois entre et dans les chiffres du recensement de 1971 pour les logements privés occupés, les ménages privés et les familles de recensement. Le tableau 4 à la page 27 indique les différences dans les totaux de la population lorsque chaque personne de la population est classée en fonction de son statut de ménage et de famille.

⁷ Ces 19 premières questions de la Formule 2B qui sont identiques à la Formule 2A et en fait la constituent, sont habituellement considérées par Statistique Canada comme la "partie 2A" de la Formule 2B.

⁸ FOSDIC, qui signifie appareil de lecture optique pour transfert informatique, constituait une étape technique très importante du traitement des données du recensement de 1971 au Bureau central, dont le but était de transférer les données des documents microfilmés du recensement sur l'ordinateur. Essentiellement, l'opération FOSDIC consistait à enregistrer des symboles du microfilm sur des bandes magnétiques. Le système FOSDIC permettait l'entrée des données dans l'ordinateur à une rapidité jamais vue dans l'histoire du recensement. Pour plus de renseignements au sujet du lecteur FOSDIC, voir Kaplan, Volk et Cottrell, 1973.

⁹ Veuillez noter que la "formation de la famille" pour l'ensemble des données et pour les données de l'échantillon est fondée sur les déclarations en provenance à la fois des ménages privés et des ménages collectifs, puisque toutes les personnes dans les ménages collectifs, qu'elles fassent partie d'une famille ou qu'elles soient des personnes hors famille, ont été dénombrées sur des Formules 2B.

The various main reasons for these differences are explained in detail below, for the information of the user.

(a) Variations Due to Definitional Differences

(i) Variations due to the selection criteria used to define the bases for the 1971 Census housing, household and family data

Chart 2, on page xx, illustrates in graphic form the various selection criteria used to determine the bases for the 1971 data for dwellings, households, families and for the population classified according to household and family status. In this chart, the selection criteria are presented in terms of the particular "household series" numbers (as for the population groups in Chart 1), which appear on the Visitation Record and other census forms, and which are used in the various phases of census enumeration and processing, to identify, or refer to, the various household "series" and their corresponding populations. The information presented in Chart 2 demonstrates graphically that differences in totals and sub-totals, both **amongst** and **within** particular universes being considered, may be caused by the need to apply certain selection criteria which, in fact, define the data bases for dwellings, households and families and for the population classified according to household and family status.

Some specific examples of how the selection criteria create such differences are as follows:

In the 1971 Census data, the number of households is **not equal** to the number of occupied dwellings. Information on the housing of the Canadian population residing abroad has been excluded, because the housing stock abroad was not considered to be representative of housing in this country.

It should be noted that collective dwellings and vacant private dwellings, in line with the usual practice in the Canadian census, are excluded from the dwelling counts in the regular 1971 Census housing bulletins. However, the Tabular Section of this Introduction provides handcounts of collective dwellings and basic distributions of vacant private dwellings by structural type, new or occupied before and length of vacancy. (Other information on collective and vacant private dwellings from the 1971 Census can be made available to users, on request, from the Housing and Families Group, or from the User Inquiry Service, Census Field, Statistics Canada.)

In the case of housing, household and family tabulations giving information for one or more variables **within** one and the same universe, no differences are created amongst totals. However, in the case of more detailed cross-tabulations, as for example, when two or more variables are cross-classified and **there is more than one universe involved**, because some housing, household and family universes are larger than others in terms of the particular "household series" included in each, tabulations involving the cross-classification of two or more universes must always be produced using the **most exclusive** selection criteria. For example, in the case of a tabulation of households by age and sex of head, **showing specified dwelling attributes**, because the housing universe is "more exclusive" than the household universe (the latter includes household series 781-799, which are excluded from the housing universe), this tabulation would use the **housing** selection criteria as depicted in Chart 2. It should be clear, therefore, that a total or sub-total, etc., for a particular universe for which data are tabulated, may differ from one table to another in the 1971 Census volumes, depending entirely on the particular universes being cross-classified in the specific tables in which they appear, and therefore, on the selection criteria used to define the data base for a particular tabulation.

Les principales raisons de ces différences sont expliquées ci-dessous, à l'intention des utilisateurs.

a) Variations dues à des différences de définition

(i) Variations dues aux critères de sélection utilisés pour définir les bases des données du recensement de 1971 sur le logement, les ménages et les familles

Le graphique 2, à la page xx, illustre sous forme graphique les divers critères de sélection utilisés pour déterminer les bases des données de 1971 sur les logements, les ménages, les familles et pour la population classée selon le statut du ménage et de la famille. Dans ce graphique, les critères de sélection sont présentés d'après les numéros particuliers de la "série de ménages" (d'après les groupes de population dans le graphique 1) qui figurent dans la Feuille de visites et d'autres formules du recensement, et qui sont utilisés dans les diverses étapes du dénombrement et du traitement du recensement, pour identifier les diverses "séries" de ménages et leur population correspondante. Les renseignements présentés au graphique 2 montrent que les différences dans les totaux et les totaux partiels, à la fois **entre** et **dans** les univers particuliers considérés, peuvent être causées par le besoin d'appliquer certains critères de sélection qui, en fait, définissent les bases des données pour les logements, les ménages, les familles et pour la population classée selon le statut du ménage et de la famille.

Voici certains exemples des différences créées par les critères de sélection:

Dans les données du recensement de 1971, le nombre de ménages **n'est pas égal** au nombre de logements occupés. Les renseignements sur le logement relatifs aux Canadiens résidant à l'étranger ont été exclus parce que l'on a estimé que les données sur le stock de logements à l'étranger n'étaient pas représentatives du logement au Canada.

Il est à noter que les logements collectifs et les logements privés inoccupés, comme le veut l'usage dans le recensement du Canada, sont exclus des comptes du logement dans les bulletins réguliers du recensement de 1971 sur le logement. Toutefois, la Section tabulaire de la présente publication fournit des comptes à la main des logements collectifs et des répartitions de base des logements privés inoccupés, selon le genre de construction (nouveaux logements et logements occupés auparavant) et la durée d'inoccupation. (Pour plus de renseignements sur les logements collectifs et les logements privés inoccupés du recensement de 1971, les utilisateurs peuvent s'adresser au Groupe du logement et des familles, ou au Service-utilisateurs du Secteur du recensement, Statistique Canada.)

Dans le cas des totalisations relatives au logement, aux ménages et aux familles, qui donnent des renseignements pour une ou plusieurs variables au sein d'un même univers, il n'existe aucune différence entre les totaux. Toutefois, dans le cas de classements recoupés plus détaillés, par exemple, dans les cas où deux ou plusieurs variables font partie d'un classement recoupé et où l'on considère **plusieurs univers**, parce que certains univers de logement, ménage et famille sont plus importants que d'autres en ce qui a trait aux "séries de ménages" spéciales comprises dans chacun de ces univers, les totalisations impliquant le recoupement de deux ou plusieurs univers doivent toujours être produites à l'aide des critères de sélection les **plus exclusifs**. Par exemple, dans le cas d'une totalisation de ménages selon l'âge et le sexe du chef **par certaines caractéristiques du logement**, on utilisera les critères de sélection du logement décrits au graphique 2 parce que l'univers du logement est "plus exclusif" que l'univers du ménage (ce dernier comprend les séries de ménages 781-799 qui sont exclues de l'univers du logement). Il faut donc se rappeler qu'un total ou un total partiel, etc., concernant un univers particulier pour lequel les données sont calculées, peut différer d'un tableau à l'autre dans les volumes du recensement de 1971, en fonction uniquement du classement recoupé des univers particuliers dans les tableaux spécifiques où il figure et, par conséquent, des critères de sélection utilisés pour définir la base des données pour une totalisation particulière.

TABLE 1. Variations Amongst Figures in 1971 Census Published Tables for Private Occupied Dwellings, Canada and Provinces

TABLEAU 1. Variations entre les chiffres des tableaux publiés du recensement de 1971 pour les logements privés occupés, Canada et provinces

Geographic area Région géographique		2A 100% count — 2A Compte total	2B Weighted sample estimate — 2B Estimation de l'échantillon pondéré	2A/2B Difference Col. 1 – Col. 2 — 2A/2B Différences col. 1 – col. 2	Relative deviation $\frac{\text{Col. 1} - \text{Col. 2}}{\text{Col. 1}} \times 100$ — Écart relatif $\frac{\text{col. 1} - \text{col. 2}}{\text{col. 1}} \times 100$
		1	2	3	4
Canada	Rounded – Arrondi	6,034,505 ¹	6,030,805 ²	+ 3,700	+ 0.06
	Unrounded – Non arrondi	6,034,508 ³			
Newfoundland – Terre-Neuve	Rounded – Arrondi	110,445	110,185	+ 260	+ 0.24
	Unrounded – Non arrondi	110,443			
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	Rounded – Arrondi	27,875	27,790	+ 85	+ 0.31
	Unrounded – Non arrondi	27,879			
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	Rounded – Arrondi	207,510	206,920	+ 590	+ 0.29
	Unrounded – Non arrondi	207,509			
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	Rounded – Arrondi	157,640	157,235	+ 405	+ 0.26
	Unrounded – Non arrondi	157,636			
Québec	Rounded – Arrondi	1,604,785	1,603,685	+ 1,100	+ 0.07
	Unrounded – Non arrondi	1,604,785			
Ontario	Rounded – Arrondi	2,225,485	2,225,210	+ 275	+ 0.01
	Unrounded – Non arrondi	2,225,488			
Manitoba	Rounded – Arrondi	288,370	287,915	+ 455	+ 0.16
	Unrounded – Non arrondi	288,371			
Saskatchewan	Rounded – Arrondi	267,565	267,615	– 50	– 0.02
	Unrounded – Non arrondi	267,565			
Alberta	Rounded – Arrondi	464,615	464,240	+ 375	+ 0.08
	Unrounded – Non arrondi	464,614			
British Columbia – Colombie-Britannique	Rounded – Arrondi	667,550	667,325	+ 225	+ 0.03
	Unrounded – Non arrondi	667,546			
Yukon and Northwest Territories – Yukon et Territoires du Nord-Ouest	Rounded – Arrondi	12,675	12,690 ⁴	– 15	– 0.12
	Unrounded – Non arrondi	12,672			

¹1971 Census of Canada, Bulletin 2.4-2, Cat. No. 93-735, Table 1. – Recensement du Canada de 1971, bulletin 2.4-2, n° 93-735 au catalogue, tableau 1.

²1971 Census of Canada, Bulletin 2.4-4, Cat. No. 93-737, Table 16. – Recensement du Canada de 1971, bulletin 2.4-4, n° 93-737 au catalogue, tableau 16.

³1971 Census of Canada, Bulletin 2.3-2, Cat. No. 93-727, Table 3. – Recensement du Canada de 1971, bulletin 2.3-2, n° 93-727 au catalogue, tableau 3.

⁴This figure is a full count because Yukon and Northwest Territories were excluded from the 1971 Census population and housing sample. See Chart 1. – Ce chiffre est un compte total car le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest ont été exclus de l'échantillon de la population et du logement du recensement de 1971. Voir le graphique 1.

TABLE 2. Variations Amongst Figures in 1971 Census Published Tables for Private Households, Canada and Provinces
TABLEAU 2. Variations entre les chiffres des tableaux publiés du recensement de 1971
pour les ménages privés, Canada et provinces

Geographic area — Région géographique		2 A 100% count — 2 A Compte total	2 B Weighted sample estimate — 2 B Estimation de l'échantillon pondéré	2 A/2 B Difference Col. 1 - Col. 2 — 2 A/2 B Différences col. 1 - col. 2	Relative deviation $\frac{\text{Col. 1} - \text{Col. 2}}{\text{Col. 1}} \times 100$ — Écart relatif $\frac{\text{col. 1} - \text{col. 2}}{\text{col. 1}} \times 100$
		1	2	3	4
Canada	Rounded — Arrondi	6,041,305 ¹	6,040,815 ²	+ 490	+ 0.01
	Unrounded — Non arrondi	6,041,302 ³			
Newfoundland — Terre-Neuve	Rounded — Arrondi	110,480	110,450	+ 30	+ 0.03
	Unrounded — Non arrondi	110,476			
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard . . .	Rounded — Arrondi	27,900	27,875	+ 25	+ 0.09
	Unrounded — Non arrondi	27,898			
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	Rounded — Arrondi	208,425	208,400	+ 25	+ 0.01
	Unrounded — Non arrondi	208,422			
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	Rounded — Arrondi	158,100	158,070	+ 30	+ 0.02
	Unrounded — Non arrondi	158,100			
Québec	Rounded — Arrondi	1,605,750	1,605,490	+ 260	+ 0.02
	Unrounded — Non arrondi	1,605,747			
Ontario	Rounded — Arrondi	2,228,160	2,228,140	+ 20	
	Unrounded — Non arrondi	2,228,160			
Manitoba	Rounded — Arrondi	288,720	288,670	+ 50	+ 0.02
	Unrounded — Non arrondi	288,722			
Saskatchewan	Rounded — Arrondi	267,840	267,855	- 15	- 0.01
	Unrounded — Non arrondi	267,844			
Alberta	Rounded — Arrondi	464,945	464,895	+ 50	+ 0.01
	Unrounded — Non arrondi	464,943			
British Columbia — Colombie-Britannique	Rounded — Arrondi	668,305	668,270	+ 35	+ 0.01
	Unrounded — Non arrondi	668,303			
Yukon and Northwest Territories — Yukon et Terri- toires du Nord-Ouest	Rounded — Arrondi	12,690	12,690 ⁴		
	Unrounded — Non arrondi	12,687			

¹ 1971 Census of Canada, Bulletin 2.1-2, Cat. No. 93-702, Table 3. — Recensement du Canada de 1971, bulletin 2.1-2, n° 93-702 au catalogue, tableau 3.

² 1971 Census of Canada, Bulletin 2.1-5, Cat. No. 93-705, Table 19. — Recensement du Canada de 1971, bulletin 2.1-5, n° 93-705 au catalogue, tableau 19.

³ 1971 Census of Canada, Bulletin 2.1-2, Cat. No. 93-702, Table 1. — Recensement du Canada de 1971, bulletin 2.1-2, n° 93-702 au catalogue, tableau 1.

⁴ This figure is a full count because Yukon and Northwest Territories were excluded from the 1971 Census population and housing sample. See Chart 1. — Ce chiffre est un compte total car le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest ont été exclus de l'échantillon de la population et du logement du recensement de 1971. Voir le graphique 1.

TABLE 3. Variations Amongst Figures in 1971 Census Published Tables for (Census) Families, Canada and Provinces

TABLEAU 3. Variations entre les chiffres des tableaux publiés du recensement de 1971 pour les familles (de recensement), Canada et provinces

Geographic area Région géographique	2 A 100% count 2 A Compte total	2 B Weighted sample estimate 2 B Estimation de l'échantillon pondéré	2 A / 2 B Différence Col. 1 - Col. 2 2 A / 2 B Différences col. 1 - col. 2	Relative deviation Col. 1 - Col. 2 Col. 1 Écart relatif col. 1 - col. 2 col. 1 x 100
	1	2	3	4
Canada Rounded - Arrondi	5,070,685 ¹ (5,070,680 ³)	5,076,085 ²	- 5,400	- 0.11
Unrounded - Non arrondi	5,070,682 ⁴			
Newfoundland - Terre-Neuve Rounded - Arrondi	108,135 (108,140)	108,240	- 105	- 0.10
Unrounded - Non arrondi	108,136			
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard Rounded - Arrondi	24,255 (24,260)	24,365	- 110	- 0.45
Unrounded - Non arrondi	24,258			
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse Rounded - Arrondi	180,725 (180,720)	181,510	- 785	- 0.43
Unrounded - Non arrondi	180,721			
New Brunswick - Nouveau-Brunswick Rounded - Arrondi	140,435 (140,435)	140,720	- 285	- 0.20
Unrounded - Non arrondi	140,434			
Québec Rounded - Arrondi	1,357,185 (1,357,180)	1,357,380	- 195	- 0.01
Unrounded - Non arrondi	1,357,183			
Ontario Rounded - Arrondi	1,881,840 (1,881,835)	1,883,845	- 2,005	- 0.11
Unrounded - Non arrondi	1,881,837			
Manitoba Rounded - Arrondi	235,995 (235,995)	235,765	+ 230	+ 0.10
Unrounded - Non arrondi	235,996			
Saskatchewan Rounded - Arrondi	215,760 (215,760)	216,335	- 575	- 0.27
Unrounded - Non arrondi	215,759			
Alberta Rounded - Arrondi	382,110 (382,110)	382,650	- 540	- 0.14
Unrounded - Non arrondi	382,112			
British Columbia - Colombie-Britannique Rounded - Arrondi	533,630 (533,625)	534,680	- 1,050	- 0.20
Unrounded - Non arrondi	533,628			
Yukon and Northwest Territories - Yukon et Territoires du Nord-Ouest Rounded - Arrondi	10,620 (10,620)	10,610 ⁵	+ 10	+ 0.09
Unrounded - Non arrondi	10,618			

¹ 1971 Census of Canada, Bulletin 2.2-4, Cat. No. 93-716, Table 28. - Recensement du Canada de 1971, bulletin 2.2-4, n° 93-716 au catalogue, tableau 28.

² 1971 Census of Canada, Bulletin 2.3-5, Cat. No. 93-717, Table 38. - Recensement du Canada de 1971, bulletin 2.2-5, n° 93-717 au catalogue, tableau 38.

³ 1971 Census of Canada, Bulletin 2.2-4, Cat. No. 93-716, Table 34. - Recensement du Canada de 1971, bulletin 2.2-4, n° 93-716 au catalogue, tableau 34.

⁴ 1971 Census of Canada, Bulletin 2.2-2, Cat. No. 93-714, Table 1. - Recensement du Canada de 1971, bulletin 2.2-2, n° 93-714 au catalogue, tableau 1.

⁵ This figure is a full count because Yukon and Northwest Territories were excluded from the 1971 Census population and housing sample. See Chart 1 on page xx. - Ce chiffre est un compte total car le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest ont été exclus de l'échantillon de la population et du logement du recensement de 1971. Voir le graphique 1, page xx.

TABLE 4. Variations Amongst Figures in 1971 Census Published Tables for Population, Canada and Provinces
TABLEAU 4. Variations entre les chiffres des tableaux publiés du recensement de 1971 pour la population, Canada et provinces

Geographic area — Région géographique	2 A 100% count (population counts of individuals) — 2 A Compte total (chiffres des particuliers composant la population)	2 A 100% count (population according to household and family status) — 2 A Compte total (population selon la situation du ménage et de la famille)	Individual persons for whom relation- ship to head of household at usual residence could not be determined (approximate) — Particuliers dont le lien avec le chef de ménage au lieu de résidence habituelle n'a pu être déterminé (estimation)	Individual persons in "800" household series — Nombre de particuliers dans la série de ménages "800"
	1	2	3	4
Canada Rounded — Arrondi	21,568,310 ¹	21,427,050 ²	141,000 ³	140,798 ⁴
Unrounded — Non arrondi	21,568,311 ⁵			
Newfoundland — Terre-Neuve Rounded — Arrondi	522,105	516,285	5,800	5,852
Unrounded — Non arrondi	522,104			
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard Rounded — Arrondi	111,640	110,790	900	817
Unrounded — Non arrondi	111,641			
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse Rounded — Arrondi	788,960	781,960	7,000	6,981
Unrounded — Non arrondi	788,960			
New Brunswick — Nouveau-Brunswick Rounded — Arrondi	634,560	628,380	6,200	6,123
Unrounded — Non arrondi	634,557			
Québec Rounded — Arrondi	6,027,765	5,997,020	30,700	30,767
Unrounded — Non arrondi	6,027,764			
Ontario Rounded — Arrondi	7,703,105	7,662,915	40,200	40,169
Unrounded — Non arrondi	7,703,106			
Manitoba Rounded — Arrondi	988,250	982,485	5,800	5,774
Unrounded — Non arrondi	988,247			
Saskatchewan Rounded — Arrondi	926,245	914,625	11,600	11,588
Unrounded — Non arrondi	926,242			
Alberta Rounded — Arrondi	1,627,875	1,615,800	12,100	12,017
Unrounded — Non arrondi	1,627,874			
British Columbia — Colombie-Britannique Rounded — Arrondi	2,184,620	2,163,910	20,700	20,710
Unrounded — Non arrondi	2,184,621			
Yukon and Northwest Territories — Yukon et Territoires du Nord-Ouest Rounded — Arrondi	53,195	53,195	300	
Unrounded — Non arrondi	53,195			

¹ 1971 Census of Canada, Bulletin 1.2-3, Cat. No. 92-715, Table 7. — Recensement du Canada de 1971, bulletin 1.2-3, n° 92-715 au catalogue, tableau 7.

² 1971 Census of Canada, Bulletin 2.1-12, Cat. No. 93-712, Table 85. — Recensement du Canada de 1971, bulletin 2.1-12, n° 93-712 au catalogue, tableau 85.

³ 1971 Census of Canada, Bulletin 2.1-12, Cat. No. 93-712, Table 86. — Recensement du Canada de 1971, bulletin 2.1-12, n° 93-712 au catalogue, tableau 86.

⁴ From "Random Additions to Census Metropolitan Areas, 1971 Census of Canada", Census Field, May 1973, mimeo. by Neil Collishaw. — Tiré de "Random Additions to Census Metropolitan Areas, 1971 Census of Canada", Secteur du recensement, mai 1973, miméo. de Neil Collishaw.

⁵ 1971 Census of Canada, Bulletin 1.1-3, Cat. No. 92-703, Table 3. — Recensement du Canada de 1971, bulletin 1.1-3, n° 92-703 au catalogue, tableau 3.

(ii) Variations due to the selection criteria used to define the bases for the 1971 population data according to household and family status

As explained earlier, the household is the unit of enumeration in the Canadian census, but families are "formed" by the grouping of individuals according to specific family definitions. This "family formation" procedure is carried out on the basis of information obtained from the answer to the census question on relationship to the head of the household, as well as by using the basic demographic information requested on the census form, specifically, age, sex and marital status.

Table 4 on page 27, demonstrates why, when population statistics for individuals are used to prepare tables according to the household and family status of these individuals, the totals and sub-totals arrived at, as for example, in Column 2, differ from the rounded and unrounded figures in Column 1. The differences, for each of Canada and the provinces, which may be seen in Columns 3 and 4, are due to the fact that the tabulation of statistics for the population according to household and family status must exclude those individuals whose relationship to the head of the household at usual residence could not be determined, and hence whose family or non-family status could not be established. Column 3 in Table 4 gives approximate figures, while Column 4 gives more precise figures, for this group of persons.

(b) Variations Due to the Use of Sampling and Related Data Processing Technique

(i) Variations due to sampling and weighting

The extensive use of sampling in the 1971 Census of Canada is responsible for some of the 2A/2B differences in the housing, household and family data. In order to explain those differences, it is necessary to begin with a brief reference to error in census data in general, and in the 1971 Canadian Census in particular.

In any census, whether based on a full count or a sample survey, each figure is subject to a variety of content errors, such as response errors and processing errors; in the case of data obtained from a sample survey, the figures are also subject to errors due to sampling. It should be noted that the 1971 Census dwelling, household and family statistics based on the returns from the Forms 2B (i.e. sample) include both sampling and non-sampling errors.

In order that users of the 1971 Census data may be able to judge the reliability of these data, reliability estimates (or root mean square error) have been calculated for both 2A and 2B returns, that is, for each characteristic or group of characteristics according to which the data from these returns were compiled and tabulated. The reliability estimates, as calculated for the 1971 Census data, **exclude** the error due to extent and completeness of coverage and response bias, but **include** the error due to sampling in the case of sample data, response variance and processing.¹⁰

¹⁰ For a full and detailed explanation of the different types of errors to which census data are subject, and the errors measured by reliability estimates contained in the 1971 Census volumes, see D.J. Dodds, "Sampling in the Self-enumeration Areas of the 1971 Census", *Population and Housing Research Memorandum* (PH-Gen-8), December 1971.

For a review of the coverage or the "completeness" of the 1971 Census, see G.J. Brackstone and J.-F. Gosselin, "1971 Evaluation Project MP-1: 1971 Reverse Record Check", *Results Memorandum* CDN 71-E-23 (Part 1), Census Field, Statistics Canada, Ottawa, October 1974.

For a review of the response to one of the 1971 Census housing questions, see: D. Blanchet, "Evaluation of the Validity of Dwelling Type Reporting in the 1966 and 1971 Censuses", *Population and Housing Research Memorandum* (71-Hou-5), Census Field, Statistics Canada, Ottawa, June 1974.

(ii) Variations dues aux critères de sélection utilisés pour définir les bases des données de 1971 sur la population, selon le statut du ménage et de la famille

Ainsi qu'on l'a expliqué précédemment, le ménage constitue l'unité de dénombrement dans le recensement du Canada, mais les familles sont "formées" par le groupement de particuliers selon les définitions spécifiques de la famille. Cette procédure de "formation des familles" s'effectue sur la base des renseignements tirés de la réponse à la question du recensement sur le lien avec le chef de ménage, et à l'aide des données démographiques de base demandées sur la formule de recensement, et qui concernent en particulier l'âge, le sexe et l'état matrimonial.

Le tableau 4, à la page 27, montre pourquoi, lorsque les statistiques de la population pour des particuliers servent à préparer des tableaux d'après le statut du ménage et de la famille de ces particuliers, les totaux et totaux partiels obtenus, par exemple, ceux de la colonne 2, diffèrent des chiffres arrondis et non arrondis de la colonne 1. Les différences, à la fois pour le Canada et les provinces, que l'on peut voir aux colonnes 3 et 4, résultent du fait que le calcul des statistiques pour la population d'après le statut du ménage et de la famille doit exclure les particuliers pour lesquels on ne peut établir le lien avec le chef de ménage à la résidence habituelle, et dont on ne peut, par conséquent, déterminer le statut dans la famille ou hors de la famille. La colonne 3 du tableau 4 donne des chiffres approximatifs, tandis que la colonne 4 donne des chiffres plus précis pour ce groupe de personnes.

(b) Variations dues à l'utilisation de l'échantillonnage et des techniques connexes de traitement des données

(i) Variations dues à l'échantillonnage et à la pondération

L'utilisation poussée de l'échantillonnage dans le recensement du Canada de 1971 est responsable de certaines différences entre les données sur le logement, les ménages et les familles dans la Formule 2A et la Formule 2B. Afin d'expliquer ces différences, il est nécessaire de commencer par un bref exposé sur l'erreur dans les données de recensement en général et dans celles du recensement de 1971 en particulier.

Dans tout recensement, basé sur un compte total, ou toute enquête-échantillon, chaque chiffre est sujet à une variété d'erreurs de contenu, telles que les erreurs de réponse et les erreurs de dépouillement; dans le cas des données tirées d'une enquête-échantillon, les chiffres sont également sujets aux erreurs d'échantillonnage. Il faut remarquer que les statistiques du recensement de 1971 relatives au logement, aux ménages et aux familles qui sont fondées sur les déclarations tirées des Formules 2B (c.-à-d. de l'échantillon) comprennent à la fois des erreurs d'échantillonnage et des erreurs d'observation.

Afin que les utilisateurs des données du recensement de 1971 puissent juger de la fiabilité de ces données, des estimations de fiabilité (ou erreur quadratique moyenne) ont été calculées à la fois pour les Formules 2A et 2B, c'est-à-dire que pour chaque caractéristique ou groupe de caractéristiques en fonction desquelles les données en provenance de ces déclarations ont été calculées et totalisées. Les estimations de fiabilité telles que calculées pour les données du recensement de 1971 excluent l'erreur due à l'étendue et l'exhaustivité du champ d'observation ainsi que les biais de réponse, mais **comprennent** l'erreur d'échantillonnage dans le cas des données d'échantillonnage, la variance de réponse et les erreurs de dépouillement¹⁰.

¹⁰ Pour une explication complète et détaillée des différents genres d'erreurs auxquelles sont soumises les données du recensement et des erreurs mesurées par les estimations de fiabilité contenues dans les volumes du recensement de 1971, voir: D.J. Dodds, "Échantillonnage dans les secteurs d'autodénombrement du recensement de 1971", *Note de recherche sur la population et le logement* (PH-Gen-8), décembre 1971.

Pour une revue de la couverture ou de l'"intégralité" du recensement de 1971, voir: G.J. Brackstone et J.-F. Gosselin, "Projet d'évaluation de 1971 MP-1: Contre-vérification des dossiers", *Rapport d'enquête* CDN 71-E-23 (partie 1), Secteur du recensement, Statistique Canada, Ottawa, octobre 1974.

Pour une étude de la réponse à l'une des questions du recensement de 1971 sur le logement, voir: D. Blanchet, "Evaluation of the Validity of Dwelling Type Reporting in the 1966 and 1971 Censuses", *Note de recherche sur la population et le logement* (71-Hou-5), Secteur du recensement, Statistique Canada, Ottawa, juin 1974.

**CHART 2. Selection Criteria for 1971 Census Housing, Household and Family Data,
and Population Data According to Household and Family Status**

Universe being considered	Household series ¹						
	001 - 699	700	701 - 779	780	781 - 799	800	900 - 999
	1	2	3	4	5	6	7
	Regular private house- holds	Non- family late random additions	Family (including non-family) late random additions in private households	Non- family abroad	Family (including non-family) abroad in private households	Persons temporarily absent from their usual residence	Collec- tive house- holds
Dwelling	Included	Excluded	Included	Excluded	Excluded	Excluded	Excluded
Household	Included	Excluded	Included	Excluded	Included	Excluded	Excluded
Families:							
Census families	Included	Excluded	Included	Excluded	Included	Excluded	Included
Economic families	Included	Excluded	Included	Excluded	Included	Excluded	Included
Non-family persons:							
Persons not in census families	Included	Included	Included	Included	Included	Excluded	Included
Persons not in economic families	Included	Included	Included	Included	Included	Excluded	Included
Population:							
Individual persons	Included	Included	Included	Included*	Included*	Included	Included
Individuals according to household and family status	Included	Included	Included	Included	Included	Excluded	Included

¹ For further explanation of these "household series", and the ways in which they were enumerated, see Chart 1.

* Note that for the individual MIGRATION data only, 780 and 781 - 799 households are always excluded.

GRAPHIQUE 2. Critères de sélection des données du recensement de 1971 sur le logement, les ménages et les familles, et la population selon le statut du ménage et de la famille

Univers considéré	Séries de ménages ¹						
	001 - 699	700	701 - 779	780	781 - 799	800	900 - 999
	1	2	3	4	5	6	7
	Ménages privés ordinaires	Personnes hors famille groupes aléatoires ajoutés plus tard	Personnes faisant partie d'une famille (y compris les personnes hors famille) groupes aléatoires ajoutés plus tard dans les ménages privés	Personnes hors famille à l'étranger	Personnes faisant partie de la famille (y compris les personnes hors famille) résidant à l'étranger dans les ménages privés	Personnes temporairement absentes de leur résidence habituelle	Ménages collectifs
Logement	Compris	Exclus	Compris	Exclus	Exclus	Exclus	Exclus
Ménage	Compris	Exclus	Compris	Exclus	Compris	Exclus	Exclus
Familles:							
Familles de recensement	Compris	Exclus	Compris	Exclus	Compris	Exclus	Compris
Familles économiques	Compris	Exclus	Compris	Exclus	Compris	Exclus	Compris
Personnes hors famille:							
Personnes ne faisant pas partie des familles de recensement	Compris	Compris	Compris	Compris	Compris	Exclus	Compris
Personnes ne faisant pas partie des familles économiques	Compris	Compris	Compris	Compris	Compris	Exclus	Compris
Population:							
Particuliers	Compris	Compris	Compris	Compris*	Compris*	Compris	Compris
Personnes selon le statut du ménage et de la famille	Compris	Compris	Compris	Compris	Compris	Exclus	Compris

¹ Pour plus de renseignements sur ces "séries de ménages", et les façons dont elles sont dénombrées, voir le graphique 1.

* Noter que pour les données concernant la MIGRATION des particuliers seulement, les ménages 780 et 781 - 799 sont toujours exclus.

Therefore, a measure of the difference between the census values and the true values, due to sampling error alone, is not available, as both sampling and non-sampling errors are included in one and the same measure.

Further explanations of sampling and non-sampling errors as well as on reliability estimates may be found in the section on the "Measures of Reliability" of this Introduction. The reliability estimates are presented, in some cases, on the inside back covers of the individual bulletins; they are presented more comprehensively in the Introduction to each of the 1971 Census volumes. The reliability estimates for the characteristics included in this volume appear in Table 5 on page 42 of this report.

The extensive use of sampling in the 1971 Census of Canada also necessitated the use of weighting procedures to "inflate" the sample returns. The actual method adopted to weight or "inflate" the 1971 Census sample returns, the "raking-ratio" estimation procedure, has already been described in detail in a number of documents.¹¹ A concise summary of these procedures describing how they were actually carried out in weighting the 1971 Census data is presented here with certain modifications, from the publication "On Differences Between 1971 Census 100% and Sample Figures".¹² This memorandum explains the reasons for certain differences created amongst totals and sub-totals (which, theoretically should be identical) by the various aspects of the weighting procedures. For example, compare Columns 1 and 2 in each of Tables 1, 2 and 3.

Briefly, some part of these differences occur as a result of the procedure used to weight up the sample to obtain estimates for the total population, and the concomitant need for geographic areas which are sufficiently large to implement these procedures.

In summary, the weighting procedure used is an iterative process which produces individual and household integer weights through a process of convergence toward certain broad control figures. (See the detailed listing of the control variables in the Appendix on pages 44 and 45.) This procedure is implemented within a weighting area, consisting of a number of contiguous enumeration areas having a population of 4,500 ($\pm 1,500$).

Very minor differences occur for those variables used as controls and for geographic areas which are multiples of weighting areas. These are due to the inability to produce complete convergence when using integer weights and the occasional necessity to collapse variables and/or weighting areas when there are insufficient cases in some cells.

Somewhat greater differences are found for those variables which are not controlled by the procedure (e.g., the individual mother tongues other than English and French) and for geographic areas which are smaller than weighting areas (e.g., enumeration areas) or "ad hoc" areas which do not respect weighting areas.

(ii) Variations due to other processing techniques

It is important to note that some part of the 2A/2B differences evident in Tables 1, 2 and 3 must be attributed to the fact that the 2A and 2B forms were processed independently, in two different cycles.

¹¹ "The 1971 Census Weighting Procedures", by G.J. Brackstone, *Population and Housing Research Memorandum* (PH-Gen-9), Census Division, DBS, Ottawa, December 1971.

"Automated Creation of Weighting Areas, Use of Geocoding in Distribution", by J.J. Lefebvre, M.S. Nargundkar and A.S.R. Terjanian, September 1972, Mimeo.

¹² By H. Freedman, *Population and Housing Research Memorandum* (PH-Meth-2), Census Field, Statistics Canada, Ottawa, March 1973.

Nous ne disposons pas de mesure de la différence entre les valeurs du recensement et les valeurs réelles imputables à l'erreur d'échantillonnage uniquement car les erreurs d'échantillonnage et les erreurs d'observation sont comprises dans une même mesure.

Pour plus d'explications sur l'erreur d'échantillonnage et l'erreur d'observation ainsi que sur les estimations de fiabilité, on peut consulter la section relative aux "Mesures de fiabilité" dans la présente introduction. Les estimations de fiabilité sont présentées, dans certains cas, à l'intérieur de la couverture arrière de chaque bulletin. Elles sont présentées de façon plus détaillée dans l'introduction de chaque volume du recensement de 1971. Des estimations de fiabilité pour les caractéristiques comprises dans ce volume figurent au tableau 5 à la page 43 du présent bulletin.

L'utilisation poussée de l'échantillonnage lors du recensement du Canada de 1971 a nécessité le recours à des procédures de pondération pour "gonfler" les données reçues. La méthode effectivement adoptée pour pondérer ou "gonfler" les données collectées par l'échantillonnage pour le recensement de 1971, c'est-à-dire l'estimation du "ratio des rangs", a déjà fait l'objet d'une description détaillée dans un certain nombre de documents¹¹. Nous reproduisons ici (avec quelques modifications) un court résumé sur la manière dont ces procédures ont été effectivement appliquées pour pondérer les données du recensement de 1971; il est tiré de la publication "Des différences entre les données intégrales et les données fragmentaires du recensement de 1971"¹² qui explique les raisons de certaines différences créées parmi les totaux et les totaux partiels (qui, théoriquement, devraient être identiques) par les divers aspects des procédures de pondération. À titre d'exemple, on peut comparer les colonnes 1 et 2 dans chacun des tableaux 1, 2 et 3.

En bref, certaines de ces différences découlent de la procédure utilisée pour pondérer l'échantillon en vue d'obtenir des estimations sur la population totale et du besoin concomitant de régions géographiques suffisamment grandes pour permettre l'application de ces procédures.

Pour résumer, disons que la procédure de pondération utilisée est un processus itératif qui produit des nombres entiers des coefficients de pondération pour les particuliers et pour les ménages par un processus de convergence vers certains grands chiffres de contrôle. (Voir la liste détaillée des variables de contrôle à l'appendice, aux pages 44 et 45.) Cette procédure est appliquée au sein d'un secteur de pondération, formé d'un certain nombre de secteurs de dénombrement contigus ayant une population de 4,500 habitants ($\pm 1,500$).

Il se produit de très faibles différences pour les variables utilisées comme contrôles et pour les régions géographiques qui sont des multiples des secteurs de pondération. Elles sont dues à l'impossibilité de produire une convergence totale en utilisant des nombres entiers des coefficients et par nécessité occasionnelle de grouper les variables et (ou) les secteurs de pondération lorsqu'il n'y a pas suffisamment de cas dans certaines cases.

Les différences sont un peu plus grandes dans les cas des variables qui ne sont pas contrôlées par la procédure (par ex., pour chaque langue maternelle autres que l'anglais et le français) et pour les régions géographiques qui sont plus petites que les secteurs de pondération (par ex., les secteurs de dénombrement) ou les secteurs spéciaux qui ne respectent pas les secteurs de pondération.

(ii) Variations imputables à d'autres techniques de dépouillement

Il est important de remarquer qu'une certaine partie des différences entre les Formules 2A et 2B qui ressortent des tableaux 1, 2 et 3 doivent être attribuées au fait que les Formules 2A et 2B ont été dépouillées séparément, en deux cycles différents.

¹¹ "Méthodes de pondération - Recensement de 1971", par G.J. Brackstone. *Note de recherche sur la population et le logement* (PH-Gen-9), Secteur du recensement, B.F.S., Ottawa, décembre 1971.

"Automated Creation of Weighting Areas, Use of Geocoding in Distribution", par J.J. Lefebvre, M.S. Nargundkar, et A.S.R. Terjanian, septembre 1972. Mimeo.

¹² Par H. Freedman. *Note de recherche sur la population et le logement* (PH-Meth-2), Secteur du recensement, Statistique Canada, Ottawa, mars 1982.

Since the 2A and 2B processing cycles were carried out independently, the counts of persons, households, and probably also families could have been affected differently in each cycle due to processing errors, and editing and imputation routines. Hence, reliability estimates have been calculated for both 2A and 2B data and are available to users who require such estimates.

(iii) Some other possible sources of 2A/2B variations

It is obvious that a number of factors are combined to produce the particular 2A/2B discrepancies which Tables 1 to 3 reveal. The reasons for the much larger differences between 2A and 2B counts for dwellings and for families, as demonstrated in Tables 1 and 3, than for households, as shown in Table 2, are difficult to determine exactly. In addition to the differences attributable to each of the main factors discussed in detail above, certain problems encountered in the enumeration of, and in the processing and weighting of the returns from, the population abroad, that is, household series 781-799, have very likely contributed to the differences between the 100% and sample counts of dwellings, households and families. It would seem that, although these households were to have received a weight of one, and treated in the same manner as collective dwellings (see Chart 1), in reality, in the course of processing, they were given a mean weight of three and treated in the same manner as private dwellings. However, it is not possible to know precisely how the problems relating to the enumeration and treatment of the returns from the population abroad, in combination with the factors discussed above, contributed in each case to the 2A/2B differences revealed in Tables 1, 2 and 3.

Users of the 1971 Census housing, household and family data should note that, in all circumstances, the 100% figures which appear in this 1971 Census volume represent the **official census counts**. When 100% information is needed, and when such information is not required according to the characteristics included on the 2B form, then the user should consult those publications, tabulations, or user summary tapes produced from the data collected on a 100% basis. Of course, if the data required include information which were collected from a question on the 2B form only, then the weighted sample estimates must be used.

(c) Minor Variations Due to the Use of the Random Rounding Technique

Certain very minor differences amongst totals within the particular universes being considered are due to the use of the particular technique known as "random rounding", a procedure adopted in the 1971 Census to ensure confidentiality, that is, to prevent the possibility of associating small figures with any identifiable individual. The random rounding technique was chosen because it provides the strongest possible protection against direct, residual or negative disclosures without adding any significant error to the census data. Under the random rounding method, all last or "unit" digits in a table (including all totals) are randomly rounded, either up or down, to "zero" or "five".

The effects of using this technique on the 1971 weighted sample figures for dwellings, households, families and population may be seen by comparing the rounded and unrounded figures in Column 1 in each of Tables 1, 2, 3 and 4 respectively. First, since totals are independently rounded, they do not necessarily equal the sum of individual rounded figures in distributions. This can be verified by scanning the detailed tables in the various census publications which provide the sources for Tables 1, 2, 3 and 4. Secondly, minor differences can be expected for corresponding totals and cell values in various census reports. This is because the random rounding procedure is performed at the time of data retrieval. Consequently, totals and sub-totals within a universe may

Comme on l'a déjà dit, le traitement des Formules 2A et 2B se fait séparément; par conséquent, le compte des personnes, des ménages et probablement des familles a pu être influencé différemment dans chaque cycle, en raison des erreurs de dépouillement et des méthodes de vérification et d'imputation. C'est pourquoi on a calculé des estimations de fiabilité à la fois pour les données des Formules 2A et 2B que peuvent se procurer les utilisateurs qui en font la demande.

(iii) Autres sources possibles des variations entre les Formules 2A et 2B

Il est évident que les différences entre les données des Formules 2A et 2B qui apparaissent aux tableaux 1 à 3 sont causées par la combinaison de plusieurs facteurs. Il est difficile de déterminer exactement la raison pour laquelle ces différences sont beaucoup plus importantes pour les logements et les familles, comme l'indiquent les tableaux 1 et 3, que pour les ménages, ainsi que le montre le tableau 2. Outre les différences attribuables à chacun des principaux facteurs discutés en détail ci-dessus, il est plus que probable que certains problèmes rencontrés lors du dénombrement, du traitement et de la pondération des déclarations de la population résidant à l'étranger, c'est-à-dire de la série des ménages 781-799, ont contribué aux différences entre le compte total et le compte fragmentaire des logements, des ménages et des familles. Il semblerait que, bien que ces ménages devaient recevoir un poids de un et être traités de la même manière que les logements collectifs (voir graphique 1), en réalité, au cours du dépouillement, ils ont reçu un poids moyen de trois et ont été traités de la même manière que les logements privés. Toutefois, il n'est pas possible de déterminer précisément dans quelle mesure les problèmes liés au dénombrement et au traitement des déclarations de la population située à l'étranger, combinés aux facteurs discutés ci-dessus, ont contribué dans chaque cas aux différences entre les données des Formules 2A et 2B qui apparaissent dans les tableaux 1, 2, et 3.

Les utilisateurs des données du recensement de 1971 sur les logements, les ménages et les familles doivent noter dans tous les cas que les chiffres intégraux qui figurent dans le présent volume du recensement de 1971 représentent les **chiffres officiels du recensement**. Lorsque l'utilisateur désire des renseignements complets, mais que ces renseignements ne sont pas requis en vertu des caractéristiques qui figurent sur la Formule 2B, il devra consulter les publications, totalisations, ou bandes sommaires destinées aux utilisateurs produites à partir des données recueillies sur la base du compte total. Il est évident que si les données requises comprennent des renseignements qui ont été recueillis à partir d'une question figurant sur la Formule 2B uniquement, il faudra utiliser les estimations de l'échantillon pondéré.

c) Variations secondaires dues à l'utilisation de la technique de l'arrondissement aléatoire

Certaines différences très secondaires parmi les totaux au sein des univers particuliers sont imputables à l'utilisation d'une technique particulière appelée "arrondissement aléatoire", qui a été adoptée lors du recensement de 1971 pour assurer la confidentialité des données, c'est-à-dire pour garantir l'impossibilité d'associer des chiffres de faible importance à une personne reconnaissable. Cette technique a été choisie parce qu'elle assure la protection maximale contre la divulgation directe, négative ou par recoupements, sans ajouter d'erreur significative aux données du recensement. Grâce à la méthode de l'arrondissement aléatoire, tous les derniers chiffres, c'est-à-dire les chiffres des unités (y compris tous les totaux) des tableaux sont arrondis de façon aléatoire, vers le haut ou vers le bas, à "zéro" ou à "cinq".

On peut voir les conséquences de l'utilisation de cette technique sur les chiffres pondérés de l'échantillon de 1971 pour les logements, les ménages, les familles et la population, en comparant les chiffres arrondis et non arrondis dans la colonne 1 de chacun des tableaux 1, 2, 3 et 4, respectivement. Tout d'abord, comme les totaux sont arrondis séparément, ils ne sont pas nécessairement égaux à la somme de chaque chiffre arrondi dans les répartitions. On peut le vérifier en examinant les tableaux détaillés dans les diverses publications du recensement qui servent de sources aux tableaux 1, 2, 3 et 4. De plus, il faut s'attendre à ce que les totaux correspondants et les autres valeurs des cases dans divers bulletins du recensement présentent quelques légères différences. Ceci est dû au fait que la technique de l'arrondissement aléatoire

vary solely because of the effects of random rounding. This is illustrated in Table 3, which presents in Column 1, for Canada and the provinces, 100% rounded figures, for family heads, taken from two different tables in the 1971 Census publications indicated. It may be seen that, in each row in Column 1, the top figure differs from the figure in parentheses, directly below it, only in terms of the effects of random rounding.

Additional details on the random rounding technique, used to protect the confidentiality of the 1971 Census, are available in the publication, "The Random Rounding Technique for Guarding Against Illegal Disclosure in Published Census Tables", by E.M. Murphy.¹³

The explanations detailed in this Introduction should assist data users in choosing the particular totals or sub-totals which are most appropriate and suitable to their specific requirements, or to the needs dictated by a specific topic or project. Clearly, the differences amongst totals and sub-totals within each universe are not intolerably large, as is evident from the figures in Column 4 of each of Tables 1, 2 and 3. However, data users are cautioned in regard to their selection of figures in cases where they must use, at one and the same time, perhaps for purposes of manipulating in one specific statistical operation, figures available from the 100% counts, along with figures which have been compiled and weighted from the sample counts only. Although it is ultimately the data user who is the best judge of which figures suit his particular need, nevertheless, it would seem advisable, in a case as noted above, to use the weighted sample estimates for all items required in a particular table or statistical operation. This would at least assure that the figures being used are of reasonably similar coverage, and would avoid the need for detailed footnoting and explanation.

Type of Geographic Areas

Tables in Volume II (Part 3) of the 1971 Census present dwelling distributions according to the following geographic areas:

- (a) Canada and provinces (urban size groups, rural non-farm and rural farm).
- (b) Census divisions.
- (c) Various census subdivisions.
- (d) Census metropolitan areas, by urbanized core and fringe.
- (e) Census agglomerations, by urbanized core and fringe.

A detailed description of the above types of geographic areas together with definitions and explanations of urban and rural concepts is given below.

Census divisions – The general term "census divisions" includes a variety of administrative and statistical areas such as the counties of the provinces of Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick, Quebec and Ontario; British Columbia's regional districts; Ontario's regional municipalities, territorial districts, district municipality and metropolitan municipality; and finally the use of the title "census division" itself, created by Statistics Canada in collaboration with the provincial governments of Newfoundland, Manitoba, Saskatchewan and Alberta, since these provinces do not possess units comparable to the counties of other provinces. The few regional and district municipalities in Ontario were created by the Ontario government beginning in 1969, while legislation forming the 29 new regional districts in British Columbia replacing the former ten census divisions was completed in 1968. Thus, these

s'effectue au moment de la récupération des données. Par conséquent, il est possible que les totaux et les totaux partiels au sein d'un univers varient uniquement à cause des effets de l'arrondissement aléatoire. Cette possibilité est illustrée au tableau 3, qui présente à la colonne 1, pour le Canada et les provinces, les chiffres arrondis des comptes totaux pour les chefs de famille, tirés de deux différents tableaux dans les publications du recensement de 1971 auxquelles il est fait référence. On peut voir que, dans chaque rangée à la colonne 1, le chiffre du dessus ne diffère du chiffre entre parenthèses situé directement en dessous de lui, qu'en raison des effets de l'arrondissement aléatoire.

Pour plus de renseignements sur la technique de l'arrondissement aléatoire utilisée pour protéger la confidentialité des données du recensement de 1971, voir la publication "L'arrondissement aléatoire: technique de protection contre la divulgation illégale de renseignements dans les tableaux du recensement", par E.M. Murphy¹³.

Les explications détaillées dans la présente introduction devraient aider les utilisateurs de données à choisir les totaux ou totaux partiels spécifiques les plus appropriés et correspondant le mieux à leurs besoins ou aux besoins dictés par un sujet ou travail particulier. Il est clair que les faibles différences entre les totaux et les totaux partiels au sein de chaque univers ne sont pas inacceptables, ainsi que le montrent les chiffres de la colonne 4 de chacun des tableaux 1, 2 et 3. Toutefois, les utilisateurs de données sont invités à faire preuve de prudence dans leur choix de chiffres lorsqu'ils doivent utiliser en même temps, peut-être pour les agencer dans une opération statistique particulière, des chiffres tirés des comptes totaux avec des chiffres qui ont été calculés et pondérés à partir des comptes de l'échantillon uniquement. Bien que ce soit en fin de compte l'utilisateur des données qui soit le meilleur juge des chiffres qui répondent le mieux à ses propres besoins, il serait néanmoins bon, dans un cas tel que celui cité ci-dessus, d'utiliser les estimations pondérées de l'échantillon pour tous les postes requis dans une opération statistique ou un tableau particulier. Cette mesure aurait au moins pour avantage d'assurer que les chiffres utilisés ont un champ d'application raisonnablement semblable et éviterait le recours à des renvois et explications détaillés.

Genre de régions géographiques

Les tableaux du volume II (partie 3) du recensement de 1971 présentent la distribution des familles selon les régions géographiques suivantes:

- a) Canada et provinces (régions urbaines par groupe de taille, régions rurales non agricoles et rurales agricoles).
- b) Divisions de recensement.
- c) Diverses subdivisions de recensement.
- d) Régions métropolitaines de recensement, par noyau urbanisé et banlieue.
- e) Agglomérations de recensement, par noyau urbanisé et banlieue.

On trouvera ci-après une description détaillée de ces genres de régions géographiques, ainsi que des définitions et des explications relatives aux concepts "rural" et "urbain".

Divisions de recensement – En général, le terme "divisions de recensement" désigne diverses unités administratives et statistiques telles que les comtés des provinces de l'Île-du-Prince-Édouard, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec et de l'Ontario; les districts régionaux de la Colombie-Britannique; les municipalités régionales, les districts territoriaux, la municipalité de district et la municipalité métropolitaine de l'Ontario; et enfin, les "divisions de recensement" créées par Statistique Canada en consultation avec les gouvernements provinciaux de Terre-Neuve, du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta, vu que ces provinces ne possèdent pas d'unités comparables aux comtés des autres provinces. Les quelques municipalités régionales et municipalités de district de l'Ontario ont été créées par le gouvernement de l'Ontario à partir de 1969, alors que la loi stipulant la formation des 29 nouveaux districts régionaux en Colombie-Britan-

¹³ Population and Housing Research Memorandum (PH-Meth-1), Census Division, DBS, Ottawa, June 1972.

¹³ Note de recherche sur la population et le logement (PH-Meth-1), Division du recensement, B.F.S., Ottawa, juin 1972.

new "census divisions", appear for the first time in the published reports of the 1971 Census of Canada.

Census subdivisions — Census subdivisions include a variety of areas mainly at the municipal level with differences which are mainly dependent on the organization of the province in which they are located. Housing characteristics, in this volume, are presented according to the following census subdivisions:

- (a) Incorporated cities, towns and other municipal subdivisions of 10,000 population and over.
- (b) Incorporated cities, towns and villages of 1,000 population and over and other municipal subdivisions of 10,000 population and over (Table 3 only).

Terms such as incorporated city, town or village are common to all provinces and territories, although the legal criteria necessary for their creation differ among the provinces. Rural municipality and township are terms in common use in certain provinces. "Borough" is a new subdivision term to be found in census reports. Five were created by legislation in Ontario in 1967, and all appear within the municipality of Metropolitan Toronto.

Census metropolitan areas and census agglomerations — The concept of census metropolitan areas and census agglomerations was revised for the 1971 Census and a more systematic method of delimitation was applied.

A census metropolitan area is the main labour market area of a continuously built-up area having a population of 100,000 and over. However, since data on place of work were not available at the time of delimitation, it was necessary to use alternative criteria, such as distance to the built-up area, structure of the labour force and rate of population increase. Except in a few instances, only complete subdivisions are included in a census metropolitan area.

Census agglomerations replace the former concept of "census major urban areas". Their definition closely resembles that of census metropolitan areas. The primary difference lies in census agglomerations having a population of less than 100,000 in the continuously built-up area. Complete subdivisions are usually included in census agglomerations.

There were 22 census metropolitan areas for the 1971 Census as compared to 19 in 1966. The new ones were Chicoutimi — Jonquière, St. Catharines — Niagara and Thunder Bay. Census volume reports publish data only for census agglomerations of 25,000 population and over.¹⁴ There were 38 census agglomerations in 1971, compared to 20 census major urban areas in 1966. The increase in the number of census agglomerations was due to the new concept which considers the population of the total agglomeration rather than that of the central city.

The 1971 Census tables also provide for the first time in census reports the breakdown of each census metropolitan area and census agglomeration into its urbanized core (the continuous built-up area covered by a street pattern design and meeting a density of 1,000 persons per square mile) and fringe (the immediate zone of influence of a multi-municipal urban centre with urban and rural parts).

¹⁴ Some housing characteristics of census agglomerations with populations ranging from 2,000 to 100,000 (and over) are presented in a Special Bulletin, "Characteristics of Census Agglomerations", Catalogue No. 98-702 (SG-2).

nique, en remplacement des dix anciennes divisions de recensement, a été adoptée en 1968. Ainsi, les nouvelles "divisions de recensement" figurent pour la première fois dans les publications du recensement du Canada de 1971.

Subdivisions de recensement — Le terme "subdivisions de recensement" désigne également diverses unités, principalement au niveau municipal, les différences entre ces unités étant surtout fonction de l'organisation municipale de la province où elles sont situées. Les caractéristiques du logement présentées dans le présent volume sont données pour les subdivisions suivantes:

- a) cités et villes constituées et autres subdivisions municipales de 10,000 habitants et plus;
- b) cités, villes et villages constitués de 1,000 habitants et plus, et autres subdivisions municipales de 10,000 habitants et plus (tableau 3 seulement).

Des termes comme cités, villes ou villages constitués sont communs à toutes les provinces et aux territoires, bien que les normes qui les définissent sur le plan juridique varient d'une province à l'autre. Municipalité rurale et township (canton) sont des termes utilisés communément dans certaines provinces. "Borough" est un nouveau vocable désignant également une subdivision dans les bulletins du recensement. L'Ontario a créé cinq boroughs en 1967, tous situés au sein de la municipalité du Toronto métropolitain.

Régions métropolitaines de recensement et agglomérations de recensement — Les concepts des régions métropolitaines de recensement et des agglomérations de recensement ont été révisés à l'occasion du recensement de 1971, et l'on a appliqué une méthode de délimitation plus systématique.

Une **région métropolitaine de recensement** est le principal marché du travail d'une zone bâtie en continu comptant 100,000 habitants et plus. Toutefois, comme les données sur le lieu de travail n'étaient pas disponibles à l'époque où les R.M.R. ont été délimitées, il a fallu utiliser d'autres critères tels que la distance jusqu'à la zone bâtie en continu, la composition de la population active et le taux de croissance démographique. Sauf dans quelques cas, les régions métropolitaines de recensement comprennent des subdivisions entières.

Les **agglomérations de recensement** remplacent l'ancien concept des "grandes régions urbaines de recensement". Leur définition ressemble beaucoup à celle des régions métropolitaines de recensement. La différence essentielle est que les agglomérations de recensement comptent moins de 100,000 habitants dans la zone bâtie en continu. Habituellement, les agglomérations de recensement sont formées de subdivisions entières.

Il y avait 22 régions métropolitaines de recensement en 1971 contre 19 en 1966. Les nouvelles étaient Chicoutimi — Jonquière, St. Catharines — Niagara et Thunder Bay. Les bulletins du recensement contiennent des données uniquement pour les agglomérations de recensement de 25,000 habitants et plus¹⁴. Il y avait 38 agglomérations de recensement en 1971 contre 20 grandes régions urbaines de recensement en 1966. L'accroissement du nombre d'agglomérations de recensement s'explique par le nouveau concept qui tient compte de la population de l'agglomération entière plutôt que de celle de la seule ville principale.

Les tableaux du recensement de 1971 donnent également pour la première fois dans les bulletins du recensement la répartition de chaque région métropolitaine de recensement et agglomération de recensement selon son noyau urbanisé (zone bâtie en continu recouverte d'un réseau de rues et ayant une densité de 1,000 habitants au mille carré) et la banlieue (zone d'influence immédiate d'un centre urbain multimunicipal ayant une partie urbaine et une partie rurale).

¹⁴ Certaines caractéristiques relatives au logement dans des agglomérations de recensement de 2,000 à 100,000 habitants (et plus) sont décrites dans un bulletin spécial intitulé "Caractéristiques des agglomérations de recensement", n° 98-702 au catalogue (SG-2).

Outline maps of each census metropolitan area and census agglomeration (population 25,000 and over) in Canada, showing their components may be found in the section on Reference Maps at the end of Volume I (Part 1) (Bulletin 1.1-12).

Census tracts — Census tracts are statistical units which have been established in 30 of the larger cities and census metropolitan areas. They are designed with a view to providing basic census statistics for areas which are homogeneous with respect to economic status and social living conditions. As far as possible, they were established as permanent areas and as such are of further value in disclosing trends within sections of large urban communities. Census tracts were established in co-operation with local authorities requesting this type of information. Wherever possible, local committees were formed to delineate these areas.

Two reports are provided for each tracted centre — one providing distributions of 100% data from the Form 2A ("A" Series) and the other containing classifications of sample data from the Form 2B ("B" Series). Housing characteristics included in the "A" Series are tenure, structural type, average number of rooms per dwelling, average number of persons per room, exclusive use of flush toilet and bath or shower. Housing characteristics included in the "B" Series are median value of owner-occupied dwellings, those reporting a mortgage, average cash rent for tenant-occupied dwellings, length of occupancy, period of construction, heating fuel and household conveniences. Each report contains an index map outlining the locations of the census tracts for that particular area. (See "1971 Census Catalogue" available from Statistics Canada.)

The following are definitions of urban and rural:

Urban — Includes the population living in: (1) incorporated cities, towns and villages with a population of 1,000 or over; (2) unincorporated places of 1,000 or over having a population density of at least 1,000 per square mile; (3) the built-up fringes of (1) and (2) having a minimum population of 1,000 and a density of at least 1,000 per square mile.

Rural — Includes all the remaining population.

Urban size groups — Municipalities classed as urban under (1) and (2) above are classified by size groups according to their population. However, all municipalities (or parts) lying within the urbanized core of census metropolitan areas or other census agglomerations are allocated to the size group of the whole urbanized core.

Rural farm and rural non-farm — Dwellings are classified as "rural farm" if they are situated on farms in rural areas. A farm, for census purposes, is an agricultural holding of one or more acres with sales of agricultural products of \$50 or more in the previous year. Rural dwellings not situated on a farm are classified as "non-farm".

Definitions of Terms and Concepts

This section contains definitions of terms and concepts used in the tables of Volume II (Part 3).

Dwelling — Refers to a structurally separate set of living quarters with a private entrance from outside or from a common hallway or straiway inside the building, i.e. the entrance must not be through someone else's living quarters.

For census purposes, dwellings are divided into two broad groups, as follows:

Private dwelling — Is a dwelling in which a family or other small group of individuals or even one individual resides or could reside.

On trouvera dans la section des cartes de référence à la fin du volume I (partie 1) (bulletin 1.1-12) des cartes délimitant chaque région métropolitaine de recensement et agglomération de recensement (de 25,000 habitants et plus) au Canada avec ses composantes.

Secteurs de recensement — Les secteurs de recensement sont des unités statistiques établies dans 30 grandes villes et régions métropolitaines de recensement. Ils sont conçus pour fournir des statistiques fondamentales de recensement pour des régions homogènes relativement à la situation économique et aux conditions sociales. Dans la mesure du possible, ils ont été établis en tant que secteurs permanents et ont à ce titre plus de valeur pour déterminer les tendances qui existent dans des parties des grandes communautés urbaines. Les secteurs de recensement ont été établis en collaboration avec les autorités locales qui ont besoin de ce genre de renseignements. Autant que possible, des comités locaux ont été constitués pour délimiter ces secteurs.

Deux rapports sont fournis pour chaque secteur, dont l'un présente des répartitions de l'ensemble des données tirées de la Formule 2A (série "A") et l'autre des classifications des données d'échantillonnage tirées de la Formule 2B (série "B"). Les caractéristiques du logement comprises dans la série "A" sont le mode d'occupation, le genre de construction, le nombre moyen de pièces par logement, le nombre moyen de personnes par pièce, l'usage exclusif d'une toilette avec chasse d'eau et d'une baignoire ou d'une douche. Les caractéristiques du logement comprises dans la série "B" sont la valeur médiane des logements occupés par leur propriétaire, les logements hypothéqués, le loyer moyen en espèces pour les logements loués, la durée d'occupation, la période de construction, le combustible de chauffage et les appareils ménagers. Chaque rapport contient une carte-guide qui précise les endroits où sont situés les secteurs de recensement dans cette région. (Voir le "Catalogue du recensement de 1971" que l'on peut se procurer à Statistique Canada.)

Voici les définitions des régions urbaines et des régions rurales:

Régions urbaines — Comprend toutes les personnes demeurant dans: (1) les cités, villes ou villages constitués de 1,000 habitants et plus; (2) les localités non constituées comptant 1,000 habitants et plus, et dont la densité de population est d'au moins 1,000 habitants au mille carré; (3) les banlieues bâties de (1) et (2) d'au moins 1,000 habitants, et ayant une densité de population d'au moins 1,000 habitants au mille carré.

Régions rurales — Comprend tout le reste de la population.

Régions urbaines par groupe de taille — Les municipalités urbaines mentionnées en (1) et (2) ci-dessus sont classées selon le groupe de taille de leur population. Toutefois, toutes les municipalités (ou parties de municipalités) constituant le noyau urbanisé de régions métropolitaines de recensement ou d'autres agglomérations de recensement sont classées dans le groupe de taille de l'ensemble du noyau urbanisé.

Régions rurales agricoles et rurales non agricoles — Les logements qui sont situés dans des fermes dans des régions rurales sont classés sous la rubrique "rurale agricole". Aux fins du recensement, une ferme est une exploitation agricole d'une acre ou plus ayant vendu pour \$50 ou plus de produits agricoles au cours de l'année précédente. Les logements ruraux non situés dans une ferme sont classés sous la rubrique "non agricole".

Définitions des termes et des concepts

La présente section contient des définitions des termes et des concepts utilisés dans les tableaux du volume II (partie 3).

Logement — Ensemble structurellement distinct de pièces d'habitation ayant une entrée privée donnant sur l'extérieur ou sur un corridor ou un escalier commun à l'intérieur, c.-à-d. que l'entrée doit donner accès au logement sans qu'on ait à passer par les pièces d'habitation de quelqu'un d'autre.

Aux fins du recensement, les logements sont répartis en deux grands groupes:

Logement privé — Logement dans lequel habite ou pourrait habiter une famille, un petit groupe de personnes ou une seule personne.

Examples of a private dwelling are:

- (1) a single house;
- (2) each half of a double house;
- (3) each unit of a row;
- (4) each self-contained apartment, flat, or suite in an apartment block, duplex, structurally converted single house, or in a non-residential building such as a school, church, factory, etc. Seasonal dwellings such as summer cottages, cabins and shacks are considered as dwellings, only if occupied at the census date by persons with no other usual residence.

A private dwelling may be occupied or vacant.

Collective dwelling— Refers to a dwelling in which a large number of persons are likely to reside. Included are hotels, motels, hospitals, staff residences, institutions, military camps, all jails and missions, and rooming- or lodging-houses with ten or more persons not related to the head of the household. Also included are small hotels, nursing homes, etc., which display indications of a business establishment, even though there are fewer than ten persons not related to the head of the household.

In certain instances, there may be private households occupying structurally separate dwellings on or in the institution's or company's premises (e.g., separate living quarters for staff members or employees living with their families). These structurally separated living quarters are enumerated as private dwellings.

Tables 1 to 58 of this volume are exclusive of collective dwellings. The number of collective dwellings is less than 1% of the total number of dwellings and persons living in collective dwellings represent less than 2% of the total population. Data on collective dwellings can be found in Tables I and II of this report's Tabular Section.

Structural type of private dwellings — In the census, private dwellings are classified by their structure, as follows:

Single detached — This type is commonly called a "single house". A structure with only one dwelling, separated by open space from all other structures except its own garage or shed.

Single attached — This category includes dwelling units separated by a common wall extending from ground to roof. Single attached dwellings in structures consisting of only two dwelling units are classified as single attached (double). All other single attached dwellings whether in rows of three or more dwellings, or simply a unit adjoining a store or other non-residential structure are classified as single attached (other).

Apartment — These dwellings are also subdivided into two categories. Apartment (duplex) refers to each dwelling in a structure originally designed, or structurally converted, to provide two dwelling units, one above the other and adjoining no other structure. Apartment (other) includes all dwellings of the apartment-type other than the duplex-type mentioned above.

Mobile — Refers to any dwelling designed and actually movable, such as a trailer, railway car or boat, if occupied by persons with no other usual residence on census date. If placed on a permanent foundation, it is considered to be "single detached".

Occupied dwelling — Refers to a private dwelling occupied by a person or persons on Census Day, or whose usual occupants were temporarily residing elsewhere. Most data on housing were collected for occupied private dwellings, either owned or rented.

Voici quelques exemples de logement privé:

- (1) une maison individuelle;
- (2) chaque logement d'une maison double;
- (3) chaque logement d'une maison en rangée;
- (4) un appartement indépendant ou une suite dans un immeuble, un duplex, une maison transformée en appartements, ou un appartement dans un édifice non résidentiel tel qu'une école, une église, une usine, etc. Les logements saisonniers comme les chalets d'été, les cabines et les huttes sont considérés comme des logements seulement s'ils sont occupés à la date du recensement par des personnes n'ayant aucune autre résidence habituelle.

Un logement privé peut être occupé ou inoccupé.

Logement collectif — Logement dans lequel peuvent habiter un grand nombre de personnes. Il peut s'agir d'un hôtel, d'un motel, d'un hôpital, d'une résidence de personnel, d'une institution, d'un camp militaire, d'un baraquement, d'une prison, d'un refuge, d'une pension ou d'une maison de chambres comptant dix personnes ou plus sans lien de parenté avec le chef de ménage. Il peut également s'agir d'un petit hôtel, d'une maison de repos, etc. qui s'affiche comme établissement de commerce, même s'il s'y trouve moins de dix personnes sans lien de parenté avec le chef de ménage.

Dans certains cas, il peut y avoir des ménages privés occupant des logements structurellement distincts sur les lieux mêmes de l'institution ou de l'entreprise (par ex., des locaux distincts pour des employés vivant avec leur famille). Ces pièces d'habitation sont alors considérées comme logements privés occupés par des ménages privés.

Les tableaux 1 à 58 du présent volume ne comprennent pas les logements collectifs. Le nombre de logements collectifs est inférieur à 1 % du nombre total des logements et l'ensemble des personnes vivant dans des logements collectifs représente moins de 2 % de la population globale. On peut trouver des données sur les logements collectifs aux tableaux I et II dans la Section tabulaire du présent bulletin.

Genre de construction des logements privés — Dans le recensement, les logements privés sont classés selon les genres de construction suivants:

Individuel non attenant — Ce genre de construction est ordinairement appelé "maison individuelle". Il s'agit d'une construction ne contenant qu'un seul logement et qui n'est rattachée à aucune autre construction, sauf à un garage ou à un hangar en dépendant.

Individuel attenant — Cette catégorie comprend les logements séparés par un mur mitoyen s'élevant du sol au toit. Les logements individuels attenants dans une construction ne contenant que deux logements sont classés comme individuels attenants (maisons doubles). Tous les autres logements individuels attenants, qu'ils soient en rangée de trois logements ou plus ou qu'il s'agisse simplement de logements attenants à un magasin ou à une autre construction non résidentielle, sont classés comme logements individuels attenants (autres).

Appartement — Les appartements se divisent également en deux catégories. Un appartement (duplex) est un logement faisant partie d'une construction conçue à l'origine ou transformée par la suite pour contenir deux logements superposés et non attenants à une autre construction. Un appartement (autre) est tout appartement autre qu'un logement faisant partie d'un duplex.

Mobile — Tout logement conçu pour être transporté et qui est effectivement mobile comme une roulotte, un wagon de chemin de fer ou un bateau, s'il est occupé par des personnes n'ayant pas d'autre résidence habituelle le jour du recensement. S'il est placé sur une fondation permanente, il est considéré comme un logement "individuel non attenant".

Logement occupé — Logement privé occupé par une ou plusieurs personnes le jour du recensement, ou dont les occupants habituels résidaient temporairement ailleurs. La plupart des données sur le logement concernent les logements privés occupés, qu'ils soient possédés ou loués.

Vacant dwelling – Refers to a private dwelling, not a seasonal or vacation home, which was suitable and available for immediate occupancy, but which was not inhabited on Census Day. Newly constructed dwellings completed and ready for occupancy, but unoccupied at the census date were counted as vacant. This does not refer, however, to dwellings in which the occupants were temporarily away.

Length of vacancy – Refers to the period during which the dwelling had been vacant in terms of years.

Tenure – Refers to whether a private occupied dwelling was owned or rented by some member of the household.

Owned – Refers to a dwelling which is owned by some member of the household. This includes dwellings under separate ownership in any multiple dwelling structure. A dwelling is classified as owned even though it may be mortgaged.

Rented – Refers to a dwelling which is not owned by any member of the household.

Value – Figures for “dwelling value” are based on the amount expected by the owner if the dwelling were to be sold to a willing buyer. The question relating to dwelling value was asked in connection with owner-occupied non-farm dwellings. The figures published in the bulletins are for single detached dwellings only. For census purposes, dwelling value includes the value of the land on which the dwelling is situated and of any other structure on the property such as a garage or shed.

A “1” in the median value cell indicates that the median could not be calculated as it occurred in one of the open-ended classes in the distribution used in calculating the median.

Mortgage – Refers to all debts on a private dwelling. The questions relating to mortgages were asked in connection with owner-occupied non-farm dwellings. The figures are tabulated for single detached dwellings only.

Holder of first mortgage – Refers to the person or organization to whom the first mortgage payments are made.

Garage – Refers to a structurally enclosed building used to store automobiles, situated on the property on which the dwelling is located, even if it is rented to others. The question relating to garages was asked in connection with owner-occupied non-farm dwellings. The figures are tabulated for single detached dwellings only.

Cash rent – Figures for “cash rent” relate to tenant-occupied non-farm dwellings and are based on the dollar amount required to secure occupancy, but not the ownership, of a dwelling for either the week or month prior to enumeration day. Averages have been determined on one basis of stated rent, excluding cases in which no cash rent was paid.

Items included in rent – Refers to the living conveniences and facilities for which the tenant has no amount to pay over and above his cash rent.

Gross rent – Refers to the total amount paid out by a tenant to secure and maintain a dwelling along with its household facilities. Included are the cash rent and such other payments as water, electricity, gas or fuel which were not included in the cash rent.

Averages have been determined on the basis of the stated rent, excluding cases in which no cash rent was paid. Cases in which no cash rent was paid were excluded from the calculation of the median gross rent. A “1” in the median cell indicates that the median could not be calculated as it occurred in one of the open-ended classes in the distribution used in calculating the median.

Logement inoccupé – Logement privé, autre qu'un logement saisonnier ou une maison de villégiature, qui est habitable et immédiatement disponible, mais qui est inhabité le jour du recensement. Les nouveaux logements terminés et disponibles, mais encore inoccupés le jour du recensement, sont comptés comme inoccupés. Cela ne comprend pas, toutefois, les logements dont les occupants sont temporairement absents.

Durée d'inoccupation – Période, exprimée en années, durant laquelle un logement est inoccupé.

Mode d'occupation – Indique si un logement privé occupé était possédé ou loué par un membre du ménage.

Possédé – Logement qui appartient à un membre du ménage. Cela vaut également pour les logements appartenant à des propriétaires distincts dans les constructions à logements multiples. Un logement est classé comme “possédé” même s'il est hypothéqué.

Loué – Logement qui n'appartient pas à un membre du ménage.

Valeur – Les chiffres relatifs à la “valeur du logement” sont fondés sur le montant que s'attendrait de recevoir le propriétaire s'il vendait le logement à un acheteur libre. La question concernant la valeur du logement a été posée aux personnes résidant dans des logements non agricoles occupés par leur propriétaire. Les chiffres publiés dans les bulletins se rapportent uniquement aux logements individuels non attenants. Aux fins du recensement, la valeur du logement comprend la valeur du terrain sur lequel est situé le logement et de toute autre construction dans la propriété, par exemple, un garage ou un hangar.

Un “1” dans la case de la valeur médiane signifie que la médiane n'a pas pu être calculée comme dans le cas des classes ouvertes de la répartition utilisée pour le calcul de la médiane.

Hypothèque – Toute dette grevant un logement privé. La question relative aux hypothèques a été posée aux personnes demeurant dans des logements non agricoles occupés par leur propriétaire. Les chiffres sont calculés pour les logements individuels non attenants seulement.

Détenteur de la première hypothèque – Personne ou organisme à qui sont faits les versements sur la première hypothèque.

Garage – Construction fermée servant à remiser une automobile et située dans la même propriété que le logement, même si le garage est donné en location. La question portant sur les garages a été posée aux personnes demeurant dans des logements non agricoles occupés par leur propriétaire. Les chiffres ont été mis en tableaux uniquement dans le cas des logements individuels non attenants.

Loyer en espèces – Les chiffres relatifs au “loyer en espèces” portent sur les logements non agricoles occupés par un locataire et sont fondés sur la somme versée pour avoir le droit d'occuper un logement (sans en être le propriétaire) pendant la semaine ou le mois précédant le jour du dénombrement.

Services compris dans le loyer – Éléments de confort et services pour lesquels le locataire n'a rien à déboursier en plus du loyer fixé.

Loyer brut – Montant total que paye un locataire pour obtenir et maintenir un logement avec son équipement ménager. Ce montant comprend le loyer en espèces et les autres paiements (eau, électricité, gaz ou combustible, par exemple) qui ne sont pas compris dans le loyer en espèces.

Les moyennes calculées sont fondées sur le loyer déclaré et ne tiennent pas compte des cas où le loyer n'a pas été payé. Ces cas particuliers n'ont pas été inclus au moment du calcul du loyer brut médian. Un “1” dans la case médiane signifie que la médiane n'a pas pu être calculée car elle était comme dans le cas des classes ouvertes de la répartition utilisée pour le calcul de la médiane.

Length of occupancy — The period of continuous occupancy of present dwelling by the head of the household.

Period of construction — Refers to the completion date of the original building. Figures for 1971 extend to June 1, 1971 only.

Rooms — Refers to an enclosed area within a dwelling which is finished and suitable for year-round living. Partially divided L-shaped rooms are considered to be separate rooms if they are considered as such by the respondent (e.g., L-shaped dining-room-living-room arrangements). Not counted as rooms are bathrooms, clothes closets, pantries, halls and rooms solely used for business purposes.

Bedrooms — Refers to all rooms designed and furnished to be used primarily as sleeping quarters even if they are only used for such purposes infrequently.

Principal heating equipment — Refers to type of principal physical heating equipment regardless of fuel used.

Principal house heating fuel — Refers to the fuel used most often for house heating.

Principal cooking fuel — Refers to the fuel used most often for cooking.

Principal water heating fuel — Refers to the fuel used most often for water heating.

“Oil or other liquid fuel” includes other liquid fuels such as kerosene. Piped gas refers to metered gas, such as natural gas distributed by a pipeline. Bottled gas refers to propane or other gas distributed in pressurized containers.

Unpublished Data on Housing

Unpublished data from the 1971 Census of Canada are available in the form of:

- (1) various summary tapes, and also various unpublished tabulations in the form of computer print-outs, access to which is subject to the restrictions or provisions of the Statistics Act;
- (2) special request tabulations designed by the users themselves; and
- (3) special request tabulations available through the geocoding capability.

Such unpublished information on housing from the 1971 Census may be made available to users as time and resources permit on a cost basis. Information on details about the availability, cost, content, etc., may be obtained from the User Inquiry Service, Census Field, Statistics Canada, Ottawa K1S 2E8.

Measures of Reliability

This volume contains a wide array of figures for dwellings and their characteristics, and the figures range from detailed, full counts to weighted sample estimates for Canada and the provinces, towns, cities, counties, etc. In the 1971 Census, due to the extensive use of sampling, only a small amount of data was compiled on the basis of the 100% returns, while the greater part of the data compiled is based on the returns from the one-third sample of households.

Sampling Errors

Sampling errors are estimated in order to establish the degree of reliability to be placed on census figures. As already discussed, sampling errors occur when an estimate is obtained from a sample of households, and depends on the sample size, sample design and

Durée d'occupation — Période durant laquelle le chef de ménage a demeuré de façon ininterrompue dans son logement.

Période de construction — Date où la construction initiale du logement a été achevée. Les chiffres publiés pour l'année 1971 ne correspondent qu'à la période se terminant le 1^{er} juin 1971.

Pièces — Dans un logement, espace fermé qui est fini et habitable toute l'année. Les pièces partiellement divisées en forme de “L” sont considérées comme formant deux pièces distinctes si le recensé les juge distinctes (par ex., les salons-salles à manger en forme de L). Par contre, les salles de bains, les garde-robes, les dépenses, les vestibules ou couloirs et les pièces utilisées uniquement pour les affaires ne sont pas considérés comme des pièces.

Chambres à coucher — Toute pièce conçue et meublée pour servir surtout de chambre à coucher, même si elle sert rarement comme telle.

Principal système de chauffage — Genre du principal appareil de chauffage, quel que soit le combustible utilisé.

Principal combustible utilisé pour le chauffage de la maison — Combustible utilisé le plus souvent pour le chauffage de la maison.

Principal combustible utilisé pour la cuisson — Combustible utilisé le plus souvent pour la cuisson.

Principal combustible utilisé pour l'eau chaude — Combustible utilisé le plus souvent pour l'eau chaude.

“Huile ou autre combustible liquide” inclut d'autres combustibles liquides tels que le kérosène. “Gaz canalisé” correspond au gaz relevé par compteur tel que le gaz naturel distribué par un pipe-line. Le “gaz en bouteille ou en bonbonne” correspond au propane ou autre gaz distribué dans des contenants pressurisés.

Données inédites sur les logements

Les données inédites du recensement du Canada de 1971 sont disponibles sous forme de:

- (1) diverses bandes sommaires, ainsi que diverses totalisations inédites sous forme d'états mécanographiés, dont l'accès est soumis aux restrictions ou aux dispositions de la Loi sur la statistique;
- (2) totalisations spécialement demandées par les utilisateurs; et
- (3) totalisations spécialement demandées disponibles dans le système de géocodage.

Les données inédites sur les logements tirées du recensement de 1971 peuvent être obtenues par les utilisateurs contre remboursement, sous réserve des contraintes de temps et de budget. Pour plus de détails sur la disponibilité, le coût, le contenu de ces renseignements, etc., s'adresser au Service-utilisateurs, Secteur du recensement, Statistique Canada, Ottawa K1S 2E8.

Mesures de fiabilité

Le présent volume renferme un vaste éventail de chiffres sur les logements et leurs caractéristiques, notamment des comptes détaillés, en provenance d'un recensement complet et des estimations fondées sur un échantillon pondéré pour le Canada et les provinces, les villes, les cités, les comtés, etc. En raison de l'utilisation poussée de l'échantillonnage lors du recensement de 1971, une minorité des données seulement était fondée sur un recensement complet, tandis que la vaste majorité était fondée sur un échantillon d'un tiers des ménages.

Erreurs d'échantillonnage

Les erreurs d'échantillonnage sont estimées afin de pouvoir déterminer le degré de fiabilité à accorder aux chiffres du recensement. Ainsi qu'on l'a fait ressortir précédemment, les erreurs d'échantillonnage se produisent lorsqu'une estimation s'appuie sur un échantillon des

estimation, as well as on the weighting procedures. Non-sampling errors include such things as coverage errors, response errors (due to misinterpretation by the respondent, for example) and processing errors (coding, document reading, imputation, etc.).

Coverage Errors

Although the intention is to include everyone in the census count, this is never fully achieved, no matter how thorough the method of enumeration may be. Certain groups of the population are more likely to be missed than others. For this reason, a special project has been undertaken after each census in recent years to determine the rate of underenumeration and estimate the total number of missed persons and households. In 1971, this procedure was termed the Reverse Record Check.¹⁵ The operation involved the selection of a sample of persons, taken largely from the previous 1966 Census returns, as well as from birth and immigrant registrations since 1966. Their locations on Census Day of 1971 were then established through telephone and mail contacts, searches of administrative records and field traces. By searching the appropriate 1971 Census returns at these locations for the persons in the sample, rates of underenumeration for the population and for the households were derived. The over-all undercoverage in the 1971 Census was estimated as 1.93% for the population, which represented about 425,000 missed persons, and as 1.46% for the households, which represented about 90,000 households missed in the census and not accounted for in the tables. This resulted in a corresponding underenumeration of occupied dwellings which were either misclassified as vacant or completely missed. The household underenumeration rates were found to be higher for those living in rented dwellings than owned and for those living in apartments and mobile dwellings than in other types of dwellings.

As coverage errors are not evenly distributed with respect to all population and household characteristics, coverage errors introduce some minor distortions into the census distributions of certain characteristics. More details on coverage errors can be obtained by contacting the User Inquiry Service, Census Field, Statistics Canada, Ottawa K1S 2E8.

Response Errors

These types of errors occur when data are requested, provided, received and recorded. Questions may be misinterpreted by the respondent; he or she may not know, may not remember, or may not wish to give the "correct" answer. Response errors may be considered as being composed of two components: response variance and response bias.

(a) **Response variance** is that component of the total response error which tends to cancel out over a large number of responses. Some respondents tend to overstate their response to a certain question, others tend to understate it, similarly with enumerators recording information during the follow-up stage. Some questions on the questionnaire may be ambiguous and may invite misunderstandings in either direction. These causes, and many others, contribute to response variance. While the net error from this source may be quite small for large areas, the size of error may be larger for small areas, detailed cross-tabulations or rare characteristics.

(b) **Response bias** is, roughly speaking, that portion of the total response error which is left after all the cancellation described in (a) has occurred. It is made up of response errors which have a

ménages; elles dépendent de la taille de l'échantillon, du plan de sondage et des méthodes d'estimation ou de pondération. Les autres erreurs comprennent les erreurs de couverture, les erreurs de réponse (dues, par exemple, à une interprétation erronée de la part du recensé) et les erreurs de dépouillement (codage, lecture des documents, imputation, etc.).

Erreurs de couverture

Bien que le recensement se propose de prendre en compte toute la population, cet objectif n'est jamais véritablement atteint, quelle que soit la méthode de dénombrement utilisée. Certains groupes de population sont plus susceptibles d'être omis que d'autres. C'est pourquoi un projet spécial a été entrepris après chacun des derniers recensements pour déterminer le taux de sous-dénombrement et estimer le nombre total de personnes et de ménages omis. En 1971, cette opération a été baptisée "Contre-vérification des dossiers"¹⁵. Elle comportait le choix d'un échantillon de personnes, principalement à partir des questionnaires du recensement de 1966 et des dossiers sur l'enregistrement des naissances et de l'immigration depuis 1966. On déterminait le lieu de résidence de ces personnes au 1^{er} juin 1971 au moyen d'enquêtes téléphoniques et postales, de la consultation de dossiers administratifs et de recherches sur le terrain. On a cherché les questionnaires de recensement de 1971 de ces personnes dans les municipalités où elles devaient se trouver et l'on a estimé le taux de sous-dénombrement des personnes et des ménages. En 1971, le taux général s'établissait à 1.93 % pour les personnes, ce qui représente environ 425,000 personnes non recensées et à 1.46 % pour les ménages, ce qui représente environ 90,000 ménages oubliés lors du recensement et dont les chiffres ne figurent pas dans les tableaux. Ces taux ont entraîné une insuffisance de dénombrement des logements occupés qui ont été classés comme des logements inoccupés, ou encore complètement ignorés. Les taux d'insuffisance de dénombrement pour les ménages se sont révélés supérieurs dans le cas des ménages vivant dans des logements loués, par opposition à ceux qui étaient propriétaires de leur logement, et dans le cas des ménages vivant dans un appartement ou dans un logement mobile.

Les erreurs de couverture ne s'appliquent pas de la même façon à toutes les caractéristiques de la population et des ménages et n'introduisent donc que des erreurs mineures dans la répartition de certaines caractéristiques. On obtiendra plus de détails sur les erreurs de couverture en s'adressant au Service-utilisateurs, Secteur du recensement, Statistique Canada, Ottawa K1S 2E8.

Erreurs de réponse

Les erreurs de réponse se produisent lorsque les données sont demandées, fournies, reçues et enregistrées. Les questions peuvent être mal interprétées par le recensé; il ne connaît peut-être pas, a peut-être oublié ou ne désire peut-être pas donner la réponse "exacte". On peut considérer que les erreurs de réponse se composent de deux éléments: la variance de réponse et le biais de réponse.

a) La **variance de réponse** est la composante de l'erreur de réponse totale qui tend à s'annuler sur un grand nombre de réponses. Certains recensés ont tendance à exagérer leur réponse à certaines questions, alors que d'autres tendent à la minimiser; il en va de même des agents recenseurs qui recueillent les renseignements au cours du suivi. Il se peut que certaines questions du questionnaire soient ambiguës et prêtent à confusion dans les deux sens. Ces facteurs et de nombreux autres sont à l'origine de la variance de réponse. Alors que l'erreur nette provenant de cette source peut être très faible dans les grandes régions, elle peut être très importante dans les petites régions, les classements recoupés détaillés ou les caractéristiques rares.

b) Le **bias de réponse** correspond, en gros, à la part de l'erreur de réponse totale qui subsiste après que le processus d'annulation décrit en a) se soit produit. Il est constitué d'erreurs de réponse qui

¹⁵ For a more detailed review of the coverage, or the "completeness" of the 1971 Census, see G.J. Brackstone and J.-F. Gosselin, "1971 Evaluation Project MP-1: 1971 Reverse Record Check", *Results Memorandum* CDN 71-E-23 (Part 1), Ottawa, Statistics Canada, Census Field, 1974.

¹⁵ La question du taux de couverture et de l'intégralité des données du recensement de 1971 est étudiée en détail dans: *Projet d'évaluation de 1971 MP-1: Contre-vérification des dossiers 1971*, de G.J. Brackstone et J.-F. Gosselin. *Rapport d'enquête* CDN 71-E-23 (partie 1), Secteur du recensement, Statistique Canada, Ottawa, octobre 1974.

tendency to occur in one direction more than in the other. It may be the result of the reluctance of respondents to admit certain characteristics, a tendency to overstate or understate certain characteristics, or the result of the training and attitude of enumerators. It may be due to the questionnaire which invites errors in one direction more than in the other. Such errors do not cancel out even over large areas or large counts and may be relatively more important at the metropolitan, provincial or national level.

Processing Errors

These errors occur when write-in answers are coded, when questionnaires are read into the computer, and when imputations are done either for non-responses or for edit rejects. As with response errors, one can distinguish the variance due to processing error (i.e. the random errors which will tend to cancel out over a large number of cases) and the processing bias resulting from systematic errors (e.g., as a result of consistent misunderstanding of a coding instruction).

Reliability Estimates

The reliability estimates given in this report for the stated sets of characteristics include variance due to such things as response error, processing error and (where applicable) sampling error, but do not include coverage errors, response bias or any other systematic biases. These estimates of reliability are published in order to give an indication of the level of error only and are not meant for use in hypothesis testing or detailed analysis.

Users wishing to obtain reliability estimates for a given cell of data in any table in this Volume Series should follow these procedures:

1. Determine if the table is based on the complete census or on the one-third sample (see Note at the bottom of Table 5).
2. Determine the categories defining the cell (in some cases this may be just a single category such as an age group, while for a cell in a cross-classification involving several characteristics, there may be several categories, e.g., a sex category, a marital status category, and a level of schooling category).
3. Referring to the appropriate part of Table 5 (complete census or one-third sample) as determined in 1. above, locate the cell-defining category which presents the highest reliability estimate value. This is the row to be used for obtaining the required reliability estimate.
4. Choose the column of Table 5 to use by finding the column heading closest to the value in the given cell of the census table.
5. Read off the reliability estimate figure from the row and column of Table 5 identified in steps 3. and 4. above.

Having determined the proper reliability estimate figure from the table, the user can be reasonably certain that, for example, for the weighted sample estimates of dwellings in Table 14, the true value lies within plus or minus twice the reliability estimate (e.g., for a figure of 100, the range would be 100 ± 18.8 using number of bedrooms as an example) and virtually certain that it lies within plus or minus three times the reliability estimate (e.g., for the same figure of 100, the range would be 100 ± 43.2).

ont tendance à se produire dans un sens plus que dans l'autre. Il peut venir de ce que certains recensés ont du mal à admettre certaines caractéristiques, de la tendance à exagérer ou à minimiser certaines caractéristiques ou de la formation et de l'attitude des agents recenseurs. Le biais peut être attribuable au libellé des questions, qui suscite les erreurs dans un sens plus que dans l'autre. Ces erreurs ne se neutralisent pas, même dans de grandes régions ou pour d'importantes populations, et peuvent être relativement plus importantes aux niveaux métropolitain, provincial ou national.

Erreurs de dépouillement

Les erreurs de dépouillement se produisent lorsque les réponses en toutes lettres sont codées, lorsque les questionnaires sont lus par l'ordinateur et lorsqu'on fait des imputations pour les non-réponses ou les rejets au contrôle. Tout comme dans le cas des erreurs de réponse, il est possible de faire une distinction entre les erreurs de dépouillement proprement dites (c'est-à-dire les erreurs aléatoires qui tendent à se neutraliser sur un grand nombre de cas) et les biais de dépouillement provenant d'erreurs systématiques (l'interprétation erronée d'une instruction de codage, par exemple).

Estimations de fiabilité

Les estimations de fiabilité données ici pour les ensembles de caractéristiques à l'étude comprennent la variance attribuable aux erreurs de réponse, de dépouillement et, selon le cas, d'échantillonnage, mais non les erreurs de couverture, le biais de réponse ou tout autre biais systématique. Elles ne servent donc qu'à donner une idée du niveau d'erreur et ne sont pas destinées à être utilisées pour vérifier des hypothèses ou faire des analyses détaillées.

Les utilisateurs qui désirent obtenir une estimation de fiabilité des chiffres figurant dans une case d'un tableau de la présente série des volumes doivent procéder comme suit:

1. Déterminer si le tableau contient des données intégrales ou fragmentaires (dénombrement exhaustif ou échantillon d'un tiers des ménages) (voir Note au bas du tableau 5).
2. Déterminer les catégories utilisées pour définir la cellule (dans certains cas, il peut n'y avoir qu'une seule catégorie tel qu'un groupe d'âge; par contre, lorsqu'une cellule appartient à un classement recoupé de plusieurs caractéristiques, il peut y avoir plusieurs catégories, c'est-à-dire une catégorie de sexe, une catégorie d'état matrimonial et une catégorie de niveau de scolarité).
3. Se reporter à la partie appropriée du tableau 5 (données intégrales ou fragmentaires) tel que demandé au point 1. ci-dessus, trouver la catégorie pour laquelle le degré de fiabilité est le plus élevé. C'est la ligne qu'il faut utiliser pour obtenir l'estimation de fiabilité.
4. Choisir la colonne du tableau 5 qu'il faut utiliser, en trouvant la colonne dans laquelle la valeur donnée en titre se rapproche le plus de la valeur de la cellule à l'étude dans le tableau du recensement.
5. Lire l'estimation de fiabilité qui figure à l'intersection de la ligne et de la colonne du tableau 5 déterminées en 3. et 4.

Une fois l'estimation de fiabilité pertinente établie, l'utilisateur peut être raisonnablement certain que, par exemple, pour les estimations de l'échantillon pondéré pour les logements, au tableau 14, la valeur exacte se situe entre plus ou moins deux fois l'estimation de fiabilité (par ex., pour le chiffre 100, l'éventail serait de 100 ± 18.8 , en prenant le nombre de chambres à coucher à titre d'exemple); l'utilisateur peut être pratiquement certain que cette valeur se situe entre plus ou moins trois fois l'estimation de fiabilité (par ex., pour le chiffre 100, l'éventail serait de 100 ± 43.2).

RELIABILITY ESTIMATES

ESTIMATIONS DE FIABILITÉ

TABLE 5. Reliability Estimates¹

No.	Census estimate	50	100	200	500	1,000	2,000	5,000	10,000
Housing characteristics from the complete census									
1	Tenure: Owned and rented	3.5	4.4	6.8	11.2	17.1	23.5	35.0	46.8
2	Structural type: Single detached	2.6	3.0	4.3	7.3	12.8	16.2	23.7	35.2
3	Other	3.6	5.0	8.3	14.3	23.1	29.7	42.0	74.0
4	Rooms per dwelling	6.6	13.7	17.1	24.4	29.6	42.0	65.6	96.1
5	Persons per room	3.9	6.7	10.1	14.4	22.1	28.0	39.2	54.0
Housing characteristics from the one-third sample									
6	Tenure: Owned and rented	7.1	10.1	14.3	22.7	32.0	45.3	71.6	101
7	Bedrooms per dwelling	10.2	14.4	19.8	31.2	45.2	64.5	99.2	145
8	Period of construction: 1946-1950	11.1	14.9	22.8	34.8	46.2	73.2	108.0	143
9	Other	9.5	13.4	18.7	29.2	42.7	58.6	94.2	136
10	Length of occupancy	9.6	13.5	19.2	29.5	43.1	60.2	94.8	137
11	Value of dwelling: Under \$12,500	7.9	10.9	15.5	23.8	33.8	47.3	77.2	107
12	\$12,500-\$22,499	9.1	12.6	18.3	27.6	40.7	57.1	90.1	129
13	\$22,500-\$42,499	13.4	18.8	26.2	40.9	59.4	83.8	131.0	184
14	Other	10.8	14.8	21.1	33.1	54.8	68.2	105.0	144
15	Mortgage: No mortgage, first mortgage only	8.8	12.2	17.1	26.7	38.3	53.9	86.1	121
16	More than one mortgage	11.8	16.7	23.1	36.9	51.8	73.8	115.0	163
17	Holder of first mortgage: Government, private individual	11.6	16.1	22.8	35.1	51.3	70.9	108.0	152
18	Bank or Insurance, Loan, Trust and Mortgage Co.	8.7	11.9	17.2	26.9	37.1	53.1	81.3	115
19	Other	27.5	39.3	55.3	86.2	127.0	174.0	281.0	389
20	Garage: Garage on property, no garage on property	9.7	13.7	19.4	30.7	43.4	61.4	97.0	137
21	Monthly cash rent	11.1	15.5	21.9	34.7	49.0	69.3	109.0	155
22	Items included in rent: Furniture	11.9	16.9	23.8	37.7	53.3	75.4	119.0	169
23	Air conditioning	10.0	14.1	19.9	31.5	44.6	63.1	99.7	141
24	Parking	9.4	13.3	18.8	29.7	42.1	59.5	94.0	133
25	Refrigerator, stove	7.6	10.8	15.2	24.1	34.1	48.2	76.2	108
Housing characteristics from the complete census									
26	Principal heating equipment: Installed electric heating system	11.4	16.1	22.8	36.1	51.0	72.2	114.0	162
27	Stove or space heater	10.4	14.7	20.8	32.9	46.5	65.8	104.0	147
28	Steam or hot water, hot air	5.5	7.7	11.0	17.3	24.5	34.7	54.8	78
29	Other	13.8	19.5	27.5	43.6	61.6	87.1	138.0	195
30	Principal heating fuel: Oil or other liquid fuel, gas (piped or bottled)	7.3	10.0	14.2	22.4	31.7	44.8	70.8	100
31	Other	11.4	15.9	22.5	35.6	50.3	71.2	113.0	159
32	Principal cooking fuel: Coal or coke, wood, oil or other liquid fuel	10.6	14.8	20.9	33.0	46.7	66.1	104.0	147
33	Other	5.4	7.5	10.4	16.5	23.3	32.9	52.1	74
34	Principal water heating fuel: Coal or coke, wood, oil or other liquid fuel, gas (piped or bottled)	10.2	14.1	20.0	31.6	44.6	63.1	99.8	141
35	Other	7.6	10.5	14.8	23.4	33.1	46.9	74.1	105

¹ Does not include coverage errors, response bias or any other systematic biases.

Note: For Tables 1 to 13 and 19 to 23 of this Volume Series, use "Characteristics from Complete Census"; for Tables 14 to 18 and 24 to 58, use "One-third Sample" portion.

TABLEAU 5. Estimations de fiabilité¹

20,000	50,000	100,000	200,000	500,000	1 million	2 million - millions	Estimation du recensement	No
Caractéristiques du logement de la population totale								
65.0	103	147	177	245	370		Mode d'occupation: Possédé et loué	1
45.5	66.0	104	144	220	360		Type de construction: Individuel non attenant	2
100.0	152	248	356	551			Autre	3
132.0	204	350	506	750	1,200		Pièces par logement	4
76.0	122	196	240	334	452		Personnes par pièce	5
Caractéristiques du logement de l'échantillon d'un tiers de la population								
143	227	320	453	716	1,013	1,433	Mode d'occupation: Possédé et loué	6
193	311	426	620	998	1,366	1,878	Chambres à coucher par logement	7
224	344	480	748	1,113			Période de construction: 1946-1950	8
189	295	422	601	921	1,347		Autre	9
191	298	428	611	942	1,362	1,929	Durée d'occupation	10
161	236	341	471	779			Valeur du logement: Moins de \$12,500	11
181	278	403	581	909	1,271		\$12,500 - \$22,499	12
271							\$2,500 - 62,499	13
218	338	465	669	1,035			Autre	14
175	273	379	541	858	1,197		Hypothèque: Aucune hypothèque, première hypothèque seulement	15
237	375	525	759				Plus d'une hypothèque	16
231	362	519					Détenteur de la première hypothèque: Administration publique, particulier	17
165	273	377	544	840			Banque ou société d'assurance, de prêts, de fiducie et d'hypothèques	18
548	868	1,234	1,687	2,681			Autre	19
194	307	434	614	970	1,372		Garage: Garage dans la propriété, aucun garage dans la propriété	20
219	347	485	690				Loyer mensuel en espèces	21
238	377	533	754				Services compris dans le loyer: Meubles	22
199	315						Climatisation	23
188	297	421	595	940	1,329		Stationnement	24
152	241	341	482	762	1,077		Réfrigérateur, cuisinière	25
Caractéristiques du logement de la population totale								
229	361	511	722				Principal système de chauffage: Système de chauffage à l'électricité	26
208	329	465	658	1,040			Poêle ou fournaise de plancher	27
110	173	245	347	548	775	1,096	A vapeur ou à eau chaude, à air chaud	28
275	436	616					Autre	29
142	224	317	448	708	1,001	1,277	Principal combustible de chauffage: Huile ou autres combustibles liquides, gaz (canalisé ou en bouteille)	30
225	356	503	712				Autre	31
209	330	467	660	1,046			Principal combustible pour la cuisson: Charbon ou coke, bois, huile ou autres combustibles liquides	32
104	165	233	329	521	736	1,042	Autre	33
200	316	446	593	939	1,249		Principal combustible pour l'eau chaude: Charbon ou coke, bois, huile ou autres combustibles liquides, gaz (canalisé ou en bouteille).	34
148	234	331	469	741	1,047	1,482	Autre	35

¹ Ne comprend pas les erreurs de couverture, le biais de réponse ou tout autre biais systématique.

Nota: Pour les tableaux 1 à 13 et 19 à 23 de cette série des volumes, utilisez les "Caractéristiques de la population totale"; pour les tableaux 14 à 18 et 24 à 58, utilisez la partie "Echantillon d'un tiers".

APPENDIX

Control Variables Used for Weighting

Different control variables, arranged in a two-dimension matrix, were used for the individual and family weight and for the household and dwelling weight.

A. Control Variables for the Individual and Family* Weight

For the individual and family weight, the mother tongue (English, French, other) constituted a third dimension to the two-dimension matrix described below. This matrix was used separately for each of the three mother tongue categories, except when one or two categories, in a given weighting area, were too small and had to be collapsed.

The matrix is 18 columns wide and 40 rows deep.

Variables in the columns:

1. Residence Type (2): Farm, Non-farm
2. Family Characteristics (9): by

Head in husband-wife family with:	no children
	some children < age 6
	all children < age 6
Head of one-parent family with:	some children < age 6
	all children < age 6
- Other family members
- Non-family household head
- Related to head in non-family household
- Not related to head in non-family household

Variables in the rows**:

1. Sex (2): Male, Female by
2. Marital Status (2): Ever married, Never married by
3. Age (12): 0 - 4, 5 - 9, 10 - 14, 15 - 16, 17 - 19, 20 - 24, 25 - 29, 30 - 34, 35 - 44, 45 - 54, 55 - 64, 65+

* Note that the family weight is the individual population weight of the family head, and also includes family characteristics of which five (of a total of nine characteristics) are for the head, while four are for "others". On the other hand, the household weight is based on the dwelling weight for that household.

**Note that the category "ever married" was not applied to the age groups 0 - 4, 5 - 9, 10 - 14 and 15 - 16, so that the matrix is 40 rows deep rather than 48 rows deep.

B. Control Variables for the Household and Dwelling Weight

The matrix is 24 columns wide and 21 rows deep.

Variables in the columns:

1. Not farm operator, owned, single detached dwelling with 1 - 3 rooms
2. Not farm operator, owned, single detached dwelling with 4 - 5 rooms
3. Not farm operator, owned, single detached dwelling with 6 - 7 rooms
4. Not farm operator, owned, single detached dwelling with 8+ rooms
5. Not farm operator, owned, single attached dwelling with 1 - 3 rooms
6. Not farm operator, owned, single attached dwelling with 4 - 5 rooms
7. Not farm operator, owned, single attached dwelling with 6+ rooms
8. All other dwelling types, not farm operator, owned with 1 - 3 rooms

APPENDICE

Variables de contrôle utilisées pour la pondération

Diverses variables de contrôle, combinées en une matrice bidimensionnelle, ont été utilisées pour la pondération des particuliers et des familles et celle des ménages et des logements.

A. Variables de contrôle pour la pondération des particuliers et des familles*

Pour la pondération des particuliers et des familles, la langue maternelle (anglais, français, autre) constituait une troisième dimension ajoutée à la matrice bidimensionnelle décrite ci-dessous. Cette matrice a été utilisée séparément pour chacune des trois catégories de langue maternelle, sauf lorsqu'une ou deux catégories, d'un secteur donné de pondération, étaient trop petites et avaient dû être fusionnées.

La matrice a 18 colonnes et 40 lignes.

Variables dans les colonnes:

1. Genre de résidence (2): Agricole, non agricole
2. Caractéristiques de la famille (9): par

Chef d'une famille époux-épouse:	sans enfants
	avec certains enfants de moins de 6 ans
	dont tous les enfants sont de moins de 6 ans
Chef d'une famille monoparentale:	avec certains enfants de moins de 6 ans
	dont tous les enfants sont de moins de 6 ans
- Autres membres de la famille
- Chef de ménage hors famille
- Personne apparentée au chef d'un ménage non familial
- Personne non apparentée au chef d'un ménage non familial

Variables dans les lignes**:

1. Sexe (2): Masculin, féminin par
2. État matrimonial (2): Marié, célibataire par
3. Âge (12): 0 - 4, 5 - 9, 10 - 14, 15 - 16, 17 - 19, 20 - 24, 25 - 29, 30 - 34, 35 - 44, 45 - 54, 55 - 64, 65 ans et plus

* Il est à noter que la pondération des familles représente la pondération des particuliers dépendant du chef de famille, et comprend également les caractéristiques de la famille dont cinq (sur un total de neuf) concernent le chef tandis que les quatre autres concernent les "autres" membres de la famille. Par ailleurs, la pondération du ménage est fondée sur la pondération du logement pour ce ménage.

** Il est à noter que la catégorie "marié" n'a pas été appliquée aux groupes d'âge 0 - 4, 5 - 9, 10 - 14 et 15 - 16, de sorte que la matrice comprend 40 lignes au lieu de 48.

B. Variables de contrôle pour le coefficient de pondération des ménages et des logements

La matrice comprend 24 colonnes et 21 lignes.

Variables dans les colonnes:

1. Logements non occupés par un exploitant agricole, possédés, individuels non attenants, 1 - 3 pièces
2. Logements non occupés par un exploitant agricole, possédés, individuels non attenants, 4 - 5 pièces
3. Logements non occupés par un exploitant agricole, possédés, individuels non attenants, 6 - 7 pièces
4. Logements non occupés par un exploitant agricole, possédés, individuels non attenants, 8 pièces et plus
5. Logements non occupés par un exploitant agricole, possédés, individuels attenants, 1 - 3 pièces
6. Logements non occupés par un exploitant agricole, possédés, individuels attenants, 4 - 5 pièces
7. Logements non occupés par un exploitant agricole, possédés, individuels attenants, 6 pièces et plus
8. Tous autres genres de logements, non occupés par un exploitant agricole, possédés, 1 - 3 pièces

APPENDIX — Concluded

9. All other dwelling types, not farm operator, owned with 4+ rooms
10. Not farm operator, rented, single detached dwelling with 1 - 3 rooms
11. Not farm operator, rented, single detached dwelling with 4 - 5 rooms
12. Not farm operator, rented, single detached dwelling with 6+ rooms
13. Not farm operator, rented, single attached dwelling with 1 - 3 rooms
14. Not farm operator, rented, single attached dwelling with 4 - 5 rooms
15. Not farm operator, rented, single attached dwelling with 6+ rooms
16. All other dwelling types, not farm operator, rented with 1 room
17. All other dwelling types, not farm operator, rented with 2 - 3 rooms
18. All other dwelling types, not farm operator, rented with 4 - 5 rooms
19. All other dwelling types, not farm operator, rented with 6+ rooms
20. Farm operator, single detached dwelling with 1 - 3 rooms
21. Farm operator, single detached dwelling with 4 - 5 rooms
22. Farm operator, single detached dwelling with 6 - 7 rooms
23. Farm operator, single detached dwelling with 8+ rooms
24. Other farm operator dwellings

Variables in the rows:

1. One-family households, without additional persons with male head, aged 15 - 34 having 2 persons
2. One-family households, without additional persons with male head, aged 15 - 34 having 3 persons
3. One-family households, without additional persons with male head, aged 15 - 34 having 4+ persons
4. One-family households, without additional persons with male head, aged 35 - 64 having 2 persons
5. One-family households, without additional persons with male head, aged 35 - 64 having 3 persons
6. One-family households, without additional persons with male head, aged 35 - 64 having 4+ persons
7. One-family households, without additional persons with male head, aged 65+
8. One-family households, without additional persons with female head, aged 15 - 34
9. One-family households, without additional persons with female head, aged 35 - 64
10. One-family households, without additional persons with female head, aged 65+
11. One-family households, with additional persons with male head
12. One-family households, with additional persons with female head
13. Two-or-more family households
14. Non-family households with one person, male, aged 0 - 34
15. Non-family households with one person, male, aged 35 - 64
16. Non-family households with one person, male, aged 65+
17. Non-family households with one person, female, aged 0 - 34
18. Non-family households with one person, female, aged 35 - 64
19. Non-family households with one person, female, aged 65+
20. Non-family households with 2 + persons, male head
21. Non-family households with 2 + persons, female head

APPENDICE — fin

9. Tous autres genres de logements, non occupés par un exploitant agricole, possédés, 4 pièces et plus
10. Logements non occupés par un exploitant agricole, loués, individuels non attenants, 1 - 3 pièces
11. Logements non occupés par un exploitant agricole, loués, individuels non attenants, 4 - 5 pièces
12. Logements non occupés par un exploitant agricole, loués, individuels non attenants, 6 pièces et plus
13. Logements non occupés par un exploitant agricole, loués, individuels attenants, 1 - 3 pièces
14. Logements non occupés par un exploitant agricole, loués, individuels attenants, 4 - 5 pièces
15. Logements non occupés par un exploitant agricole, loués, individuels attenants, 6 pièces et plus
16. Tous autres genres de logements, non occupés par un exploitant agricole, loués, 1 pièce
17. Tous autres genres de logements, non occupés par un exploitant agricole, loués, 2 - 3 pièces
18. Tous autres genres de logements, non occupés par un exploitant agricole, loués, 4 - 5 pièces
19. Tous autres genres de logements, non occupés par un exploitant agricole, loués, 6 pièces et plus
20. Logements occupés par un exploitant agricole, individuels non attenants, 1 - 3 pièces
21. Logements occupés par un exploitant agricole, individuels non attenants, 4 - 5 pièces
22. Logements occupés par un exploitant agricole, individuels non attenants, 6 - 7 pièces
23. Logements occupés par un exploitant agricole, individuels non attenants, 8 pièces et plus
24. Autres logements occupés par un exploitant agricole

Variables dans les lignes:

1. Ménages unifamiliaux, sans autres personnes, avec un chef de sexe masculin, de 15 - 34 ans, comptant 2 personnes
2. Ménages unifamiliaux, sans autres personnes, avec un chef de sexe masculin, de 15 - 34 ans, comptant 3 personnes
3. Ménages unifamiliaux, sans autres personnes, avec un chef de sexe masculin, de 15 - 34 ans, comptant 4 personnes et plus
4. Ménages unifamiliaux, sans autres personnes, avec un chef de sexe masculin, de 35 - 64 ans, comptant 2 personnes
5. Ménages unifamiliaux, sans autres personnes, avec un chef de sexe masculin, de 35 - 64 ans, comptant 3 personnes
6. Ménages unifamiliaux, sans autres personnes, avec un chef de sexe masculin, de 35 - 64 ans, comptant 4 personnes et plus
7. Ménages unifamiliaux, sans autres personnes, avec un chef de sexe masculin, de 65 ans et plus
8. Ménages unifamiliaux, sans autres personnes, avec un chef de sexe féminin, de 15 - 34 ans
9. Ménages unifamiliaux, sans autres personnes, avec un chef de sexe féminin, de 35 - 64 ans
10. Ménages unifamiliaux, sans autres personnes, avec un chef de sexe féminin, de 65 ans et plus
11. Ménages unifamiliaux, avec d'autres personnes, avec un chef de sexe masculin
12. Ménages unifamiliaux, avec d'autres personnes, avec un chef de sexe féminin
13. Ménages multifamiliaux
14. Ménages non familiaux, avec une personne de sexe masculin, de 0 - 34 ans
15. Ménages non familiaux, avec une personne de sexe masculin, de 35 - 64 ans
16. Ménages non familiaux, avec une personne de sexe masculin, de 65 ans et plus
17. Ménages non familiaux, avec une personne de sexe féminin, de 0 - 34 ans
18. Ménages non familiaux, avec une personne de sexe féminin, de 35 - 64 ans
19. Ménages non familiaux, avec une personne de sexe féminin, de 65 ans et plus
20. Ménages non familiaux, avec deux personnes et plus, chef de sexe masculin
21. Ménages non familiaux, avec deux personnes et plus, chef de sexe féminin

REFERENCES

- Alford, D., 1973. "Report on the 1973 Montreal Housing Test". *Population and Housing Research Memorandum* (71-Hou-4). Ottawa: Statistics Canada, Census Field.
- Blanchet, D., 1974a. "Evaluation of Reporting of Type of Dwelling, A Micro-Match Between the 1961, 1966 and 1971 Censuses and the 1969 Census Test". *Results Memorandum* CDN 71-E-10. Ottawa: Statistics Canada, Census Field.
- , 1974b. "Evaluation of the Validity of Dwelling Type Reporting in the 1966 and 1971 Censuses". *Population and Housing Research Memorandum* (71-Hou-5). Ottawa: Statistics Canada, Census Field.
- Brackstone, G.J., 1971. "The 1971 Census Weighting Procedures". *Population and Housing Research Memorandum* (PH-Gen-9). Ottawa: Statistics Canada, Census Field.
- Brackstone, G.J. and J.-F. Gosselin, 1974. "1971 Evaluation Project MP-1: 1971 Reverse Record Check". *Results Memorandum* CDN 71-E-23 (Part 1). Ottawa: Statistics Canada, Census Field.
- Canada, 1959. Statistics Canada. "Characteristics of Economic Families". Bulletin 6009-598. *Census of Canada, 1956*. Ottawa: Queen's Printer.
- , 1967. Statistics Canada. "Population Sample: Economic Families". Bulletin SX-10, Cat. No. 98-524. *Census of Canada, 1961*. Ottawa: Queen's Printer.
- , 1973a. Statistics Canada. "Households". Volume II, Part 1, Cat. No. 93-702. *Census of Canada, 1971*. Ottawa: Queen's Printer.
- , 1973b. Statistics Canada. "Families". Volume II, Part 2, Cat. No. 93-714. *Census of Canada, 1971*. Ottawa: Queen's Printer.
- , 1973c. Statistics Canada. "Housing". Volume II, Part 3, Cat. No. 93-727. *Census of Canada, 1971*. Ottawa: Queen's Printer.
- , 1973d. Statistics Canada. "Housing". Volume II, Part 4, Cat. No. 93-737. *Census of Canada, 1971*. Ottawa: Queen's Printer.
- , 1973e. Statistics Canada. "Population and Housing Characteristics by Census Tracts, for Census Metropolitan Areas", Series A, Cat. No. 95-701 (CT-1A).
- . Statistics Canada. "Population and Housing Characteristics by Census Tracts, for Census Metropolitan Areas", Series B, Cat. No. 95-731 (CT-1B).
- . Statistics Canada. "Characteristics of Census Agglomerations", Cat. No. 98-702 (SG-2).
- . Statistics Canada. "Introduction to Volume II (Part 1)", Cat. No. 93-701. *Census of Canada, 1971*. Ottawa: Queen's Printer.
- Dodds, D.J., 1973. "Sampling in the Self-enumeration Areas of the 1971 Census". *Population and Housing Research Memorandum* (PH-Gen-8). Ottawa: Statistics Canada, Census Field.
- Freedman, H., 1973. "On Differences Between 1971 Census 100% and Sample Figures". *Population and Housing Research Memorandum* (PH-Meth-2). Ottawa: Statistics Canada, Census Field.
- Gauthier, H., 1971. "The Census Definition of Family: 1871 - 1971". *Population and Housing Research Memorandum* (PH-Fam-1). Ottawa: Statistics Canada, Census Field.
- Kaplan, L., M. Volk, and T.M. Cottrell, 1973. "The U.S. and Canadian Experience With FOSDIC". Paper presented at the International Population Conference, Liège, Belgium, September 1973. To appear in the 1971 Census of Canada, Census Evaluation Series, as a Results Memorandum.

BIBLIOGRAPHIE

- Alford, D., 1973. "Report on the 1973 Montreal Housing Test". *Note de recherche sur la population et le logement* (71-Hou-4). Ottawa, Statistique Canada, Secteur du recensement.
- Blanchet, D., 1974a. "Evaluation of Reporting of Type of Dwelling, A Micro-Match Between the 1961, 1966 and 1971 Censuses and the 1969 Census Test". *Rapport d'enquête* CDN 71-E-10. Ottawa, Statistique Canada, Secteur du recensement.
- , 1974b. "Evaluation of the Validity of Dwelling Type Reporting in the 1966 and 1971 Censuses". *Note de recherche sur la population et le logement* (71-Hou-5). Ottawa, Statistique Canada, Secteur du recensement.
- Brackstone, G.J., 1971. "Méthodes de pondération - Recensement de 1971". *Note de recherche sur la population et le logement* (PH-Gen-9). Ottawa, Statistique Canada, Secteur du recensement.
- Brackstone, G.J. et Gosselin, J.-F., 1974. "Projet d'évaluation de 1971 MP-1: Contre-vérification des dossiers". *Rapport d'enquête* CDN 71-E-23 (partie 1). Ottawa, Statistique Canada, Secteur du recensement.
- Canada, 1959. Statistique Canada. "Caractéristiques des familles économiques". Bulletin n° 6009-598. *Recensement du Canada, 1956*. Ottawa, Imprimeur de la Reine.
- , 1967. Statistique Canada. "Population-échantillon: Familles économiques". Bulletin n° SX-10, n° 98-524 au catalogue. *Recensement du Canada, 1961*. Ottawa, Imprimeur de la Reine.
- , 1973a. Statistique Canada. "Ménages". Volume II, partie 1, n° 93-702 au catalogue. *Recensement du Canada, 1971*. Ottawa, Imprimeur de la Reine.
- , 1973b. Statistique Canada. "Familles". Volume II, partie 2, n° 93-714 au catalogue. *Recensement du Canada, 1971*. Ottawa, Imprimeur de la Reine.
- , 1973c. Statistique Canada. "Logement". Volume II, partie 3, n° 93-727 au catalogue. *Recensement du Canada, 1971*. Ottawa, Imprimeur de la Reine.
- , 1973d. Statistique Canada. "Logement". Volume II, partie 4, n° 93-737 au catalogue. *Recensement du Canada, 1971*. Ottawa, Imprimeur de la Reine.
- , 1973e. Statistique Canada. "Caractéristiques de la population et du logement par secteur de recensement, pour les régions métropolitaines de recensement", série A, n° 95-701 au catalogue (SR-1A).
- . Statistique Canada. "Caractéristiques de la population et du logement par secteur de recensement, pour les régions métropolitaines de recensement", série B, n° 95-731 au catalogue (SR-1B).
- . Statistique Canada. "Caractéristiques des agglomérations de recensement", n° 98-702 au catalogue (SG-2).
- . Statistique Canada. "Introduction au volume II (partie 1)", n° 93-701 au catalogue. *Recensement du Canada, 1971*. Ottawa, Imprimeur de la Reine.
- Dodds, D.J., 1973. "Échantillonnage dans les secteurs d'autodénombrement du recensement de 1971". *Note de recherche sur la population et le logement* (PH-Gen-8). Ottawa, Statistique Canada, Secteur du recensement.
- Freedman, H., 1973. "Des différences entre les données intégrales et les données fragmentaires du recensement de 1971". *Note de recherche sur la population et le logement* (PH-Meth-2). Ottawa, Statistique Canada, Secteur du recensement.
- Gauthier, H., 1971. "L'évolution de la définition de la famille du recensement de 1871 au recensement de 1971". *Note de recherche sur la population et le logement* (PH-Fam-1). Ottawa, Statistique Canada, Secteur du recensement.
- Kaplan, L., Volk, M. et Cottrell, T.M., 1973. "The U.S. and Canadian Experience With FOSDIC". Document présenté à la Conférence internationale sur la population à Liège (Belgique) en septembre 1973. Paraîtra dans les séries d'évaluation du recensement du Canada de 1971 en tant que rapport d'enquête.

REFERENCES — Concluded

- Lefebvre, J.J., M.S. Nargundkar, and A. Terjanian, 1972. "Automated Creation of Weighting Areas, Use of Geocoding in Distrification". Mimeo. Ottawa: Statistics Canada, Census Field.
- Murphy, E.M., 1972. "The Random Rounding Technique for Guarding Against Illegal Disclosure in Published Census Tables". *Population and Housing Research Memorandum* (PH-Meth-1). Ottawa: Statistics Canada, Census Field.
- Pryor, E.T., 1969. "Migrant Family Tabulations". Mimeo. File DAR 27.11.04.3. Ottawa: Statistics Canada, Census Field.
- Wargon, Sylvia T., 1972. "Using Census Data for Research on the Family in Canada". *Journal of Comparative Family Studies*, Vol. III, No. 1, Spring 1972. Also available in the *Reprinted Publication* No. 16. Ottawa: Statistics Canada, Census Field.

BIBLIOGRAPHIE — fin

- Lefebvre, J.J., Nargundkar, M.S. et Terjanian, A., 1972. "Automated Creation of Weighting Areas, Use of Geocoding in Distrification". Miméographié. Ottawa, Statistique Canada, Secteur du recensement.
- Murphy, E.M., 1972. "L'arrondissement aléatoire: technique de protection contre la divulgation illégale de renseignements dans les tableaux du recensement". *Note de recherche sur la population et le logement* (PH-Meth-1). Ottawa, Statistique Canada, Secteur du recensement.
- Pryor, E.T., 1969. "Migrant Family Tabulations". Miméographié. Dossier DAR 27.11.04.3. Ottawa, Statistique Canada, Secteur du recensement.
- Wargon, Sylvia T., 1972. "Using Census Data for Research on the Family in Canada". *Journal of Comparative Family Studies*, vol. III, n° 1, printemps 1972. Également disponible dans la *publication réimprimée* n° 16. Ottawa, Statistique Canada, Secteur du recensement.

ERRATA AND NOTES ON TABLES

Errata

Definition of "Owned" and "Rented"

The definitions of "Owned" and "Rented" included in the inside back cover of Catalogue No. 93-728 (Bulletin 2.3-3, Rooms per Dwelling) are erroneous. Both categories include in fact dwellings occupied by a farm operator who resides on the farm he operates. Refer to the exact definitions in the previous section of this Introduction on "Definitions of Terms and Concepts".

Average Monthly Cash Rent and Average Monthly Gross Rent

Errors have been identified in the average monthly cash rent and average monthly gross rent figures published in Tables 44 to 47 of Catalogue No. 93-732 (Bulletin 2.3-7, Values and Rents). Rent figures in Table 48 are correct as published. The basic error was precipitated by a computer processing problem in which the number of digits for the total dollar amount of rent paid, used in calculating the average rent, in some cases exceeded the core storage capacity allotted to these figures by the computer programme. As a result, significant digits were dropped and some of the averages obtained were lower than the correct values. The error tends to be more significant, and to occur more frequently, at the higher geographic levels.

Tables R1 to R4 present previously published and revised figures for the geographic areas affected in Tables 44 to 47 respectively.

Median Value and Median Cash Rent

The following note should have been added to Tables 36 and 48 of Catalogue No. 93-732 (Bulletin 2.3-7, Values and Rents): "A '1' in the median cell indicates that the median could not be calculated as it occurred in one of the open-ended classes in the distribution used in calculating the median."

Notes

Structural Type of Dwelling

There is evidence of a significant response bias in the 1971 figures for structural type of dwelling contained in Bulletin 2.3-2 (Catalogue No. 93-727), particularly in the larger urban centres of Quebec. Different studies were undertaken with the intent of evaluating the extent of the error and of forestalling a similar problem in the future censuses.¹⁶ A micro-match of respondent-coded dwelling type in the 1971 Census and correct dwelling type as determined by highly trained personnel, for a non-representative sample of 1,554 dwellings from the identified problem areas in the Montreal core, revealed that the rate of correct response was only 64.6% in the census. Primarily, the 1971 figures for "single attached" were overstated at the expense of the "apartment" category, which was underestimated by 36% according to this study. While it is not possible to assess more precisely the generalized magnitude of the error at this time, particularly outside Quebec, its existence should be borne in mind when comparing earlier data with 1971 figures.

Notes on comparability

Occupied Dwellings

In the previous censuses since 1951, the number of occupied dwellings was inflated so that the count of occupied dwellings would equal the count of households. However, this was not the case in the 1971 Census. As mentioned earlier, the 1971 dwelling count excludes the dwellings occupied by the Canadian population residing abroad, because the housing stock abroad is not considered to be representative of housing in this country. Therefore, in the 1971 Census, the number of households is not equal to the number of occupied dwellings.

¹⁶ See Alford, D., 1973; Blanchet, D., 1974a and 1974b.

ERRATA ET NOTES RELATIVES AUX TABLEAUX

Errata

Définitions de "Possédé" et de "Loué"

Les définitions de "Possédé" et "Loué" figurant à l'intérieur de la couverture arrière de la publication n° 93-728 au catalogue (bulletin 2.3-3, Pièces par logement) ne sont pas exactes. Ces deux catégories englobent en fait les logements occupés par un exploitant agricole qui demeure dans la ferme qu'il exploite. Reportez-vous aux définitions exactes données dans la section précédente "Définitions des termes et des concepts".

Loyer mensuel moyen en espèces et loyer mensuel moyen brut

Des erreurs sont apparues dans les chiffres du loyer mensuel moyen en espèces et du loyer mensuel moyen brut qui figurent dans les tableaux 44 à 47 de la publication n° 93-732 au catalogue (bulletin 2.3-7, Valeurs et loyers). Les chiffres des loyers du tableau 48 ne comportent aucune erreur. Un problème de traitement par ordinateur, causé par le fait que les chiffres du montant total en dollars des loyers payés, utilisés dans le calcul du loyer moyen, ont dépassé dans certains cas la capacité de l'ordinateur prévue pour ces chiffres dans le programme d'ordinateur, est à l'origine des erreurs. Cela a entraîné l'élimination de chiffres significatifs et, de ce fait, certaines des moyennes obtenues étaient inférieures aux valeurs correctes. Les erreurs tendent à devenir plus importantes et plus fréquentes dans les plus grandes régions géographiques.

Les tableaux R1 à R4 présentent les chiffres déjà publiés ainsi que les chiffres rectifiés pour les régions géographiques concernées des tableaux 44 à 47 respectivement.

Valeur médiane et loyer en espèces médian

La présente note aurait dû figurer sous les tableaux 36 et 48 du n° 93-732 au catalogue (bulletin 2.3-7, Valeurs et loyers): "Un '1' dans la case médiane signifie que la médiane n'a pas pu être calculée car elle était comme dans le cas des classes ouvertes de la répartition utilisée pour le calcul de la médiane."

Notes

Genre de construction du logement

On a remarqué une erreur de réponse relativement importante dans les chiffres de 1971 sur le genre de construction du logement figurant dans le bulletin 2.3-2 (n° 93-727 au catalogue), en particulier dans les grands centres urbains du Québec. On a effectué diverses études en vue de déterminer l'importance de ce genre d'erreur et de prévenir la répétition de ces erreurs lors des prochains recensements.¹⁶ Un rapprochement sommaire entre le genre de logement codé par le recensement en 1971 et le genre de logement réel établi par un personnel hautement spécialisé, effectué dans un échantillon non représentatif de 1,554 logements situés dans des secteurs défavorisés du centre de Montréal, a démontré que le taux de réponses exactes s'élevait seulement à 64.6% dans le recensement. On a surtout constaté que les chiffres de 1971 concernant les "logements individuels attenants" avaient subi une estimation supérieure à la réalité au détriment de la catégorie "appartement", laquelle a connu une sous-estimation de 36 %, toujours selon cette étude. Même s'il est impossible d'évaluer avec précision l'importance de l'erreur pour ce cas, en particulier pour les régions de l'extérieur du Québec, il faut se souvenir de cette situation lorsque l'on compare les chiffres de 1971 avec les données d'autres enquêtes précédentes.

Notes sur la comparabilité

Logements occupés

Au cours des recensements précédents, plus précisément depuis 1951, le nombre de logements occupés avait été gonflé de façon à ce que le compte de ces logements soit égal au compte des ménages. Cependant, il n'en a pas été ainsi lors du recensement de 1971. Comme on l'a expliqué plus tôt, le compte des logements de 1971 exclut les logements occupés par les Canadiens résidant à l'étranger, parce que l'on considère que le stock immobilier à l'étranger n'est pas représentatif du logement au Canada. Par conséquent, le nombre de ménages en 1971 n'est pas égal au nombre de logements occupés.

¹⁶ Voir: Alford, D., 1973; Blanchet, D., 1974a et 1974b.

TABLE R1. Average Monthly Cash Rent and Average Monthly Gross Rent
for Tenant-occupied Non-farm Dwellings, as Published
and Revised, for Affected Areas, Canada and Provinces,
Urban Size Groups and Rural, 1971

TABLERAU R1. Loyer mensuel moyen en espèces et loyer mensuel brut moyen
pour les logements non agricoles occupés par un locataire, publiés
et rectifiés, selon les régions concernées, Canada et provinces,
régions urbaines par groupe de taille et régions rurales, 1971

	Average — Loyer moyen			
	Monthly cash rent — Mensuel en espèces		Monthly gross rent — Mensuel brut	
	Published — Publié	Revised — Rectifié	Published — Publié	Revised — Rectifié
Canada	108	110	120	123
Urban — Régions urbaines	111	113	123	126
500,000 and over — et plus	120	122	132	134
100,000-499,999	116	117	125	127
30,000- 99,999	97	98	111	112
10,000- 29,999	99	99	113	114
Under 5,000 — Moins de 5,000 ..	83	83	101	102
Québec	91	92	107	109
Urban — Régions urbaines	92	94	109	111
500,000 and over — et plus	99	100	115	117
Rural — Régions rurales	61	61	80	81
Ontario	127	129	137	139
Urban — Régions urbaines	131	133	139	141
500,000 and over — et plus	149	150	155	157
5,000-9,999	99	100	116	116
Alberta	116	116	126	127
Urban — Régions urbaines	120	120	129	130
British Columbia — Colombie- Britannique	119	120	132	133
Urban — Régions urbaines	124	125	136	137
Rural — Régions rurales	85	85	105	106

TABLE R2. Average Monthly Cash Rent and Average Monthly Gross Rent
for Tenant-occupied Non-farm Dwellings, as Published
and Revised, for Affected Census Divisions, 1971

TABLERAU R2. Loyer mensuel moyen en espèces et loyer mensuel brut moyen
pour les logements non agricoles occupés par un locataire, publiés
et rectifiés, selon les divisions de recensement concernées, 1971

	Average			
	Loyer moyen			
	Monthly cash rent		Monthly gross rent	
	Mensuel en espèces		Mensuel brut	
	Published	Revised	Published	Revised
	Publié	Rectifié	Publié	Rectifié
Canada	108	110	120	123
Nova Scotia Nouvelle-Écosse				
Victoria	61	62	81	81
Québec	91	92	107	109
Île-de-Montréal et Île-Jésus	99	100	115	117
Pontiac	64	64	85	86
Ontario	127	129	137	139
Dundas	90	91	112	112
Toronto	149	151	155	157
Manitoba				
Division No. 19 - Division n° 19	85	86	110	110
Alberta	116	116	126	127
Division No. 5 - Division n° 5	67	67	86	87
British Columbia Colombie-Britannique	119	120	132	133
Powell River	95	96	113	113

TABLE R3. Average Monthly Cash Rent and Average Monthly Gross Rent
for Tenant-occupied Non-farm Dwellings, as Published
and Revised, for Affected Incorporated Cities and Towns
and Other Municipal Subdivisions of 10,000 Population and Over, 1971

TABLEAU R3. Loyer mensuel moyen en espèces et loyer mensuel brut moyen
pour les logements non agricoles occupés par un locataire, publiés
et rectifiés, selon les régions concernées, cités et villes constituées
et autres subdivisions municipales de 10,000 habitants et plus, 1971

	Average — Loyer moyen			
	Monthly cash rent — Mensuel en espèces		Monthly gross rent — Mensuel brut	
	Published — Publié	Revised — Rectifié	Published — Publié	Revised — Rectifié
Barrie, c., Ont.	119	120	130	130
Chatham, c., Ont.	98	99	114	114
East Kildonan, c., Man.	115	116	126	126
Kénogami, c., Qué.	70	71	89	89
Montréal, c., Qué.	92	93	109	110
St-Bruno-de-Montarville, t. - v., Qué.	114	115	132	132
Thorold, t. - v., Ont.	98	98	111	112
Toronto, c., Ont.	144	145	150	151
Tracy, t. - v., Qué.	89	90	109	109

TABLE R4. Average Monthly Cash Rent and Average Monthly Gross Rent
for Tenant-occupied Non-farm Dwellings, as Published
and Revised, for Affected Census Metropolitan Areas,
Urbanized Core and Fringe, 1971

TABLEAU R4. Loyer mensuel moyen en espèces et loyer mensuel brut moyen
pour les logements non agricoles occupés par un locataire, publiés
et rectifiés, selon les régions métropolitaines de recensement,
noyau urbanisé et banlieue concernés, 1971

	Average — Loyer moyen			
	Monthly cash rent — Mensuel en espèces		Monthly gross rent — Mensuel brut	
	Published — Publié	Revised — Rectifié	Published — Publié	Revised — Rectifié
Montréal, Qué.	98	99	115	117
Urbanized core — Noyau urbanisé	98	100	115	117
Toronto, Ont.	149	151	156	157
Urbanized core — Noyau urbanisé	150	152	156	158
Vancouver, B.C. — C.-B.	130	130	140	141

TABULAR SECTION

SECTION TABULAIRE

TABLE I. Occupied Private and Collective Dwellings Showing Number of Persons and Vacant Private Dwellings, for Canada and Provinces, 1971

TABLEAU I. Logements privés et collectifs occupés selon le nombre de personnes et logements privés inoccupés, Canada et provinces, 1971

Province	Total dwellings — Total des logements	Popu- lation ¹	Occupied dwellings — Logements occupés				Vacant private dwellings — Logements privés inoccupés
			Private — Privés		Collective — Collectifs		
			Number — Nombre	Persons — Personnes	Number — Nombre	Persons — Personnes	
Canada	6,342,275	21,404,515	6,034,505	21,011,820	17,585	392,695	290,185
Newfoundland — Terre-Neuve	116,825	516,160	110,440	509,175	325	6,985	6,060
Prince Edward Island — Ile-du-Prince Edouard	29,530	110,710	27,880	108,465	120	2,245	1,530
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	217,205	778,815	207,505	765,895	630	12,920	9,070
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	164,600	626,695	157,635	617,025	465	9,670	6,500
Québec	1,696,740	5,994,145	1,604,785	5,871,655	5,105	122,490	86,850
Ontario	2,316,860	7,653,880	2,225,490	7,538,665	5,010	115,215	86,360
Manitoba	304,965	981,300	288,370	958,555	925	22,745	15,670
Saskatchewan	289,275	913,640	267,565	896,740	830	16,900	20,880
Alberta	493,685	1,614,905	464,615	1,579,945	1,240	34,960	27,830
British Columbia — Colombie-Britannique	699,020	2,161,440	667,545	2,114,745	2,775	46,695	28,700
Yukon and Northwest Territories — Yukon et Territoires du Nord-Ouest	13,565	52,820	12,675	50,945	160	1,875	730

¹ Excludes approximately 141,000 persons in Canada for whom relationship to head of household at usual residence could not be determined, as well as approximately 22,500 persons living overseas. — Ne comprend pas environ 141,000 personnes au Canada pour lesquelles le lien avec le chef de ménage à la résidence habituelle n'a pu être déterminé, de même qu'environ 22,500 personnes demeurant outre-mer.

TABLE II. Collective Dwellings by Type, for Canada and Provinces,
Urban and Rural, 1971

TABLEAU II. Logements collectifs selon le genre, Canada et provinces,
régions urbaines et régions rurales, 1971

Area — Catégorie d'habitat	Collective dwellings — Logements collectifs			
	Total	Hotels ¹ — Hôtels ¹	Institutions	Camps
Canada	17,585	10,360	5,935	1,290
Urban — Régions urbaines	13,250	8,025	4,915	310
Rural — Régions rurales	4,340	2,335	1,020	985
Newfoundland — Terre-Neuve	325	155	115	55
Urban — Régions urbaines	200	100	80	25
Rural — Régions rurales	120	55	35	30
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	120	75	45	—
Urban — Régions urbaines	85	45	35	—
Rural — Régions rurales	35	25	10	—
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	630	370	210	50
Urban — Régions urbaines	460	285	145	30
Rural — Régions rurales	170	85	65	20
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	465	245	200	25
Urban — Régions urbaines	395	210	175	10
Rural — Régions rurales	70	35	25	15
Québec	5,105	2,920	2,085	100
Urban — Régions urbaines	4,010	2,245	1,745	20
Rural — Régions rurales	1,095	680	340	80
Ontario	5,010	3,200	1,610	200
Urban — Régions urbaines	3,875	2,495	1,345	40
Rural — Régions rurales	1,135	705	265	165
Manitoba	925	500	285	145
Urban — Régions urbaines	635	385	230	25
Rural — Régions rurales	290	115	55	115
Saskatchewan	830	425	315	90
Urban — Régions urbaines	680	365	280	30
Rural — Régions rurales	150	60	35	60
Alberta	1,240	675	390	175
Urban — Régions urbaines	950	575	340	35
Rural — Régions rurales	290	100	50	140
British Columbia — Colombie-Britannique	2,775	1,730	645	405
Urban — Régions urbaines	1,895	1,290	520	85
Rural — Régions rurales	885	440	125	320
Yukon and Northwest Territories — Yukon et Territoires du Nord-Ouest	160	70	35	50
Urban — Régions urbaines	65	35	20	10
Rural — Régions rurales	90	335	20	40

¹ Includes collective dwellings such as large lodging-houses. — Y compris les logements collectifs tels que les grandes maisons de chambres.

TABLE III. Vacant Dwellings by Structural Type, Showing Number of New Dwellings and Dwellings Ever Occupied, for Canada and Provinces, Urban and Rural, 1971

No.	Area — Catégorie d'habitat	Total ¹ vacant dwellings — Total ¹ , logements inoccupés	Type of dwelling			
			Single detached — Individuel non attenant		Single attached ² — Individuel attenant ²	
			New — Neuf	Ever occupied — Occupé auparavant	New — Neuf	Ever occupied — Occupé auparavant
1	Canada	290,185	15,340	91,025	6,110	11,330
2	Urban — Régions urbaines	212,515	12,465	34,010	5,890	10,500
3	Rural — Régions rurales	77,670	2,880	57,010	220	830
4	Newfoundland — Terre-Neuve	6,060	320	3,805	40	235
5	Urban — Régions urbaines	2,585	200	1,220	40	220
6	Rural — Régions rurales	3,475	120	2,585	—	20
7	Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	1,530	70	1,065	—	10
8	Urban — Régions urbaines	320	20	85	—	5
9	Rural — Régions rurales	1,210	45	975	—	—
10	Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	9,070	375	4,670	85	140
11	Urban — Régions urbaines	4,650	205	1,195	85	105
12	Rural — Régions rurales	4,420	165	3,470	5	25
13	New Brunswick — Nouveau-Brunswick	6,500	290	3,615	25	235
14	Urban — Régions urbaines	2,895	165	790	15	205
15	Rural — Régions rurales	3,610	130	2,825	5	35
16	Québec	86,850	2,535	14,765	1,160	6,885
17	Urban — Régions urbaines	73,875	2,095	6,225	1,130	6,690
18	Rural — Régions rurales	12,980	440	8,540	25	200
19	Ontario	86,360	6,515	22,740	2,995	2,210
20	Urban — Régions urbaines	70,910	5,685	11,840	2,985	2,035
21	Rural — Régions rurales	15,455	830	10,900	20	180
22	Manitoba	15,670	690	7,100	245	275
23	Urban — Régions urbaines	8,735	585	1,760	205	210
24	Rural — Régions rurales	6,935	105	5,335	45	75
25	Saskatchewan	20,880	285	12,855	20	260
26	Urban — Régions urbaines	8,745	185	2,810	15	135
27	Rural — Régions rurales	12,135	100	10,040	—	125
28	Alberta	27,830	1,845	11,600	630	405
29	Urban — Régions urbaines	17,580	1,690	3,155	630	335
30	Rural — Régions rurales	10,245	155	8,440	—	75
31	British Columbia — Colombie-Britannique	28,700	2,410	8,675	890	665
32	Urban — Régions urbaines	21,730	1,630	4,870	785	565
33	Rural — Régions rurales	6,970	785	3,810	110	105
34	Yukon	275	—	40	—	5
35	Urban — Régions urbaines	175	—	15	—	—
36	Rural — Régions rurales	100	—	25	—	5
37	Northwest Territories — Territoires du Nord-Ouest	455	5	90	—	5
38	Urban — Régions urbaines	320	—	40	—	5
39	Rural — Régions rurales	140	5	55	—	—

¹ The total includes the "not stated" category.

² Figures for single attached were produced by the addition of randomly rounded data for single house attached and row house.

TABLEAU III. Logements inoccupés selon le type de construction, par nombre de nouveaux logements et de logements occupés auparavant, Canada et provinces, régions urbaines et régions rurales, 1971

Genre de logement								No
Semi-detached — Maison jumelée ou maison double		Duplex		Apartment — Appartement		Mobile		
New — Neuf	Ever occupied — Occupé auparavant	New — Neuf	Ever occupied — Occupé auparavant	New — Neuf	Ever occupied — Occupé auparavant	New — Neuf	Ever occupied — Occupé auparavant	
3,310	6,900	1,025	12,715	27,075	81,195	335	1,540	1
3,155	5,880	970	11,790	26,845	79,545	95	650	2
155	1,020	55	920	235	1,650	240	885	3
10	215	20	140	40	205	5	25	4
10	170	20	135	45	200	5	10	5
—	50	5	10	—	5	—	10	6
—	40	—	20	5	140	—	20	7
—	25	—	20	—	115	—	15	8
—	15	—	—	5	20	5	10	9
20	235	20	270	655	1,685	50	150	10
15	175	15	255	640	1,605	15	60	11
5	55	5	15	15	80	35	85	12
30	125	35	290	50	1,075	25	85	13
25	80	30	250	45	1,020	5	25	14
5	40	5	40	—	60	20	65	15
875	2,735	665	6,995	6,755	32,595	50	125	16
850	2,385	630	6,395	6,625	32,160	25	80	17
20	345	30	600	130	435	25	45	18
1,680	2,385	95	2,315	13,260	24,145	115	195	19
1,630	2,140	85	2,195	13,220	23,680	25	65	20
50	245	5	125	35	460	90	130	21
320	235	60	280	1,580	2,915	10	135	22
260	130	60	275	1,545	2,755	—	45	23
55	105	—	10	35	155	10	90	24
5	155	10	625	270	3,970	5	105	25
—	140	10	585	270	3,850	—	45	26
—	15	5	40	—	120	10	60	27
245	310	60	985	1,730	6,465	10	235	28
240	290	55	955	1,725	6,380	5	125	29
—	20	—	30	5	90	10	110	30
125	455	60	775	2,735	7,965	65	445	31
110	335	60	725	2,725	7,750	25	170	32
15	125	5	50	10	220	40	280	33
—	—	—	5	5	15	—	20	34
—	—	—	—	5	10	—	10	35
—	—	—	—	—	—	—	5	36
—	10	—	—	—	15	—	5	37
—	10	—	—	—	15	—	10	38
—	—	—	—	—	—	—	—	39

¹ Le total comprend la catégorie "non déclaré".

² Les chiffres pour les logements individuels attenants sont le résultat de l'addition des données arrondies aléatoirement pour les maisons individuelles attenantes et les maisons en rangée.

TABLE IV: Vacant Dwellings by Structural Type, Showing Number of New Dwellings and Dwellings Ever Occupied, for Census Metropolitan Areas, 1971

No.	Census metropolitan area — Région métropolitaine de recensement	Total ¹ vacant dwellings — Total ¹ , logements inoccupés	Type of dwelling			
			Single detached — Individuel non attenant		Single attached ² — Individuel attenant ²	
			New — Neuf	Ever occupied — Occupé auparavant	New — Neuf	Ever occupied — Occupé auparavant
1	Calgary, Alta. — Alb.	7,890	795	890	365	160
2	Chicoutimi — Jonquière, Qué.	930	40	85	45	25
3	Edmonton, Alta. — Alb.	6,480	655	1,030	260	115
4	Halifax, N.S. — N.-É.	2,565	105	400	15	35
5	Hamilton, Ont.	4,495	395	920	235	105
6	Kitchener, Ont.	2,865	295	420	70	115
7	London, Ont.	4,940	340	845	95	250
8	Montréal, Qué.	50,205	1,295	2,610	805	5,730
9	Ottawa — Hull, Ont., Qué.	5,995	480	705	400	210
10	Québec, Qué.	7,120	240	425	80	440
11	Regina, Sask.	2,310	75	560	15	25
12	St. Catharines — Niagara, Ont.	3,305	440	975	170	50
13	St. John's, Nfld. — T.-N.	920	85	280	30	110
14	Saint John, N.B. — N.-B.	605	40	185	5	15
15	Saskatoon, Sask.	3,175	60	605	—	55
16	Sudbury, Ont.	505	90	105	10	30
17	Thunder Bay, Ont.	890	85	355	20	10
18	Toronto, Ont.	33,615	2,395	3,335	1,675	820
19	Vancouver, B. C. — C.-B.	15,060	1,200	2,935	585	290
20	Victoria, B.C. — C.-B.	2,535	200	730	25	70
21	Windsor, Ont.	2,095	140	590	175	75
22	Winnipeg, Man.	7,310	540	1,150	235	160

¹ The total includes the "not stated" category.

² Figures for single attached were produced by the addition of randomly rounded data for single house attached and row house.

TABLEAU IV. Logements inoccupés selon le type de construction, par nombre de nouveaux logements et de logements occupés auparavant, régions métropolitaines de recensement, 1971

Genre de logement									No
Semi-detached — Maison jumelée ou maison double		Duplex		Apartment — Appartement		Mobile			
New — Neuf	Ever occupied — Occupé auparavant	New — Neuf	Ever occupied — Occupé auparavant	New — Neuf	Ever occupied — Occupé auparavant	New — Neuf	Ever occupied — Occupé auparavant		
200	145	40	535	1,025	3,165	—	10	1	
5	80	15	195	60	205	—	5	2	
10	60	10	175	635	2,555	—	20	3	
5	100	15	160	505	1,050	15	15	4	
75	80	5	185	600	1,485	—	5	5	
80	55	10	120	135	1,435	—	—	6	
40	105	—	260	355	2,365	—	10	7	
560	1,445	410	3,270	4,065	24,310	—	25	8	
125	130	25	340	1,195	1,570	5	5	9	
90	145	95	605	1,220	3,070	5	15	10	
—	20	—	40	165	1,245	—	—	11	
110	65	5	190	160	890	—	10	12	
—	50	20	90	35	125	—	5	13	
5	15	5	50	10	215	—	5	14	
—	70	10	320	85	1,800	—	5	15	
30	5	—	20	10	85	—	—	16	
25	15	—	35	55	190	—	5	17	
950	1,025	30	365	10,155	10,880	—	5	18	
65	165	45	425	2,210	5,750	5	60	19	
5	55	—	95	305	835	5	15	20	
30	60	—	210	105	550	—	5	21	
320	80	55	205	1,540	2,355	—	10	22	

¹ Le total comprend la catégorie "non déclaré".

² Les chiffres pour les logements individuels attenants sont le résultat de l'addition des données arrondies aléatoirement pour les maisons individuelles attenantes et les maisons en rangée.

**TABLE V. Vacant Dwellings by Structural Type and Length of Vacancy,
for Canada and Provinces, Urban and Rural, 1971**

	Area — Catégorie d'habitat	Total ¹ vacant dwellings — Total ¹ , logements inoccupés	Type of dwelling and length of vacancy					
			Single detached — Individuel non attenant			Single attached ² — Individuel attenant ²		
			Under 1 year — Moins d'un an	1 - 4 years — 1 - 4 ans	5 + years — 5 ans et plus	Under 1 year — Moins d'un an	1 - 4 years — 1 - 4 ans	5 + years — 5 ans et plus
1	Canada	290,185	66,210	28,450	14,130	15,490	2,055	215
2	Urban — Régions urbaines	212,515	39,320	6,525	1,260	14,815	1,775	130
3	Rural — Régions rurales	77,675	26,890	21,930	12,875	680	285	90
4	Newfoundland — Terre-Neuve	6,065	1,915	1,475	820	150	115	15
5	Urban — Régions urbaines	2,590	815	420	180	140	100	15
6	Rural — Régions rurales	3,480	1,095	1,055	640	10	15	—
7	Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	1,530	530	395	245	5	5	—
8	Urban — Régions urbaines	315	90	10	—	5	—	—
9	Rural — Régions rurales	1,210	435	380	245	5	—	—
10	Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	9,070	2,820	1,560	760	195	30	—
11	Urban — Régions urbaines	4,655	1,120	250	45	175	25	—
12	Rural — Régions rurales	4,420	1,695	1,315	715	20	15	—
13	New Brunswick — Nouveau-Brunswick	6,500	2,065	1,295	640	195	55	10
14	Urban — Régions urbaines	2,895	750	160	45	185	40	—
15	Rural — Régions rurales	3,610	1,315	1,140	595	10	15	10
16	Québec	86,850	11,290	4,550	1,915	6,980	1,130	95
17	Urban — Régions urbaines	73,875	6,675	1,430	355	6,835	1,065	90
18	Rural — Régions rurales	12,980	4,610	3,125	1,560	145	65	15
19	Ontario	86,365	21,605	5,960	2,220	4,905	385	35
20	Urban — Régions urbaines	70,910	15,180	2,180	345	4,760	350	20
21	Rural — Régions rurales	15,455	6,420	3,780	1,880	140	40	20
22	Manitoba	15,670	3,945	2,645	1,400	465	50	10
23	Urban — Régions urbaines	8,735	2,025	305	55	390	20	5
24	Rural — Régions rurales	6,935	1,925	2,340	1,345	75	30	10
25	Saskatchewan	20,880	5,570	4,955	3,055	190	75	30
26	Urban — Régions urbaines	8,745	2,385	655	80	140	15	5
27	Rural — Régions rurales	12,140	3,180	4,295	2,970	50	55	20
28	Alberta	27,830	7,050	3,930	2,805	985	75	10
29	Urban — Régions urbaines	17,580	4,300	520	85	950	40	—
30	Rural — Régions rurales	10,245	2,750	3,410	2,720	30	30	10
31	British Columbia — Colombie-Britannique	28,695	9,330	1,645	265	1,415	135	10
32	Urban — Régions urbaines	21,730	5,935	585	65	1,230	120	—
33	Rural — Régions rurales	6,970	3,400	1,065	200	175	15	5
34	Yukon	275	20	15	—	5	—	—
35	Urban — Régions urbaines	180	10	—	—	—	—	—
36	Rural — Régions rurales	95	10	10	—	—	—	—
37	Northwest Territories — Territoires du Nord-Ouest	455	75	10	15	5	—	—
38	Urban — Régions urbaines	320	35	5	—	—	—	—
39	Rural — Régions rurales	135	45	5	10	—	—	—

¹ The total includes the "not stated" category.

² Figures for single attached were produced by the addition of randomly rounded data for single house attached and row house.

TABLEAU V. Logements inoccupés selon le type de construction et durée d'inoccupation,
Canada et provinces, régions urbaines et régions rurales, 1971

Genre de logement et durée d'inoccupation												
Semi-detached or double — Maison jumelée ou maison double			Duplex			Apartment — Appartement			Mobile			
Under 1 year — Moins d'un an	1 - 4 years — 1 - 4 ans	5 + years — 5 ans et plus	Under 1 year — Moins d'un an	1 - 4 years — 1 - 4 ans	5 + years — 5 ans et plus	Under 1 year — Moins d'un an	1 - 4 years — 1 - 4 ans	5 + years — 5 ans et plus	Under 1 year — Moins d'un an	1 - 4 years — 1 - 4 ans	5 + years — 5 ans et plus	
9,000	1,130	225	12,280	1,435	235	103,410	6,225	480	1,785	125	15	1
8,155	845	160	11,540	1,230	195	101,890	5,915	410	740	25	5	2
845	285	65	740	205	40	1,520	305	70	1,045	100	15	3
155	55	20	140	30	5	205	55	5	25	—	—	4
135	40	10	130	25	5	205	55	5	15	5	—	5
20	15	10	5	5	—	5	—	—	10	—	—	6
25	10	—	30	—	—	135	10	—	25	—	—	7
20	5	—	25	—	—	115	—	—	10	—	—	8
10	5	—	5	—	—	20	5	—	15	—	—	9
195	45	20	265	25	5	2,220	110	25	185	15	—	10
160	30	10	240	20	—	2,150	105	10	75	5	—	11
35	10	15	20	5	—	70	10	15	115	10	—	12
125	20	5	270	45	5	1,035	85	15	105	10	—	13
95	15	5	240	40	5	985	75	15	25	—	—	14
30	10	10	30	5	—	50	10	—	80	10	5	15
3,045	490	110	6,835	835	110	37,275	2,775	210	170	15	—	16
2,795	380	100	6,380	680	85	36,790	2,710	200	100	5	—	17
255	105	10	455	150	30	485	65	10	65	10	—	18
3,675	410	55	2,170	225	55	35,600	1,905	150	295	20	5	19
3,470	340	30	2,065	205	50	35,195	1,825	135	90	5	5	20
210	75	20	105	25	5	400	80	20	205	15	5	21
545	15	—	315	30	5	4,375	240	15	125	20	—	22
390	5	—	305	30	—	4,195	230	5	40	5	—	23
160	10	—	5	—	—	175	10	5	85	15	5	24
145	15	—	545	105	10	3,900	385	10	100	15	—	25
130	5	5	505	95	5	3,815	355	5	50	—	—	26
15	5	—	35	10	—	90	35	5	55	20	—	27
520	25	—	925	95	35	7,950	400	20	240	10	5	28
505	15	—	900	90	35	7,895	380	15	130	—	—	29
10	15	5	25	5	—	55	20	10	105	10	5	30
540	40	—	790	50	10	10,670	245	30	490	25	—	31
435	5	5	740	45	5	10,505	190	25	185	10	—	32
105	35	—	50	5	5	165	60	10	310	20	—	33
5	—	—	—	—	—	20	—	—	20	—	—	34
—	—	—	—	—	—	15	—	—	15	—	—	35
—	—	—	—	—	—	5	—	—	10	—	—	36
20	—	—	—	—	—	20	—	—	10	—	—	37
20	—	—	—	—	—	20	—	5	5	—	—	38
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	39

¹ Le total comprend la catégorie "non déclaré".

² Les chiffres pour les logements individuels attenants sont le résultat de l'addition des données arrondies aléatoirement pour les maisons individuelles attenantes et les maisons en rangée.

TABLE VI. Vacant Dwellings by Structural Type and Length of Vacancy,
for Census Metropolitan Areas, 1971

No.	Census metropolitan area — Région métropolitaine de recensement	Total ¹ vacant dwellings — Total ¹ , logements inoccupés	Type of dwelling and length of vacancy					
			Single detached — Individuel non attenant			Single attached ² — Individuel attenant ²		
			Under 1 year — Moins d'un an	1 - 4 years — 1 - 4 ans	5 + years — 5 ans et plus	Under 1 year — Moins d'un an	1 - 4 years — 1 - 4 ans	5 + years — 5 ans et plus
1	Calgary, Alta. — Alb.	7,890	1,625	85	10	495	35	—
2	Chicoutimi — Jonquière, Qué.	930	110	5	10	60	5	—
3	Edmonton, Alta. — Alb.	6,480	1,500	180	40	405	—	—
4	Halifax, N.S. — N.-É.	2,565	450	50	10	45	—	—
5	Hamilton, Ont.	4,500	1,185	140	30	390	20	—
6	Kitchener, Ont.	2,865	645	75	5	170	5	—
7	London, Ont.	4,940	980	145	40	345	—	—
8	Montréal, Qué.	50,205	3,195	635	95	5,740	915	70
9	Ottawa — Hull, Ont., Qué.	5,990	1,095	130	15	550	15	—
10	Québec, Qué.	7,120	565	80	10	460	65	5
11	Regina, Sask.	2,315	570	55	15	40	—	—
12	St. Catharines — Niagara, Ont.	3,305	1,165	185	35	170	45	5
13	St. John's, Nfld. — T.-N.	920	260	80	20	115	20	10
14	Saint John, N.B. — N.-B.	605	165	40	10	10	5	—
15	Saskatoon, Sask.	3,175	595	80	5	60	5	—
16	Sudbury, Ont.	505	185	15	5	45	—	—
17	Thunder Bay, Ont.	890	345	85	20	30	—	—
18	Toronto, Ont.	33,615	5,105	585	80	2,370	175	5
19	Vancouver, B.C. — C.-B.	15,060	3,770	355	50	805	70	—
20	Victoria, B.C. — C.-B.	2,535	840	100	5	105	—	—
21	Windsor, Ont.	2,090	630	85	15	250	5	5
22	Winnipeg, Man.	7,315	1,495	175	40	385	15	—

¹ The total includes the "not stated" category.

² Figures for single attached were produced by the addition of randomly rounded data for single house attached and row house.

TABLEAU VI. Logements inoccupés selon le type de construction et durée d'inoccupation, régions métropolitaines de recensement, 1971

Genre de logement et durée d'inoccupation												No.
Semi-detached — Maison jumelée ou maison double			Duplex			Apartment — Appartement			Mobile			
Under 1 year — Moins d'un an	1 - 4 years — 1 - 4 ans	5 + years — 5 ans et plus	Under 1 year — Moins d'un an	1 - 4 years — 1 - 4 ans	5 + years — 5 ans et plus	Under 1 year — Moins d'un an	1 - 4 years — 1 - 4 ans	5 + years — 5 ans et plus	Under 1 year — Moins d'un an	1 - 4 years — 1 - 4 ans	5 + years — 5 ans et plus	
340	5	—	535	30	15	4,050	195	—	10	—	—	1
75	5	—	205	5	—	265	10	—	5	—	—	2
60	—	—	180	5	—	3,150	130	10	25	—	—	3
100	—	5	170	10	—	1,495	60	5	30	—	—	4
160	15	—	170	20	—	2,070	60	5	—	—	—	5
125	20	—	125	10	—	1,540	30	5	—	—	—	6
120	10	—	255	15	5	2,630	60	10	10	—	—	7
1,730	225	65	3,355	365	35	26,955	2,070	155	25	—	—	8
240	15	—	355	15	—	2,690	95	15	10	—	—	9
210	30	—	620	80	10	4,125	225	10	10	—	—	10
15	—	—	40	5	5	1,370	60	5	5	—	—	11
165	5	—	175	25	10	905	165	10	10	5	—	12
35	15	—	105	5	—	125	40	—	10	—	—	13
10	5	5	45	10	—	215	15	—	5	—	—	14
70	—	—	290	45	—	1,715	175	5	10	—	—	15
35	—	—	20	—	—	95	—	—	—	—	—	16
40	5	—	40	—	—	200	50	—	5	—	—	17
1,880	115	5	350	40	10	19,970	1,050	35	5	—	—	18
205	20	—	450	25	—	8,045	95	10	70	—	—	19
60	—	—	90	5	—	1,150	20	10	25	—	—	20
60	30	—	180	20	10	635	25	5	5	—	—	21
390	5	—	230	25	—	3,820	185	5	15	—	—	22

¹ Le total comprend la catégorie "non déclaré".

² Les chiffres pour les logements individuels attenants sont le résultat de l'addition des données arrondies aléatoirement pour les maisons individuelles attenantes et les maisons en rangée.

POPULATION AND HOUSING QUESTIONNAIRES

A REPRODUCTION OF RELEVANT PARTS OF PRINCIPAL POPULATION AND
HOUSING QUESTIONNAIRES AND INSTRUCTION BOOKLETS
USED IN THE 1971 CENSUS

QUESTIONNAIRES SUR LA POPULATION ET LE LOGEMENT

REPRODUCTION D'EXTRAITS PERTINENTS DES PRINCIPAUX QUESTIONNAIRES
SUR LA POPULATION ET LE LOGEMENT ET DES LIVRETS D'INSTRUCTIONS
UTILISÉS AU COURS DU RECENSEMENT DE 1971

<p>1. Print the NAMES of usual residents of this dwelling on June 1, 1971:</p> <p>(a) present in this dwelling, (b) temporarily away. Include persons with no other home. <i>For definitions and order of listing, see Instruction Booklet.</i></p>	<p>2. RELATIONSHIP TO HEAD OF HOUSEHOLD</p> <p><i>The HEAD of household is: the husband rather than the wife; the parent where there is one parent only, with unmarried children; or any member of a group sharing a dwelling equally.</i></p> <p>FILL ONE CIRCLE ONLY</p>				
<p>Person 1</p> <p>----- Last name</p> <p>----- First name Initial</p>	<p><input type="radio"/> Head of household</p> <p><input type="radio"/> Son or daughter of head</p>	<p><input type="radio"/> Father or mother</p> <p><input type="radio"/> Brother or sister</p> <p><input type="radio"/> Son-in-law</p> <p><input type="radio"/> Daughter-in-law</p>	<p><input type="radio"/> Father-in-law</p> <p><input type="radio"/> Mother-in-law</p> <p><input type="radio"/> Brother-in-law</p> <p><input type="radio"/> Sister-in-law</p> <p><input type="radio"/> Grandchild</p>	<p><input type="radio"/> Lodger</p> <p><input type="radio"/> Lodger's wife</p> <p><input type="radio"/> Lodger's child</p>	<p><input type="radio"/> Nephew or niece</p> <p><input type="radio"/> Other (specify) →</p> <p>as uncle, aunt, employee, employee's wife, employee's child, partner</p>
<p>Person 2</p> <p>----- Last name</p> <p>----- First name Initial</p>	<p><input type="radio"/> Wife of head</p> <p><input type="radio"/> Son or daughter of head</p>	<p><input type="radio"/> Father or mother</p> <p><input type="radio"/> Brother or sister</p> <p><input type="radio"/> Son-in-law</p> <p><input type="radio"/> Daughter-in-law</p>	<p><input type="radio"/> Father-in-law</p> <p><input type="radio"/> Mother-in-law</p> <p><input type="radio"/> Brother-in-law</p> <p><input type="radio"/> Sister-in-law</p> <p><input type="radio"/> Grandchild</p>	<p><input type="radio"/> Lodger</p> <p><input type="radio"/> Lodger's wife</p> <p><input type="radio"/> Lodger's child</p>	<p><input type="radio"/> Nephew or niece</p> <p><input type="radio"/> Other (specify) →</p> <p>as uncle, aunt, employee, employee's wife, employee's child, partner</p>
<p>Person 3</p> <p>----- Last name</p> <p>----- First name Initial</p>	<p><input type="radio"/> Wife of head</p> <p><input type="radio"/> Son or daughter of head</p>	<p><input type="radio"/> Father or mother</p> <p><input type="radio"/> Brother or sister</p> <p><input type="radio"/> Son-in-law</p> <p><input type="radio"/> Daughter-in-law</p>	<p><input type="radio"/> Father-in-law</p> <p><input type="radio"/> Mother-in-law</p> <p><input type="radio"/> Brother-in-law</p> <p><input type="radio"/> Sister-in-law</p> <p><input type="radio"/> Grandchild</p>	<p><input type="radio"/> Lodger</p> <p><input type="radio"/> Lodger's wife</p> <p><input type="radio"/> Lodger's child</p>	<p><input type="radio"/> Nephew or niece</p> <p><input type="radio"/> Other (specify) →</p> <p>as uncle, aunt, employee, employee's wife, employee's child, partner</p>
<p>Person 4</p> <p>----- Last name</p> <p>----- First name Initial</p>	<p><input type="radio"/> Wife of head</p> <p><input type="radio"/> Son or daughter of head</p>	<p><input type="radio"/> Father or mother</p> <p><input type="radio"/> Brother or sister</p> <p><input type="radio"/> Son-in-law</p> <p><input type="radio"/> Daughter-in-law</p>	<p><input type="radio"/> Father-in-law</p> <p><input type="radio"/> Mother-in-law</p> <p><input type="radio"/> Brother-in-law</p> <p><input type="radio"/> Sister-in-law</p> <p><input type="radio"/> Grandchild</p>	<p><input type="radio"/> Lodger</p> <p><input type="radio"/> Lodger's wife</p> <p><input type="radio"/> Lodger's child</p>	<p><input type="radio"/> Nephew or niece</p> <p><input type="radio"/> Other (specify) →</p> <p>as uncle, aunt, employee, employee's wife, employee's child, partner</p>
<p>Person 5</p> <p>----- Last name</p> <p>----- First name Initial</p>	<p><input type="radio"/> Wife of head</p> <p><input type="radio"/> Son or daughter of head</p>	<p><input type="radio"/> Father or mother</p> <p><input type="radio"/> Brother or sister</p> <p><input type="radio"/> Son-in-law</p> <p><input type="radio"/> Daughter-in-law</p>	<p><input type="radio"/> Father-in-law</p> <p><input type="radio"/> Mother-in-law</p> <p><input type="radio"/> Brother-in-law</p> <p><input type="radio"/> Sister-in-law</p> <p><input type="radio"/> Grandchild</p>	<p><input type="radio"/> Lodger</p> <p><input type="radio"/> Lodger's wife</p> <p><input type="radio"/> Lodger's child</p>	<p><input type="radio"/> Nephew or niece</p> <p><input type="radio"/> Other (specify) →</p> <p>as uncle, aunt, employee, employee's wife, employee's child, partner</p>
<p>Person 6</p> <p>----- Last name</p> <p>----- First name Initial</p>	<p><input type="radio"/> Wife of head</p> <p><input type="radio"/> Son or daughter of head</p>	<p><input type="radio"/> Father or mother</p> <p><input type="radio"/> Brother or sister</p> <p><input type="radio"/> Son-in-law</p> <p><input type="radio"/> Daughter-in-law</p>	<p><input type="radio"/> Father-in-law</p> <p><input type="radio"/> Mother-in-law</p> <p><input type="radio"/> Brother-in-law</p> <p><input type="radio"/> Sister-in-law</p> <p><input type="radio"/> Grandchild</p>	<p><input type="radio"/> Lodger</p> <p><input type="radio"/> Lodger's wife</p> <p><input type="radio"/> Lodger's child</p>	<p><input type="radio"/> Nephew or niece</p> <p><input type="radio"/> Other (specify) →</p> <p>as uncle, aunt, employee, employee's wife, employee's child, partner</p>
<p>Person 7</p> <p>----- Last name</p> <p>----- First name Initial</p>	<p><input type="radio"/> Wife of head</p> <p><input type="radio"/> Son or daughter of head</p>	<p><input type="radio"/> Father or mother</p> <p><input type="radio"/> Brother or sister</p> <p><input type="radio"/> Son-in-law</p> <p><input type="radio"/> Daughter-in-law</p>	<p><input type="radio"/> Father-in-law</p> <p><input type="radio"/> Mother-in-law</p> <p><input type="radio"/> Brother-in-law</p> <p><input type="radio"/> Sister-in-law</p> <p><input type="radio"/> Grandchild</p>	<p><input type="radio"/> Lodger</p> <p><input type="radio"/> Lodger's wife</p> <p><input type="radio"/> Lodger's child</p>	<p><input type="radio"/> Nephew or niece</p> <p><input type="radio"/> Other (specify) →</p> <p>as uncle, aunt, employee, employee's wife, employee's child, partner</p>

Instructions for Questions 1 and 2

- 1 It is very important that all *usual* members of the household (including those temporarily away on vacation, business, at school, etc., as well as those with no home elsewhere) be listed. When entering names, follow the order shown below to ensure that all members of the same family group are enumerated together:

- 1 Head of household
- 2 Wife of household head
- 3 Unmarried children in order of age, eldest first
- 4 Married children and their families
- 5 Other relatives and their families
- 6 Lodgers and their families
- 7 Employees and their families
- 8 Other members of the household.

- 2 Include as "son or daughter" a stepchild or an adopted child, as well as foster children or wards *for whom no pay is received*. An unrelated foster child or ward *for whom pay is received* should be marked "Lodger". Be sure to (i) fill the "Other" circle, and (ii) *write in the actual relationship to the household head* for all persons for whom no marking position has been provided.

Instructions pour questions 1 et 2

- 1 Il est très important d'énumérer tous ceux qui font *ordinaire-ment* partie du ménage (y compris ceux qui sont en vacances, en voyage d'affaires, aux études, etc. ainsi que ceux qui n'ont pas d'autre résidence). L'énumération doit se faire dans l'ordre suivant, qui assure que tous les membres du même groupe familial sont mis ensemble:

- 1 Le chef de ménage
- 2 L'épouse du chef de ménage
- 3 Les enfants non mariés, par ordre d'âge, l'aîné en premier
- 4 Les enfants mariés et leur famille
- 5 Les autres parents et leur famille
- 6 Les chambreurs et leur famille
- 7 Les employés et leur famille
- 8 Les autres membres du ménage.

- 2 Indiquez comme "fils ou fille" un beau-fils ou une belle-fille (enfant d'un autre lit), un enfant adoptif et tout autre pupille ou enfant en tutelle pour la garde *duquel vous n'êtes pas payé*. Un enfant en tutelle ou pupille non apparenté pour la garde *duquel vous êtes payé* doit être inscrit comme "chambreur". N'oubliez pas i) de remplir le cercle "Autre", et ii) *d'indiquer le lien réel avec le chef de ménage* pour toutes les personnes pour lesquelles il n'est pas prévu d'espace.

H1. Is this dwelling:

- ☐ OWNED or being bought by you (or a member of this household)?
- ☐ RENTED (even if no cash rent is paid to the landlord)?

Instructions for Question H1

- H1** Mark "Owned or being bought by you" if the dwelling belongs to you, or some member(s) of the household whether it has been fully paid for or not. Mark "Rented" if you are a tenant, even if no cash rent is paid to the landlord. A dwelling which is rented with an option to buy is considered "rented" until the option is taken up.

H1. Êtes-vous (ou un membre du ménage est-il):

- ☐ PROPRIÉTAIRE de ce logement ou en train de l'acheter?
- ☐ LOCATAIRE (même si vous ne payez pas de loyer en argent au propriétaire)?

Instructions pour question H1

- H1** Indiquez "Propriétaire de ce logement ou en train de l'acheter" si vous ou quelque autre membre du ménage êtes propriétaire du logement, qu'il soit entièrement payé ou non. Indiquez "Locataire" si vous êtes locataire, même si vous ne payez pas de loyer en argent au propriétaire. Un logement loué avec option d'achat est considéré comme "loué" tant que l'option n'est pas levée.

H3. Is this dwelling a:

**SEE DRAWINGS OF TYPES OF DWELLINGS
IN INSTRUCTION BOOKLET.**

- ☐ SINGLE HOUSE (not attached to any other building and containing one dwelling only)?
- ☐ SINGLE HOUSE ATTACHED to another building at ground level (such as a store, etc.) but separated from it by a common wall running from ground to roof?
- ☐ SEMI-DETACHED or DOUBLE HOUSE (one of two dwellings joined side by side, not attached to any other building)?
- ☐ ROW HOUSE (one of three or more houses joined side by side; such as a town house, garden home, terrace house, etc.)?
- ☐ DUPLEX (one of two dwellings, one above the other, not attached to any other building and each having a separate entrance)?
- ☐ APARTMENT (in an apartment building, in a house that has been converted into apartments, or in a non-residential building)?
- ☐ MOBILE (such as a trailer or houseboat)?

Instructions for Question H3

- H3** Fill the circle opposite the description which best describes your dwelling: the sketches and comments below will help you decide which circle should be filled.



Single house

A structure with one dwelling only, separated by open space from all other structures, except its own garage or shed.



Single house attached

A single house attached to another non-residential structure (such as a store, etc.), but separated from it by a wall extending from ground to roof.

H3. Ce logement est-il:

**VOIR LES CROQUIS DES DIVERS GENRES
DE LOGEMENTS DANS LE LIVRET D'INSTRUCTIONS.**

- ☐ une MAISON INDIVIDUELLE (non attenante à un autre immeuble et ne comprenant qu'un seul logement)?
- ☐ une MAISON INDIVIDUELLE ATTENANTE à un autre immeuble au niveau du sol (comme un magasin, etc.), mais qui en est séparée par un mur mitoyen s'élevant du sol au toit?
- ☐ dans une MAISON JUMELÉE ou MAISON DOUBLE (un logement réuni à un autre par un mur mitoyen, non appartenant à un autre immeuble)?
- ☐ dans une RANGÉE d'au moins trois maisons individuelles attenantes ("town houses", maisons-jardins, maisonnettes, etc.) séparées par des murs mitoyens?
- ☐ dans un DUPLEX (un logement superposé à un autre, non appartenant à un autre immeuble et ayant une entrée distincte)?
- ☐ un APPARTEMENT (dans un immeuble d'appartements, dans une maison transformée en appartements ou dans un immeuble non résidentiel)?
- ☐ un LOGEMENT MOBILE (comme une roulotte ou un bateau)?

Instructions pour question H3

- H3** Remplissez le cercle vis-à-vis la description qui se rapproche le plus de celle de votre logement; les croquis et explications ci-après vous seront utiles.



Maison individuelle

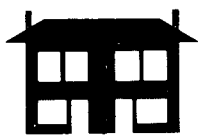
Construction ne contenant qu'un seul logement et qui n'est rattachée à aucune autre construction, sauf à un garage ou à un hangar.



Maison individuelle attenante

Maison individuelle attenante à une autre construction non résidentielle (comme un magasin, etc.), mais qui en est séparée par un mur mitoyen s'élevant du sol au toit.

Instructions for Question **H3** — Concluded



Semi-detached or double house

A dwelling joined to *only* one other dwelling, separated from it by a wall extending from ground to roof, i.e., one of two attached dwellings separated by open space from all other structures.



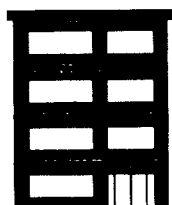
Row house

Each dwelling unit in a row of three or more dwellings, separated from each other by walls extending from ground to roof. "Town houses", "garden homes", "maisonnettes", etc. are considered row houses.



Duplex

One of two dwellings, one on top of the other, but *not joined* to any other building. Include dwellings built as "single", but in which the basement or upper storey has been converted to form a structurally separate apartment with its own entrance.



Apartment

An apartment in an apartment building or in a house that has been converted into apartments. This includes dwelling types such as triplex, quadruplex, etc., or apartment(s) in a non-residential building such as a school, or over a store.



Mobile dwelling

A mobile home of any kind, such as a trailer, a houseboat, etc. used as a permanent home. If the trailer has been placed on a permanent foundation, mark "Single house".

H5. How many rooms are there in this dwelling?

Include kitchen, bedrooms, finished rooms in attic or basement. Do not count bathrooms, halls, vestibules, and rooms used solely for business purposes.

- | | | |
|-------------------------|------------------------------------|----------------------------------|
| <input type="radio"/> 1 | <input type="radio"/> 5 | <input type="radio"/> 9 |
| <input type="radio"/> 2 | <input checked="" type="radio"/> 6 | <input type="radio"/> 10 |
| <input type="radio"/> 3 | <input type="radio"/> 7 | <input type="radio"/> 11 |
| <input type="radio"/> 4 | <input type="radio"/> 8 | <input type="radio"/> 12 or more |

Instructions for Question **H5**

- H5** You should *include* rooms occupied by servants or lodgers, and summer kitchens; recreation rooms, etc., if they are finished rooms suitable for year-round living. Remember that you *do not include* garages, pantries, closets or halls, or rooms used solely for business purposes.

Instructions pour question **H3** — fin



Maison jumelée ou maison double

Logement réuni, par un mur mitoyen s'élevant du sol au toit, à *un seul* autre logement, c'est-à-dire, l'un ou l'autre de deux logements attenants séparés de toute autre structure.



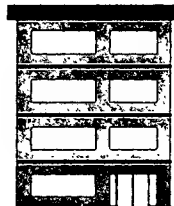
Maison en rangée

Chaque logement d'une rangée de trois logements ou plus séparés les uns des autres par un mur mitoyen s'élevant du sol au toit. Les "town houses", les "maisons-jardins", les "maisonnettes", et ainsi de suite, sont considérées comme des maisons en rangée.



Duplex

L'un ou l'autre de deux logements superposés et *non attenants* à un autre immeuble. Cela comprend les maisons "individuelles" dont le sous-sol ou l'étage supérieur ont été transformés en logement distinct avec entrée privée.



Appartement

Logement situé dans une maison de rapport ou dans une maison transformée en appartements. Cela comprend les genres de logements comme les triplex, les quadruplex, etc., et les appartements dans un immeuble non résidentiel au-dessus d'un magasin, ou d'une école.



Logement mobile

Tout logement mobile, roulotte, bateau, etc., servant de résidence permanente. Si la roulotte repose sur une fondation permanente, indiquez "Maison individuelle".

H5. Nombre de pièces dans ce logement :

Comptez la cuisine, les chambres à coucher, les pièces finies au grenier ou au sous-sol. Ne comptez pas les salles de bains, les corridors, les vestibules et les pièces utilisées uniquement pour les affaires.

- | | | |
|-------------------------|------------------------------------|----------------------------------|
| <input type="radio"/> 1 | <input type="radio"/> 5 | <input type="radio"/> 9 |
| <input type="radio"/> 2 | <input checked="" type="radio"/> 6 | <input type="radio"/> 10 |
| <input type="radio"/> 3 | <input type="radio"/> 7 | <input type="radio"/> 11 |
| <input type="radio"/> 4 | <input type="radio"/> 8 | <input type="radio"/> 12 ou plus |

Instructions pour question **H5**

- H5** Vous *devez compter* les pièces occupées par des domestiques ou des chambreurs, ainsi que les cuisines d'été, salles de récréation, etc. si ce sont des pièces finies habitables toute l'année. N'oubliez pas que vous *ne devez pas compter* les garages, garde-manger, placards ou couloirs, ou les pièces servant exclusivement à des fins commerciales.

H10. When was this building originally constructed?

Mark the period in which the building was constructed, not the time of any later remodeling, additions or conversions.

- ☐ 1971 ☐ 1966-68 ☐ 1946-50
☐ 1970 ☐ 1961-65 ☐ 1921-45
☐ 1969 ☐ 1951-60 ☐ 1920 or before



Instructions for Question H10

H10 The period in which this building was constructed refers to the completion date of the *original* building. If exact age of this building is not known, please make the best guess you can.

H10. Quand cette maison a-t-elle été construite?

Indiquer la période de construction et non pas celle de rénovation, de rajouts ou de transformation ultérieurs.

- ☐ 1971 ☐ 1966-68 ☐ 1946-50
☐ 1970 ☐ 1961-65 ☐ 1921-45
☐ 1969 ☐ 1951-60 ☐ 1920 ou avant



Instructions pour question H10

H10 La date de construction est la date où la construction *initiale* a été terminée. Si vous ignorez l'âge de l'immeuble, estimez-le le plus précisément possible.

H11. How long have you lived in this dwelling?

- ☐ Less than one year
☐ 1 to 2 years
☐ 3 to 5 years
☐ 6 to 10 years
☐ More than 10 years

Instructions for Question H11

H11 Fill the circle opposite the period in which the Head of this household has continuously lived in this dwelling. If the person has moved away and back again, report the period since last move.

H11. Depuis combien de temps habitez-vous ce logement?

- ☐ Moins d'un an
☐ 1 à 2 ans
☐ 3 à 5 ans
☐ 6 à 10 ans
☐ Plus de 10 ans

Instructions pour question H11

H11 Remplissez le cercle vis-à-vis la période durant laquelle le chef de ménage a demeuré continuellement dans ce logement. Si la personne a déménagé et est revenue, indiquez la période depuis le dernier déménagement.

H13. How many bedrooms are there in your **PRESENT** dwelling?

- ☐ None ☐ 3
☐ 1 ☐ 4
☐ 2 ☐ 5 or more

Instructions for Question H13

- H13** Include all rooms designed and furnished as bedrooms and used *mainly* for sleeping purposes, even though the use may be occasional, as in the case of a "spare" bedroom.
Do not include rooms used regularly, as dining-rooms, etc., during the day, but as bedrooms at night.

H13. Nombre de chambres à coucher dans le logement **ACTUEL**:

- ☐ Aucune ☐ 3
☐ 1 ☐ 4
☐ 2 ☐ 5 ou plus

Instructions pour question H13

- H13** Comptez toutes les pièces conçues et meublées comme chambres à coucher et utilisées *principalement* pour dormir, même si vous ne les utilisez qu'à l'occasion, comme dans le cas d'une chambre d'ami ou d'invité.
Ne comptez pas les pièces servant régulièrement de salles à manger, etc., pendant le jour, mais de chambres à coucher pendant la nuit.

H16. What is the principal type of **HEATING EQUIPMENT** for this dwelling?

This question refers to the physical heating equipment regardless of the fuel used.

- ☐ Steam or hot water furnace
☐ Hot air furnace
☐ Installed electric heating system
☐ Heating stove, cook stove, space heater
☐ Other (fireplace, etc.)

H16. SYSTÈME DE CHAUFFAGE principal pour ce logement:

Cette question se rapporte à l'appareil de chauffage, quel que soit le combustible utilisé.

- ☐ A vapeur ou à eau chaude
☐ A air chaud
☐ Système de chauffage à l'électricité
☐ Poêle, cuisinière, fournaise de plancher (huile, gaz, etc.)
☐ Autre (foyer, etc.)

H17. Which FUEL is used most for:

(Fill one circle in **EACH** column)

	House heating	Cooking	Water heating
Oil or other liquid fuel	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Piped gas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bottled gas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Electricity	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Coal or coke	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Wood	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Other	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
No fuel used	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

H17. Principal COMBUSTIBLE utilisé pour:

(Remplir un cercle dans **CHAQUE** colonne)

	Chauffage de la maison	Cuisson	Eau chaude
Huile ou autres combustibles liquides	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Gaz canalisé	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Gaz en bouteille ou en bonbonne	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Électricité	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Charbon ou coke	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bois	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Autre	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Aucun	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Instructions for Questions H16 and H17

- H16 and H17** If in doubt in the case of apartments, contact the superintendent or janitor.
- H17** Make certain that one circle is filled under each column, i.e., one under "House heating", one under "Cooking", and one under "Water heating". *Show the fuel used most often.* Piped gas refers to metered gas, such as natural gas distributed by a pipeline. Bottled gas refers to propane or other gas distributed in pressurized containers. Include other liquid fuels, such as kerosene under "Oil or other liquid fuel".

Instructions pour questions H16 et H17

- H16 et H17** En cas de doute lorsqu'il s'agit d'appartements, informez-vous auprès du surintendant ou du concierge.
- H17** Il faut qu'un cercle soit rempli dans chaque colonne, c.-à-d., "Chauffage de la maison", "Cuisson", et "Eau chaude". *Principal combustible utilisé.* Par gaz canalisé, on entend le gaz, comme le gaz naturel, dont la distribution se fait par gazoduc et qui est mesuré au compteur. Le gaz en bouteille (ou bonbonne) est du gaz propane ou autre distribué en récipients sous pression. Inscrivez les autres combustibles liquides, comme le kérosène, sous "Huile ou autres combustibles liquides".

H22. If you were selling this dwelling now, for how much would you expect to sell it?

<input type="radio"/> Under \$3,000	<input type="radio"/> \$27,500-32,499
<input type="radio"/> \$ 3,000- 7,499	<input type="radio"/> \$32,500-37,499
<input type="radio"/> \$ 7,500-12,499	<input type="radio"/> \$37,500-42,499
<input type="radio"/> \$12,500-17,499	<input type="radio"/> \$42,500-52,499
<input type="radio"/> \$17,500-22,499	<input type="radio"/> \$52,500-62,499
<input type="radio"/> \$22,500-27,499	<input type="radio"/> \$62,500 or more

H23. Is there a mortgage on this dwelling?

☐ Yes, first only

☐ Yes, more than one

☐ No → **SKIP TO H25**

H24. Who holds the **FIRST** mortgage?

☐ Bank or Insurance, Loan, Trust or Mortgage Company

☐ Government (*Federal, Provincial or Municipal*)

☐ Private individual

☐ Other (*Credit Union, etc.*)

H25. Is there a garage on this property? (*Do not include carports*)

☐ Yes ☐ No

H22. Si vous vendiez votre logement aujourd'hui, que penseriez-vous en obtenir?

<input type="radio"/> Moins de \$3,000	<input type="radio"/> \$27,500-32,499
<input type="radio"/> \$ 3,000- 7,499	<input type="radio"/> \$32,500-37,499
<input type="radio"/> \$ 7,500-12,499	<input type="radio"/> \$37,500-42,499
<input type="radio"/> \$12,500-17,499	<input type="radio"/> \$42,500-52,499
<input type="radio"/> \$17,500-22,499	<input type="radio"/> \$52,500-62,499
<input type="radio"/> \$22,500-27,499	<input type="radio"/> \$62,500 ou plus

H23. Ce logement est-il hypothéqué?

☐ Oui, une première hypothèque seulement

☐ Oui, plus d'une hypothèque

☐ Non → **PASSEZ À H25**

H24. Qui détient la **PREMIÈRE** hypothèque?

☐ Banque ou société d'assurances, de prêts, de fiducie ou d'hypothèques

☐ Administration publique (*fédérale, provinciale, municipale*)

☐ Particulier

☐ Autre (*Caisse populaire, etc.*)

H25. Y a-t-il un garage dans cette propriété? (*Ne pas compter les abris d'autos*)

☐ Oui ☐ Non

Instructions for Questions H22 to H25

H22 to H25 These questions are to be answered by **owners** only.

H22 For **owners only**. If you have marked your dwelling as a single house, state the value of the entire house, including the value of the land it is on and of any other structure, such as a garage which is on your property. If you occupy a dwelling (other than a single house) within a building which you own, *do not* give the value of the entire building. Estimate the value of your dwelling by multiplying by 100 the amount of rent per month which you could obtain for that one dwelling.

H23 Remember that a house is mortgaged until it is fully paid for.

H24 The holder of the first mortgage is the person or organization to whom you make your mortgage payments

Instructions pour questions H22 à H25

H22 Les propriétaires seulement doivent répondre à ces questions.

H22 Pour les propriétaires seulement. Si vous avez indiqué que votre logement est une maison individuelle, déclarez la valeur de toute la maison, y compris la valeur du terrain et de toute dépendance, tel un garage. Si vous occupez un logement (autre qu'une maison individuelle) dans un immeuble qui vous appartient, *n'indiquez pas* la valeur de tout l'immeuble. Estimez la valeur de votre logement en multipliant par 100 le loyer mensuel que pourrait vous rapporter le logement.

H23 N'oubliez pas qu'une maison est hypothéquée tant que l'hypothèque n'est pas entièrement payée.

H24 Le détenteur de la première hypothèque est la personne ou l'organisme à qui vous faites les versements sur l'hypothèque.

<p>H26. Are any of the following included in your rent?</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <thead> <tr> <th style="width: 60%;"></th> <th style="width: 20%; text-align: center;">Yes</th> <th style="width: 20%; text-align: center;">No</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><input type="checkbox"/> (a) Furniture or furnishings</td> <td style="text-align: center;"><input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> (b) Air conditioning</td> <td style="text-align: center;"><input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> (c) Refrigerator(s)</td> <td style="text-align: center;"><input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> (d) Stove(s)</td> <td style="text-align: center;"><input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> (e) Off-street parking (<i>inside</i>)</td> <td style="text-align: center;"><input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> (f) Off-street parking (<i>outside</i>)</td> <td style="text-align: center;"><input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="radio"/></td> </tr> </tbody> </table>		Yes	No	<input type="checkbox"/> (a) Furniture or furnishings	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/> (b) Air conditioning	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/> (c) Refrigerator(s)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/> (d) Stove(s)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/> (e) Off-street parking (<i>inside</i>)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/> (f) Off-street parking (<i>outside</i>)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<p>H26. Les services suivants sont-ils compris dans votre loyer?</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <thead> <tr> <th style="width: 60%;"></th> <th style="width: 20%; text-align: center;">Oui</th> <th style="width: 20%; text-align: center;">Non</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><input type="checkbox"/> a) Meubles ou articles d'ameublement</td> <td style="text-align: center;"><input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> b) Climatisation</td> <td style="text-align: center;"><input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> c) Réfrigérateur(s)</td> <td style="text-align: center;"><input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> d) Cuisinière ou poêle</td> <td style="text-align: center;"><input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> e) Stationnement (<i>intérieur</i>)</td> <td style="text-align: center;"><input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="radio"/></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> f) Stationnement (<i>extérieur</i>)</td> <td style="text-align: center;"><input type="radio"/></td> <td style="text-align: center;"><input type="radio"/></td> </tr> </tbody> </table>		Oui	Non	<input type="checkbox"/> a) Meubles ou articles d'ameublement	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/> b) Climatisation	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/> c) Réfrigérateur(s)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/> d) Cuisinière ou poêle	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/> e) Stationnement (<i>intérieur</i>)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/> f) Stationnement (<i>extérieur</i>)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Yes	No																																									
<input type="checkbox"/> (a) Furniture or furnishings	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>																																									
<input type="checkbox"/> (b) Air conditioning	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>																																									
<input type="checkbox"/> (c) Refrigerator(s)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>																																									
<input type="checkbox"/> (d) Stove(s)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>																																									
<input type="checkbox"/> (e) Off-street parking (<i>inside</i>)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>																																									
<input type="checkbox"/> (f) Off-street parking (<i>outside</i>)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>																																									
	Oui	Non																																									
<input type="checkbox"/> a) Meubles ou articles d'ameublement	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>																																									
<input type="checkbox"/> b) Climatisation	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>																																									
<input type="checkbox"/> c) Réfrigérateur(s)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>																																									
<input type="checkbox"/> d) Cuisinière ou poêle	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>																																									
<input type="checkbox"/> e) Stationnement (<i>intérieur</i>)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>																																									
<input type="checkbox"/> f) Stationnement (<i>extérieur</i>)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>																																									
<p>H27. What total CASH RENT do you pay for this dwelling?</p> <p style="text-align: center;"><i>Deduct value of rent for rooms used exclusively for business or professional purposes.</i></p> <p style="text-align: center;">FILL CIRCLE AND ENTER AMOUNT</p> <p><input type="checkbox"/> <input type="radio"/> \$ _____ per month or</p> <p>(Report dollars only) <input type="radio"/> \$ _____ per week</p> <p><input type="radio"/> No cash rent</p>	<p>H27. Quel loyer EN ARGENT payez-vous pour ce logement?</p> <p style="text-align: center;"><i>Déduire la valeur du loyer des pièces utilisées exclusivement comme locaux d'affaires ou pour l'exercice d'une profession.</i></p> <p style="text-align: center;">REMPLIR LE CERCLE ET INSCRIRE LE MONTANT</p> <p><input type="checkbox"/> <input type="radio"/> \$ _____ par mois ou</p> <p>(Montant en dollars seulement) <input type="radio"/> \$ _____ par semaine</p> <p><input type="radio"/> Pas de loyer en argent</p>																																										
<p>H28. IN ADDITION to your rent, what is your average payment for:</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tbody> <tr> <td style="width: 40%;">(a) water? (<i>monthly</i>)</td> <td style="width: 20%;">\$ _____</td> <td style="width: 40%; text-align: center;"><input type="radio"/> None</td> </tr> <tr> <td>(b) electricity? (<i>monthly</i>)</td> <td>\$ _____</td> <td style="text-align: center;"><input type="radio"/> None</td> </tr> <tr> <td>(c) gas? (<i>monthly</i>)</td> <td>\$ _____</td> <td style="text-align: center;"><input type="radio"/> None</td> </tr> <tr> <td>(d) oil, coal, wood or kerosene? (<i>yearly</i>)</td> <td>\$ _____</td> <td style="text-align: center;"><input type="radio"/> None</td> </tr> </tbody> </table> <p>(Report dollars only)</p>	(a) water? (<i>monthly</i>)	\$ _____	<input type="radio"/> None	(b) electricity? (<i>monthly</i>)	\$ _____	<input type="radio"/> None	(c) gas? (<i>monthly</i>)	\$ _____	<input type="radio"/> None	(d) oil, coal, wood or kerosene? (<i>yearly</i>)	\$ _____	<input type="radio"/> None	<p>H28. EN PLUS de votre loyer, combien payez-vous en moyenne:</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tbody> <tr> <td style="width: 40%;">a) l'eau? (<i>par mois</i>)</td> <td style="width: 20%;">\$ _____</td> <td style="width: 40%; text-align: center;"><input type="radio"/> Rien</td> </tr> <tr> <td>(b) l'électricité? (<i>par mois</i>)</td> <td>\$ _____</td> <td style="text-align: center;"><input type="radio"/> Rien</td> </tr> <tr> <td>(c) le gaz? (<i>par mois</i>)</td> <td>\$ _____</td> <td style="text-align: center;"><input type="radio"/> Rien</td> </tr> <tr> <td>(d) l'huile, le charbon, le bois, ou le kérosène? (<i>par année</i>)</td> <td>\$ _____</td> <td style="text-align: center;"><input type="radio"/> Rien</td> </tr> </tbody> </table> <p>(Montant en dollars seulement)</p>	a) l'eau? (<i>par mois</i>)	\$ _____	<input type="radio"/> Rien	(b) l'électricité? (<i>par mois</i>)	\$ _____	<input type="radio"/> Rien	(c) le gaz? (<i>par mois</i>)	\$ _____	<input type="radio"/> Rien	(d) l'huile, le charbon, le bois, ou le kérosène? (<i>par année</i>)	\$ _____	<input type="radio"/> Rien																		
(a) water? (<i>monthly</i>)	\$ _____	<input type="radio"/> None																																									
(b) electricity? (<i>monthly</i>)	\$ _____	<input type="radio"/> None																																									
(c) gas? (<i>monthly</i>)	\$ _____	<input type="radio"/> None																																									
(d) oil, coal, wood or kerosene? (<i>yearly</i>)	\$ _____	<input type="radio"/> None																																									
a) l'eau? (<i>par mois</i>)	\$ _____	<input type="radio"/> Rien																																									
(b) l'électricité? (<i>par mois</i>)	\$ _____	<input type="radio"/> Rien																																									
(c) le gaz? (<i>par mois</i>)	\$ _____	<input type="radio"/> Rien																																									
(d) l'huile, le charbon, le bois, ou le kérosène? (<i>par année</i>)	\$ _____	<input type="radio"/> Rien																																									

Instructions for Questions H26 to H28

H26 to These questions are to be answered by *tenants* only.

H26 Either a "Yes" or a "No" circle must be filled for every part of this question.

H27 Report *total* cash rent for your dwelling, adding together the rent paid separately by different members of your household if the rent is shared. You must enter as rent the total amount of cash you pay to your landlord even if this amount includes any of the facilities listed in H26 and H28. Report dollars only for this question.

H28 If payment for water, electricity, gas (piped or bottled), and fuel is included in your total cash rent, fill the circle opposite "None"

If fuel is not included in your rent, enter last year's cost of fuel for this dwelling. New tenants who do not know the additional cost of these services make the closest estimate possible.

Instructions pour questions H26 à H28

H26 Les locataires seulement doivent répondre à ces questions.

H26 Remplissez un cercle "Oui" ou "Non" pour chaque partie de cette question.

H27 Déclarez le montant *total* du loyer en argent, en prenant soin d'ajouter, s'il y a lieu, le montant payé par chacun des membres de votre ménage si le loyer est partagé. Vous devez inscrire comme loyer le montant total que vous payez à votre propriétaire, même s'il comprend l'un ou l'autre des services énumérés à H26 et H28. N'indiquez le montant qu'en dollars seulement.

H28 Si votre loyer en argent comprend les frais d'eau, d'électricité, de gaz (canalisé ou en bouteille) et de combustible, remplissez le cercle "Rien".

Si le combustible n'est pas compris dans votre loyer, indiquez les dépenses de combustible de l'année dernière pour le logement. Les nouveaux locataires qui ne connaissent pas ce montant doivent faire une évaluation aussi juste que possible.

ED No.	EA No.	HHL.D. No.
1971 CENSUS OF CANADA		FORM 3
INDIVIDUAL CENSUS QUESTIONNAIRE		
<p>This is your Individual Census Questionnaire to be completed by you and returned to your Census Representative. Complete questions by filling in circles "O" like this "●" (where applicable) and printing clearly where print-in answers are required.</p> <p>If this is your usual residence you must complete all Questions 1 to 40.</p> <p>FOREIGN RESIDENTS: Fill this circle "O" and complete Questions 1 and 2 below.</p>		
1. What is your name? PLEASE PRINT		2. Room or Unit number?
<div style="border-bottom: 1px dashed black; text-align: center; margin-bottom: 5px;">(Last name)</div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="border-bottom: 1px dashed black; width: 45%; text-align: center;">(First name)</div> <div style="border-bottom: 1px dashed black; width: 45%; text-align: center;">(Initial)</div> </div>		
3. Do you have a USUAL residence elsewhere in Canada?		
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 5px;"> <div style="width: 48%;">IF YES, complete Questions 4a to 10 only.</div> <div style="width: 48%;">IF NO, complete all Questions 4b to 40.</div> </div>		
4a. What is the address of your USUAL residence?	4b. What is your relationship to the HEAD of THIS HOUSEHOLD?	
<div style="border-bottom: 1px dashed black; text-align: center; margin-bottom: 5px;">(Street and number)</div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="border-bottom: 1px dashed black; width: 45%; text-align: center;">(City, town, village)</div> <div style="border-bottom: 1px dashed black; width: 45%; text-align: center;">(Province)</div> </div>	<div style="border-bottom: 1px dashed black; text-align: center; margin-bottom: 5px;">(e.g., niece, nephew, lodger, etc.)</div> <p style="text-align: center; margin-top: 5px;">SKIP TO QUESTION 7</p>	
5. What is the name of the HEAD of the HOUSEHOLD at your USUAL residence?		
<div style="border-bottom: 1px dashed black; text-align: center; margin-bottom: 5px;">(Last name)</div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="border-bottom: 1px dashed black; width: 45%; text-align: center;">(First name)</div> <div style="border-bottom: 1px dashed black; width: 45%; text-align: center;">(Initial)</div> </div>		
6. What is your relationship to the HEAD of the HOUSEHOLD at your USUAL residence?		
<div style="border-bottom: 1px dashed black; text-align: center; margin-bottom: 5px;">(e.g., niece, nephew, lodger, etc.)</div>		
7. MARITAL STATUS:		
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input type="radio"/> Single (never married) <input type="radio"/> Now married <input type="radio"/> Widowed </div> <div> <input type="radio"/> Divorced <input type="radio"/> Separated </div> </div>		
8. MOTHER TONGUE: (language first spoken and still understood)		
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input checked="" type="checkbox"/> English <input type="radio"/> French <input type="radio"/> German <input type="radio"/> Italian </div> <div> <input checked="" type="checkbox"/> Other (specify) </div> </div>		
9. SEX:	10. DATE OF BIRTH:	
<input type="radio"/> Male <input type="radio"/> Female	<div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 5px;"> <div style="border-bottom: 1px dashed black; width: 20%; text-align: center;">(Day)</div> <div style="border-bottom: 1px dashed black; width: 20%; text-align: center;">(Month)</div> <div style="border-bottom: 1px dashed black; width: 20%; text-align: center;">(Year)</div> </div>	

N° de la C.É.	N° du S.D.	N° du ménage
RECENSEMENT DU CANADA DE 1971		FORMULE 3
<h2 style="margin: 0;">QUESTIONNAIRE INDIVIDUEL DE RECENSEMENT</h2>		
<p>Voici votre Questionnaire individuel de recensement. Veuillez le remplir et le retourner au représentant du recensement. Répondez aux questions en remplissant les cercles "O" comme ceci "●" (s'il y a lieu) et en écrivant en lettres moulées les autres renseignements requis.</p> <p>Si votre résidence habituelle est ici, vous devez remplir TOUTES les questions de 1 à 40.</p> <p>RÉSIDENTS ÉTRANGERS: Remplissez ce cercle "O" et répondez aux questions 1 et 2 ci-dessous.</p>		
1. Votre nom?		2. N° de la chambre ou de l'unité?
<div style="text-align: center;"> _____ (Nom de famille) </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 10px;"> _____ (Prénoms) _____ (soulignez le prénom usuel) </div>		
3. Avez-vous une résidence HABITUELLE ailleurs au Canada?		
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 5px;"> <div style="width: 45%;"> Si "Oui", répondez aux questions 4a à 10 seulement. </div> <div style="width: 45%;"> Si "Non", répondez à toutes les questions de 4b à 40. </div> </div>		
4a. Adresse de votre résidence HABITUELLE?	4b. Lien avec le CHEF DE CE MÉNAGE?	
<div style="text-align: center;"> _____ (Rue et numéro) </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 10px;"> _____ (Ville, village) _____ (Province) </div>	<div style="text-align: center;"> _____ (ex., nièce, neveu, chambreur, etc.) </div> <div style="text-align: center; margin-top: 10px;"> PASSEZ À LA QUESTION 7 </div>	
5. Nom du CHEF de MÉNAGE à votre résidence HABITUELLE?		
<div style="text-align: center;"> _____ (Nom de famille) </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 10px;"> _____ (Prénoms) _____ (soulignez le prénom usuel) </div>		
6. Lien avec le CHEF de MÉNAGE à votre résidence HABITUELLE?		
<div style="text-align: center;"> _____ (ex., nièce, neveu, chambreur, etc.) </div>		
7. ÉTAT MATRIMONIAL:		
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <input type="radio"/> Célibataire (jamais marié(e)) <input type="radio"/> Actuellement marié(e) <input type="radio"/> Veuf(ve) </div> <div style="width: 45%;"> <input type="radio"/> Divorcé(e) <input type="radio"/> Séparé(e) </div> </div>		
8. LANGUE MATERNELLE: (première langue parlée et encore comprise)		
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <input checked="" type="checkbox"/> Anglais <input type="checkbox"/> Français <input type="checkbox"/> Allemand <input type="checkbox"/> Italien </div> <div style="width: 45%;"> <input type="checkbox"/> Autre (précisez) → _____ </div> </div>		
9. SEXE:	10. DATE DE NAISSANCE:	
<input type="radio"/> Masculin <input type="radio"/> Féminin	<div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 10px;"> _____ (Jour) _____ (Mois) _____ (Année) </div>	



1010015107

DATE DUE
DATE DE RETOUR

FEB - 9 1978			
MAY 23 1980			
JUN - 4 1980			
JUL 17 1980			
MAR 2 1981			
JUL 3 1981 <i>Please</i>			
SEP 4 1981 <i>Summ</i>			
APR - 8 1983 <i>Shan</i>			
LOWE-MARTIN No. 1137			

Publications of the Census of Canada, 1971

This report is one of the Volume Series of publications of the 1971 Censuses of Population, Housing and Agriculture. Altogether, there are some 225 reports in this series prepared in such a way that by removal of their covers the contents can be combined to form the materials comprising the 6 volumes and 25 separate volume parts in the entire series. A hard-covered binder, suitably titled, is included in the composite price to purchasers of the complete set of reports for any given volume part.

Catalogue of reports

A catalogue is available which describes the individual reports in the Volume Series of 1971 Census publications as well as reports in other series (i.e., Advance Series, Census Tract Series, and Special Series). The catalogue also includes a price list and an order form. A copy of this catalogue may be obtained from Publications Distribution, Statistics Canada, Ottawa K1A 0T6. For further information on census publications, address your inquiry to Information Division, Statistics Canada.

How to order reports

Orders for reports may be sent to Publications Distribution, Statistics Canada, Ottawa K1A 0T6, or to Publishing Division, Information Canada, Ottawa K1A 0S9. Enclose payment with your order in the form of a cheque or money order made payable to the Receiver General of Canada. If more convenient, census publications may be ordered from Information Canada bookstores in Halifax, Montreal, Ottawa, Toronto, Winnipeg, or Vancouver. For other details concerning deposit accounts, bulk orders, etc., contact Publications Distribution, Statistics Canada.

Other forms of publication

In addition to the tabulated results of the 1971 Census published in reports and bulletins, a large number of tables will be issued to users as copies of computer print-outs. These will also be available in microform. A variety of statistical tables may be purchased on computer "summary" tapes for further computer analysis by users. Details of the content, prices, and availability of census tabulations in these output media may be obtained from the User Inquiry Service, Census Field, Statistics Canada, Ottawa K1A 0T7.

Special tabulations

To the extent that confidentiality constraints permit, Statistics Canada will produce for users at cost, special tabulations not already included in the planned tabulation programme. Requests should be sent to the Census User Inquiry Service specifying clearly the precise classifications or cross-classifications and the geographic areas. The exact categories for each characteristic and a rough table layout should be included.

Maps and geographic files

Large-scale maps may be purchased to show the boundaries of enumeration areas (i.e., the territory covered by each Census Representative in taking the census), as well as small-scale maps of census divisions and other statistical areas. Supporting documentation relating to the census geographic files (i.e., place names, codes, etc.) are available in tabular form identifying the component enumeration areas of administrative and statistical units (e.g., towns, villages, municipalities, tracts). Further details, including costs to users, may be obtained from the User Inquiry Service of the Census Field of Statistics Canada.

Publications du recensement du Canada de 1971

Le présent bulletin fait partie de la série des volumes des recensements de la population, du logement et de l'agriculture de 1971. Cette série compte au total environ 225 bulletins présentés de telle sorte qu'en retirant leur couverture l'utilisateur peut les réunir et constituer ainsi les 6 volumes de la série, qui comprennent 25 parties distinctes. Un auto-relieur à couverture rigide portant le titre approprié est compris dans le prix d'achat de la série complète des bulletins constituant une partie de volume.

Catalogue

On peut se procurer un catalogue qui décrit chaque bulletin de la série des volumes du recensement de 1971, ainsi que les bulletins des autres séries (série préliminaire, série des secteurs de recensement et série spéciale). Le catalogue contient également une liste de prix et une formule de commande. On peut obtenir un exemplaire de ce catalogue en s'adressant à la Distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa K1A 0T6. Pour tout renseignement complémentaire sur les publications du recensement, s'adresser à la Division de l'information de Statistique Canada.

Commandes de bulletins

Les commandes de bulletins peuvent être envoyées à la Distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa K1A 0T6, ou à la Division de l'édition, Information Canada, Ottawa K1A 0S9. Toute commande doit être accompagnée d'un chèque ou d'un mandat établi à l'ordre du Receveur général du Canada. On peut aussi commander les publications du recensement aux librairies d'Information Canada de Halifax, de Montréal, d'Ottawa, de Toronto, de Winnipeg et de Vancouver. Pour plus de détails sur les comptes de dépôt, les commandes en gros, etc., s'adresser à la Distribution des publications, Statistique Canada.

Autres formes de publication

En plus des diverses publications contenant les résultats du recensement de 1971, de nombreux tableaux seront mis à la disposition des utilisateurs sous forme d'états mécanographiés. Ces tableaux seront également disponibles en microcopie. Les utilisateurs désireux de faire des analyses par des moyens mécanographiques pourront également se procurer un large éventail de tableaux statistiques sur bandes "sommaries". Pour tout renseignement sur le contenu, le prix et la disponibilité des résultats du recensement sur ces supports, s'adresser au Service-utilisateurs, Secteur du recensement, Statistique Canada, Ottawa K1A 0T7.

Totalisations spéciales

Dans la mesure où le respect du secret des données le permettra, Statistique Canada établira, à l'intention des utilisateurs qui en acquitteront les frais, des totalisations spéciales qui ne font pas encore partie du programme d'exploitation prévu. Il faut envoyer les demandes au Service-utilisateurs des données du recensement en précisant bien les classements ou recoupements et les régions géographiques. Il faut inclure les catégories exactes pour chaque caractéristique et une ébauche de la disposition des tableaux.

Cartes et fichiers géographiques

Les utilisateurs pourront se procurer des cartes à grande échelle indiquant les limites des secteurs de dénombrement (c.-à-d. des territoires recensés par chaque représentant du recensement) ainsi que des cartes à petite échelle des divisions de recensement et des autres secteurs statistiques. Les documents constituant les fichiers géographiques (noms, codes, etc. géographiques) sont disponibles sous forme de tableaux présentant les différents secteurs de dénombrement qui constituent les unités administratives et statistiques (par ex., villes, villages, municipalités et secteurs de recensement). Pour plus de détails et pour une indication des frais, s'adresser au Service-utilisateurs du Secteur du recensement de Statistique Canada.